

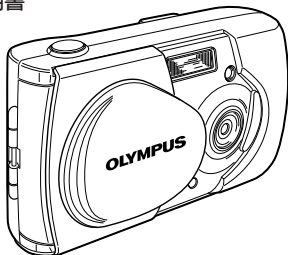
# CAMEDIA

# OLYMPUS®

DIGITAL CAMERA/APPAREIL PHOTO NUMÉRIQUE  
DIGITALKAMERA/CÁMERA DIGITAL/數碼相機

## C-2/D-230

BASIC MANUAL/MANUEL DE BASE  
EINFACHE ANLEITUNG/MANUAL BÁSICO/  
基本說明書



ENGLISH (Pages 2 to 33)

FRANÇAIS (Pages 34 to 65)

DEUTSCH (Seite 66 bis 97)

ESPAÑOL (Páginas 98 a 129)

中文 (第 130 頁至 161 頁)

- Before using your camera, read this manual carefully to ensure correct use.
- We recommend that you take test shots to get accustomed to your camera before taking important photographs.
- These instructions are only a basic manual. For more details on the functions described here, refer to the software CD's reference manual on CD-ROM.
- Avant d'utiliser votre appareil photo, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi, de manière à obtenir les meilleurs résultats possibles.
- Avant d'effectuer des prises de vues importantes, nous vous conseillons par ailleurs de faire quelques essais afin de vous familiariser avec le maniement de l'appareil photo.
- Ces instructions ne sont qu'un manuel de base. Pour plus de détails sur les fonctions décrites ici, se référer au manuel de référence sur le CD-ROM.
- Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch dieser Kamera sorgfältig diese Bedienungsanleitung, um optimale Ergebnisse beim Fotografieren zu erzielen.
- Wir empfehlen, vor wichtigen Aufnahmen Probeaufnahmen durchzuführen, um sich mit der Bedienung und den Funktionen der Kamera vertraut zu machen.
- Die vorliegende Broschüre stellt nur eine einfache Anleitung dar. Falls Sie ausführlichere Angaben zu den hier beschriebenen Funktionen benötigen, steht Ihnen die KÜRZANLEITUNG auf der CD-ROM zur Verfügung.
- Antes de usar su cámara lea este manual detalladamente para asegurar el uso correcto.
- Nosotros le recomendamos que tome fotografías de prueba para familiarizarse con su cámara antes de tomar fotografías importantes.
- Estas instrucciones constituyen sólo un manual básico. Para más detalles de las funciones descritas aquí, refiérase a las manual de consultas del software CD en el CD-ROM.
- 在使用本相機之前，請仔細閱讀本手冊以掌握正確之用法。
- 在進行重要的拍攝之前，最好先試拍數次以熟悉本相機之性能。
- 本手冊僅為基本手冊。本手冊中所提到的功能之詳細說明，請參閱 CD-ROM 上的軟體 CD 參考手冊。

## ■ Introduction

Thank you for purchasing an Olympus digital camera. Before you start to use your new camera, please read these instructions carefully to enjoy optimum performance and a longer service life. Keep this manual in a safe place for future reference.

En

### For customers in USA

Declaration of conformity

Model Number: C-2/D-230

Trade Name: OLYMPUS

Responsible Party: Olympus America Inc.

Address: 2 Corporate Center Drive, Melville, New York  
11747-3157 U.S.A.

Telephone Number: 631-844-5000

Tested To Comply With FCC Standards FOR HOME OR OFFICE USE

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference.
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### For customers in Canada

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations

### For customers in Europe




"CE" mark indicates that this product complies with the European requirements for safety, health, environment and customer protection.

## TRADEMARKS

- Windows® is a registered trademark of Microsoft Corporation in the United States of America and in other countries.
- Macintosh is a registered trademark of Apple Computers, Inc.
- Other brand names and product names mentioned in this manual are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

# CONTENTS



- ★ This symbol indicates pages recommended for reading by first-time users.
- ★ These pages show how to take pictures and how to play them back.

Sections marked with  are described on the CD-ROM only.






## CAMERA OPERATION

En

### PREPARATION 6

Names of parts .....	6
Monitor indications .....	 6
Attaching the strap .....	7
Loading the batteries ★ .....	7
Selecting commercially available batteries or the AC adapter .....	8
Inserting the SmartMedia card ★ .....	8
Turning the camera ON/OFF .....	9
When taking pictures .....	9
When playing back pictures .....	10
Menu screen flow .....	 10
Setting the date and time ★ .....	10

### TAKING PICTURES 11





Holding the camera .....	 11
Taking pictures .....	11
Taking pictures using the viewfinder ★ .....	11
Taking pictures using the monitor .....	11
When to use the viewfinder and the monitor .....	 11
The function of the memory gauge .....	 11
The function of the green lamp and the orange lamp .....	 11
Focus lock .....	 11

### PLAYING BACK PICTURES 12

Checking recorded images (playback) ★ .....	12
Quick view (double-click playback in the Record mode) ....	 12
Erasing an image ★ .....	12
Protecting important images ★ .....	13

## RECORDING FUNCTIONS


**14**

Using the arrow pad .....	 14
Flash .....	14, 
Macro mode .....	14
Digital tele mode .....	15
Exposure compensation .....	15
Self-timer .....	16
Sequence mode .....	17
Fixed focus .....	17
Spot metering mode .....	18
White balance .....	19
Image quality .....	20
Sharpness .....	
Contrast .....	

**En**










## PLAYBACK FUNCTIONS

**21**

Index playback .....	21, 
Close-up playback .....	21
Auto playback .....	22
Erasing all images .....	22

## OTHER FUNCTIONS

**23**




Recording and playing back movies .....	23
Panorama mode .....	
Composite images .....	
Editing images .....	
Monochrome (black and white) images .....	
Sepia images .....	
Resizing .....	
Rotating .....	
Muting the beep tones .....	25
Formatting a new card .....	26
Rec view .....	27
Clear settings .....	27, 
Displaying image information .....	28
Monitor brightness .....	28
Print reserve .....	

## TROUBLESHOOTING

29

Error messages .....	29
Problems .....	
Specifications .....	30
Index .....	

## CONNECTING THE CAMERA TO A PC

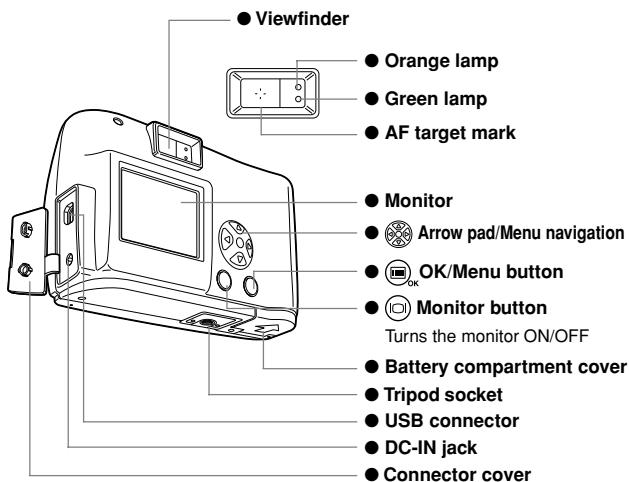
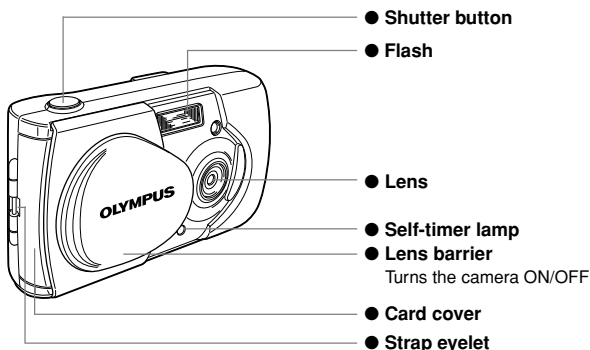
Flow .....	
For Windows (98/Me/2000) users .....	
For Macintosh (OS9) users .....	
Finding PC connection method (for other OS users) .....	32

En

# PREPARATION

## NAMES OF PARTS

En



## ATTACHING THE STRAP


- 1 Pass the short end of the strap through the eyelet.
- 2 Pass the long end of the strap through the loop.
- 3 Pull tight and check that the strap is securely attached.

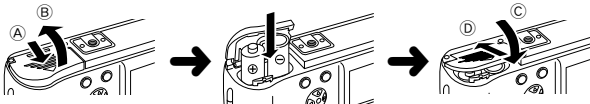


Attach the strap correctly as instructed above. Olympus can not provide warranty or assume any liability for damage resulting from the camera being accidentally dropped because the strap has not been attached correctly.

En

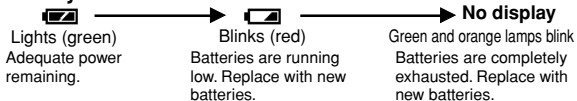
## LOADING THE BATTERIES

- 1 Check the following.
  - The lens barrier is closed.
  - The orange lamp is off.
  - The monitor is off.
- 2 Slide the battery compartment cover toward (A) and lift it up in the direction of (B).
- 3 Insert the batteries as shown, making sure that they are correctly oriented.
- 4 Push down the battery compartment cover in the direction of (C) and close firmly by pressing the  mark in the direction of (D) until it clicks.



- If the camera is left for about 1 hour with the batteries removed, all the settings will revert to the default settings.
- When powering the camera by batteries, if the batteries start to run low, the battery indication will be displayed in red. When the batteries are close to exhaustion, the LCD monitor turns off and the green lamp and the orange lamp blink simultaneously.

### Battery status



## SELECTING COMMERCIALLY AVAILABLE BATTERIES OR THE AC ADAPTER

The following batteries or AC adapter can be used in addition to the included battery. Choose the battery that fits your purpose.

### LITHIUM BATTERY PACK (NON-RECHARGEABLE)

The CR-V3 lithium battery pack features a long service life which is convenient when traveling.

### NI-MH BATTERIES (RECHARGEABLE)

The Ni-MH batteries from Olympus are rechargeable and economical. You can recharge them overnight, and their high low-temperature resistance makes them effective in cold areas.

### AA ALKALINE BATTERIES

If the battery power runs out, you can replace it with AA alkaline batteries which are easily available anywhere.

The number of recordable images varies depending on the brand of battery and the conditions of use. Turn the monitor off whenever possible to save the batteries.

### AC ADAPTER

The optional Olympus CAMEDIA AC adapter enables you to power the camera from a household electrical outlet.



Caution

- If the batteries run out while the camera is connected to another device (such as a computer), the data may be damaged. Olympus recommends that you use an AC adapter when the camera will be turned on for long periods of time. However, do not disconnect or plug in the AC adapter while the camera is connected to a PC.
- Do not connect or disconnect the batteries or the AC adapter when the camera is turned on as this may affect the camera settings.
- Do not use manganese or commercially available lithium batteries.

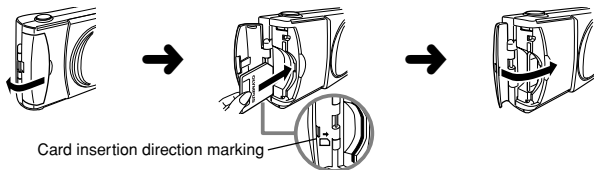
## INSERTING THE SMARTMEDIA CARD

Pictures taken by the camera are stored on a SmartMedia card.

- 1 Check the following.
  - The lens barrier is closed.
  - The orange lamp is off.
  - The monitor is off.
- 2 Open the card cover.
- 3 Insert the SmartMedia card in the direction shown in the figure.

There is a mark inside the card cover indicating the direction in which the card should be inserted.
- 4 Close the cover securely until it clicks.





Card insertion direction marking

## REMOVING THE SMARTMEDIA CARD

To remove the card, hold the card with your fingertips, and pull it out.

## NUMBER OF RECORDABLE IMAGES

The approximate number of recordable images is shown in the table below. See "Image quality" (p.20).

Image quality Card memory capacity	SHQ	HQ	SQ1	SQ2
8MB	5	16	29	47
16MB	11	32	58	90
32MB	23	64	117	180
64MB	46	128	234	362
128MB	92	257	469	725



This camera may not be able to recognize a SmartMedia card that is not manufactured by Olympus or a card which has been formatted on another device such as a PC. To avoid problems, you should format each card before using it on this camera. See "Formatting a new card" (p.26).



- Never attempt to open the card cover or remove the SmartMedia card or batteries while the camera power is on. Otherwise, the image data on the card may be destroyed. Remember that it is impossible to restore image data once it has been destroyed.
- A SmartMedia card is a precision device. Do not apply excessive force or shock to it. Hold the card by the edges. Do not touch the gold-colored metallic parts.
- Some of the camera functions are disabled if a write protect seal is attached to the SmartMedia card. When you use these functions, remove the seal from the card.
- Refer to the instructions accompanying the provided SmartMedia card for details on how to handle it.

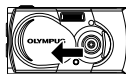
## TURNING THE CAMERA ON/OFF

### WHEN TAKING PICTURES

Turning the camera on:

**Open the lens barrier.**


The camera turns on in the Record mode.

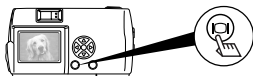



**Turning the camera off:**  
**Close the lens barrier.**  
The camera turns off.

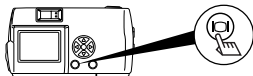


## WHEN PLAYING BACK PICTURES

**Turning the monitor on:**  
**Press the  button with the lens barrier closed.**  
The camera turns on in the Play mode and the monitor turns on.




















**Turning the monitor off:**  
**Press the  button.**  
The camera and the monitor turns off.



**Note** When the camera is powered by batteries, it turns off automatically when no operation has been performed for 1 minute. You need to turn the camera on again.

## SETTING THE DATE AND TIME

- 1 Press the  button.  
The monitor turns on.
- 2 Press the  button.  
The monitor shows the Play menu.
- 3 Select [SETUP] using the  /  buttons and press the  button.
- 4 Select [  ] using the  /  buttons and press the  button.
- 5 Select the date format "Y-M-D (Year-Month-Day)", "M-D-Y (Month-Day-Year)" or "D-M-Y (Day-Month-Year)" using the  /  buttons, and press the  button.  
The monitor shows date setting screen.
- 6 Set the first figure using the  /  buttons and press the  button.  
The cursor moves to the next figure.
- 7 Repeat until the date and time settings are set.
- 8 Press the  button when the clock shows 00 seconds.  
The date and time setting is completed.
- 9 Press the  button.  
The monitor turns off.



Caution

If the camera is left for about 1 hour with the batteries removed, the date and time settings may be canceled and revert to the default settings. Make sure that the date and time settings are correct before taking an important picture.



Note

The date and time can be set both in the Record mode and the Play mode using the same procedure.

# TAKING PICTURES

## TAKING PICTURES

You can use either the viewfinder or the monitor.

Whichever you choose, you can take pictures simply by pressing the shutter button.



When you take pictures, the images are recorded on the SmartMedia card in the camera.

En

## TAKING PICTURES USING THE VIEWFINDER

- 1 Open the lens barrier.  
Slide the lens barrier open until it clicks.
- 2 Determine the image composition by positioning the AF target mark over the subject in the viewfinder.
- 3 Press the shutter button halfway.  
(This condition is called half-pressed.)  
The green lamp on the right of the viewfinder lights up. You will hear an operation sound, but no picture is being taken.  
The exposure and focus are locked while the shutter button is pressed halfway. You will hear an operation sound, but no picture is being taken.  
If the green lamp blinks, focus may be incorrect. Release your finger from the shutter button, hold the camera securely and half-press the button again. See "Focus lock" (👁️🔒).  
4 Press the shutter button fully.  
(This condition is called full-pressed.)  
The picture is taken.

## TAKING PICTURES USING THE MONITOR

- 1 Open the lens barrier.
- 2 Press the  button.  
The monitor turns on.  
Press the  button again to turn the monitor off.
- 3 Determine the image composition by observing your subject in the monitor.
- 4 Press the shutter button to take a picture in the same way as you would when using the viewfinder.  
See "Taking pictures using the viewfinder" (👁️ p.11).

### Note

- The green lamp or the orange lamp on the right of the viewfinder may light or blink before or after taking pictures or when the shutter button is pressed halfway. See "The function of the green lamp and the orange lamp" (👁️🔍).



Caution

- When the memory gauge is full, no more images can be taken. Wait a few seconds until the memory gauge goes off before taking any more pictures. See "The function of memory gauge" (📖 p.20).
  - Please use the close-up playback to check for details such as hand shake or focusing. See "Close-up playback" (📖 p.21).
  - It takes longer to record a picture when the monitor is used.
- 
- Always press the shutter button gently. If you press too hard, the camera may move and the image will be blurred.
  - Never attempt to open the card cover or remove the AC adapter or batteries while the orange lamp is blinking. Otherwise, the image you have just shot will not be saved. Existing data on the SmartMedia card may also be destroyed.
  - When alkaline batteries are used, the number of recordable images varies widely depending on the brand and operation environment. Turn the monitor off whenever you are not taking pictures, or when you are using the viewfinder to compose your shot.

## PLAYING BACK PICTURES

### CHECKING RECORDED IMAGES (PLAYBACK)

You can play back images one by one on the monitor.

- 1 Press the button with the lens barrier closed.  
The monitor turns on in the Play mode and shows the last picture you took. (Single-image playback)
- 2 Press the / buttons.  
Press the button to play back the previous image and the button to play back the next image.
- 3 Press the button to stop playing back the image.  
The monitor and the camera turn off.



Note

When the camera turns on, the monitor may light for an instant and show an image for a short time. This is not a malfunction.

### ERASING AN IMAGE

- 1 Close the lens barrier and press the button.  
The camera turns on in the Play mode.
- 2 Press the / buttons and play back the image you want to erase.  
See "Checking recorded images" (📖 p.12).
- 3 Press the button for more than 1 second.  
The monitor shows the single-image erase menu.
- 4 Select [ ERASE ] using the / button and press the button.  
The selected image is erased.



Erasure is also possible by pressing the button while the image you want to erase is displayed and selecting [ ] on the Play menu.



- Erasure is not possible if the image to be erased is protected or a write protect seal is attached to the SmartMedia card. Unprotect the image or remove the write protect seal on the SmartMedia card before attempting to erase the image.
- Once erased, images can not be restored. Check each image before erasing to avoid accidentally erasing images you want to keep.

En

## PROTECTING IMPORTANT IMAGES

Important images can be protected against accidental erasure.

- 1 Close the lens barrier and press the button.  
The camera turns on in the Play mode.
- 2 Press the / buttons to display the image you want to protect.  
See "Checking recorded images" ( p. 12).
- 3 Press the button for more than 1 second.  
The selected image is protected and the symbol is displayed at the top right of the image.  
To cancel protection, display the image with the symbol and press the button for more than 1 second.



- Protection is also possible by pressing the button while the image you want to protect is displayed and selecting [ ] on the Play menu.
- The protect setting is saved even after the camera is turned off.



- Protected images can not be erased by "Erasing an image" or "Erasing all images", but they can be erased by formatting the card.
- Images on a SmartMedia card with a write protect seal attached can not be protected.










# RECORDING FUNCTIONS

## USING THE ARROW PAD



### FLASH

En

The flash is designed to fire automatically when the flash setting is AUTO (default setting) and you take pictures under low light conditions or against strong backlight. You can change the flash mode to suite different shooting situations.

- 1 Open the lens barrier.  
The camera turns on in the Record mode.
- 2 Press the  button.  
The monitor shows the current flash mode.
- 3 To change the setting, press the  button until the appropriate flash mode is displayed.  
The mode changes in the following sequence each time the  button is pressed:  
[][][][][][].
- 4 Take a picture.




- You can set the flash mode by selecting [] on the Camera menu.
- The flash working distance is approximately 0.2 m ~ 3.5 m/0.7 ft ~ 11.5 ft.
- All the flash settings returns to AUTO mode (default setting) when the clear settings value is [RESET] and the lens barrier is closed. See “Clear settings” ( p.27).



- The orange lamp blinks while the flash is charging. You can take a picture at this time, but the flash will not fire. To use the flash, wait until the orange lamp goes off before pressing the shutter button.
- When taking pictures at close range using the flash, the appropriate brightness may not be achieved and there may be pronounced shadows as a result.
- The flash can not be used in the Sequence mode, the Panorama mode and the Movie mode.

### MACRO MODE

The Macro mode is recommended when shooting a subject at distances of 10 cm ~ 50 cm/4 in ~ 1.6 ft.


- 1 Open the lens barrier.  
The camera turns on in the Record mode.
- 2 Press the  button.  
The monitor shows the current Macro mode [OFF].

- When the current Macro mode display indicates [OFF], press the  button once again.

The Macro mode is set and the monitor turns on.

- Take a picture by composing the subject using the monitor.




The Macro mode is canceled when the clear settings value is [RESET] and the lens barrier is closed. See "Clear settings" ( p.27).








- When using the Macro mode, keep the distance between the camera and the subject at a distance of more than 10 cm (4 in).
- If you try to take a picture at a distance of less than 10 cm (4 in), the autofocus will not work properly even though the shutter button is pressed.
- In macro shooting, shadows may be conspicuous or correct exposure may not be achieved. Always check the images on the monitor after macro shooting.


## DIGITAL TELE MODE

This mode enables you to enlarge the image to magnifications 1.6×, 2×, 2.5×, 3.2×, 4× and 5×.

The image quality needs to be set to SQ2 to magnify 3.2×, 4× or 5×. See "Image quality" ( p. 20).

- Open the lens barrier.  
The camera turns on in the Record mode.
- Press the  button.  
The monitor automatically turns on, and the image is displayed in size of 1.6×.
- Press the  /  buttons looking at the monitor.  
The image can be magnified in the sequence [1.6×] → [2.0×] → [2.5×] → [3.2×] → [4.0×] → [5.0×] each time the  button is pressed, and the image is zoomed out in the sequence [4.0×] → [3.2×] → [2.5×] → [2.0×] → [1.6×] → No display(1.0) each time the  button is pressed.
- Take a picture by looking at the monitor.



- Press the  button to turn the monitor off and cancel the Digital tele mode.
- The image may be of a lower resolution and appear grainy when the Digital tele mode is used.
- The Digital tele mode can not be used in the Movie mode.















## EXPOSURE COMPENSATION

Although the camera's exposure is set automatically, you can vary it to change the image brightness in the range of  $\pm 2$  stops in 0.5-stop steps.



- Use this function to obtain correct brightness (exposure) when there is significant contrast (difference in brightness) in the image.
- Set a [+ ] value to make the image brighter and a [- ] value to make it darker.

- Open the lens barrier.  
The camera turns on in the Record mode.

- Press the  button.  
The monitor shows the Camera menu.
- Select [CAMERA] using the  /  buttons and press the  button.
- Select [] using the  /  buttons and press the  button.
- Adjust the exposure compensation setting using the  /  buttons and press the  button.  
Press  [-] to darken image or  [+] to brighten image.  
The exposure compensation setting is now completed.  
Press the  button again to exit the menu.
- Take a picture.















- The setting of exposure compensation returns to  $\pm 0.0$  (default setting) when the clear settings value is [RESET] and the lens barrier is closed. See "Clear settings" (p.27).
- When the exposure is corrected, the brightness of the image displayed on the monitor also changes. However, the variation may be less noticeable when the subject is dark. In this case, check the recorded image to confirm that exposure is satisfactory.



- If the flash is used, the image brightness (exposure) may differ from the intended brightness (exposure).
- The exposure compensation can not correct the image brightness if the surroundings of the subject are extremely bright or dark.

## SELF-TIMER

You can shoot images using the self-timer function. Fix the camera securely on a tripod, etc., before shooting. The self-timer is useful for taking commemorative pictures including the photographer.

- Open the lens barrier.  
The camera turns on in the Record mode.
- Press the  button.  
The monitor shows the Camera menu.
- Select [CAMERA] using the  /  buttons and press the  button.
- Select [DRIVE] using the  /  buttons and press the  button.
- Select [ SELF-TIMER] using the  /  buttons and press the  button.  
The self-timer setting is now completed.  
Press the  button again to exit the menu.
- Press the shutter button.  
The self-timer lamp on the front of the camera lights up for 10 seconds and then blinks for 2 seconds, before the picture is taken.





- The self-timer is canceled automatically after the picture is taken.
- To cancel the self-timer after the shutter button has been pressed, press the button.

## SEQUENCE MODE

The Sequence mode allows you to take a rapid succession of still images by pressing and holding the shutter button (up to 8 images at approx. 1.2 frames per second). You can choose the best image from a series of sequential shots. When you have found your best shot, you can also erase the rest of the images. See “Erasing an image” ( p. 12).

- 1 Open the lens barrier  
The camera turns on in the Record mode.
- 2 Press the button.  
The monitor shows the Camera menu.
- 3 Select [CAMERA] using the / buttons, and press the button.
- 4 Select [DRIVE] using the / buttons, and press the button.
- 5 Select [ SEQUENCE] using the / buttons and press the button.  
The sequence mode setting is now completed.  
Press the button again to exit the menu.
- 6 Take pictures. (Press the shutter button and keep it pressed. Recording will stop when the shutter button is released.)



- The sequence mode is canceled when the clear settings value is [RESET] and the lens barrier is closed. See “Clear settings” ( p.27).
- The flash can not be used in this mode.
- To prevent camera shake, the maximum shutter speed is limited to 1/30 second. As a result, dark subjects may appear darker than in other shooting modes.
- After sequence shooting, a longer time than usual may be required to save images to the SmartMedia card.
- The maximum number of images that can be shot in succession varies, depending on the image quality and the number of recordable images on the SmartMedia card, etc.














Do not open the card cover or remove the AC adapter, batteries or SmartMedia card while the orange lamp on the right of the viewfinder is blinking. Doing so could destroy image data stored on the card.

## FIXED FOCUS

This function is useful for shooting distant scenes that are difficult to bring into focus, such as taking pictures of large fire work displays.

To achieve more effective image at night, set the flash to the Night Scene mode in addition. See “Flash” ( p.14).

- 1 Open the lens barrier.  
The camera turns on in the Record mode.
- 2 Press the  button.  
The monitor shows the Camera menu.
- 3 Select [CAMERA] using the  /  buttons and press the  button.
- 4 Select [FOCUS] using the  /  buttons and press the  button.
- 5 Select [ $\infty$ ] using the  /  buttons and press the  button.  
The fixed focus setting is now completed.  
Press the  button again to exit the menu.
- 6 Take a picture.




The fixed focus is canceled after 1 picture is taken and the Focus mode returns to AUTO (default setting).


## SPOT METERING MODE














Your subject may appear dark when it is against a bright background. In this case, change the metering setting to SPOT. The camera calculates the exposure using only the lighting information at the center of the viewfinder without it being affected by the background light.




### Metering settings

ESP (  ): The light in the center of the viewfinder and in the surrounding area are measured separately to obtain the optimum exposure.  
(No mark is displayed on the LCD monitor)

SPOT (  ): Only the light in the center of the viewfinder is measured to obtain the correct exposure for the subject.

- 1 Open the lens barrier.  
The camera turns on in the Record mode.
- 2 Press the  button.  
The monitor shows the Camera menu.
- 3 Select [CAMERA] using the  /  buttons and press the  button.
- 4 Select [  ] using the  /  buttons and press the  button.
- 5 Select [  SPOT ] using the  /  buttons and press the  button.  
The spot metering setting is now completed.  
Press the  button again to exit the menu.
- 6 Position the AF target mark over the subject in the viewfinder, and take a picture.



The metering mode returns to ESP (default setting) when the clear settings value is [RESET] and the lens barrier is closed. See "Clear settings" (  p.27).

## WHITE BALANCE

This camera incorporates electronic circuitry to automatically adjust color hues so that they appear more natural (auto white balance control circuit). If the auto white balance does not produce accurate results due to weather or lighting conditions, you can control the white balance manually.



### White balance settings

- Auto (AUTO) : The white balance is controlled automatically.  
(No mark is displayed on the LCD monitor)
- Clear Sky (☀) : Outdoors under a clear sky.
- Cloudy Sky (☁) : Outdoors under a cloudy sky.
- Incandescent Lamp (💡) : Under incandescent lighting.
- Fluorescent Lamp (💡) : Under fluorescent lighting.

- 1 Open the lens barrier.  
The camera turns on in the Record mode.
- 2 Press the button.  
The monitor shows the Camera menu.
- 3 Select [PICTURE] using the / buttons and press the button.
- 4 Select [WB] using the / buttons and press the button.
- 5 Select [AUTO], [☀], [☁], [💡] or [💡] using the / buttons and press the button.  
The white balance setting is now completed.  
Press the button again to exit the menu.
- 6 Take a picture.



- The white balance setting returns to AUTO (default setting) when the clear settings value is [RESET] and the lens barrier is closed. See "Clear settings" (p.27).
- Under a combination of artificial and natural lighting or under fluorescent lighting, natural hues may be difficult to achieve on the AUTO mode.
- To obtain an image coloring that resembles what you see under incandescent lighting, set the white balance mode to [💡].



- Under special light source conditions, the white balance control circuitry may not work completely as intended.
- When the flash is fired with a white balance setting other than AUTO, be sure to check the color tone on the monitor to check if the white balance value set is optimal.
- When the flash is fired with a white balance setting other than AUTO, colors may appear different in the resulting images from the colors you see on the monitor.

## IMAGE QUALITY

Set the image quality before shooting.



### Image quality settings

<b>SHQ</b> (Super High Quality)	<ul style="list-style-type: none"><li>Select this mode if you wish to print a high-quality or large-size print of the image or if you want to retouch it on a PC.</li><li>Excellent image quality, but the number of recordable images is reduced. It takes a longer time to record the image. (1600 × 1208 pixels*)</li></ul>
<b>HQ</b> (High Quality)	<ul style="list-style-type: none"><li>This mode is ideal when you need to print out images after viewing them on your PC screen.</li><li>Standard image quality. This is the default image quality setting. (1600 × 1200 pixels*)</li></ul>
<b>SQ</b> (Standard Quality)	<ul style="list-style-type: none"><li>Select this mode when you want to attach the image to e-mail; simply view it on your PC screen.</li><li>Lesser image quality, but the number of recordable images is increased. SQ1 (1024 × 768 pixels*) SQ2 (640 × 480 pixels*)</li></ul>

\* The term "pixel" stands for "picture element". The image is comprised of up to 2 million pixels.

- 1 Open the lens barrier.  
The camera turns on in the Record mode.
- 2 Press the button.  
The monitor shows the Camera menu.
- 3 Select [PICTURE] using the / buttons and press the button.
- 4 Select [] using the / buttons and press the button.
- 5 Select [SHQ], [HQ], [SQ1] or [SQ2] using the / buttons and press the button.  
The image quality setting is now completed.  
Press the button again to exit the menu.
- 6 Take a picture.








- The image quality setting returns to HQ (default setting) when the clear settings value is [RESET] and the lens barrier is closed. See "Clear settings" ( p.27).
- The number of recordable images varies depending on the image quality setting.
- The number of pixels is almost the same for HQ and SHQ, but the compression rate is lower for SHQ, resulting in clearer images when enlarged. SHQ also takes longer to record and play back images than HQ.
- When you select a image quality with higher image quality than the current mode and the number of recordable images remaining is low, the monitor may display a warning mark. This means that there is not enough memory on the SmartMedia card for the selected image quality.  
Select another image quality.

# PLAYBACK FUNCTIONS











## INDEX PLAYBACK

The playback can be changed from the Single-image playback to the Index playback. This mode is useful when you are looking for a particular image.


- 1 Close the lens barrier and press the  button.  
The monitor turns on in the Play mode and shows the last picture taken. (Single-image playback).
- 2 Press the  button to display the Index playback.
- 3 Press the  button to move the green frame to the next image and the  button to move the frame to the previous image.
- 4 Press the  button.  
The monitor goes back to the Single-image playback mode.

## CLOSE-UP PLAYBACK

Images can be played back in 4 levels of magnification: 1.5×, 2×, 2.5× and 3×. This function is convenient when you want to check details in the picture taken.















- 1 Close the lens barrier and press the  button.  
The camera turns on in the Play mode.
- 2 Press the  button.  
The image will be magnified in the sequence [1.5×] → [2.0×] → [2.5×] → [3.0×] each time the  button is pressed.
- 3 Press the  button on the close-up playback screen to enable scroll mode.  
Scroll up, down, left or right using the  /  /  /  buttons to display the area you want to see.  
Press the  button again to exit scroll mode.
- 4 Press the  button after exiting scroll mode to return to normal view (1.0×) of the single-image playback screen.



- Close-up playback is not possible for movies. Select a still picture.
- The menu is not displayed by pressing the  button during Close-up playback. To display the menu, return to normal view (1.0×) of the single-image playback.



## AUTO PLAYBACK

You can view images stored on the card automatically in their stored order as a "slide show". This function is useful when you want to view images in sequence.


















- 1 Close the lens barrier and press the  button.  
The camera turns on in the Play mode.
- 2 Press the  button.  
The monitor shows the Play menu.
- 3 Select [PLAY] using the  /  buttons and press the  button.
- 4 Select [] using the  /  buttons and press the  button.
- 5 Select [START] using the  /  buttons and press the  button.  
Auto Playback starts by displaying each image for 3 seconds.  
To cancel Auto playback, press the  button. Press the  button again to exit the menu.



Note

- If you display the Play menu while the monitor shows a movie, [] appears instead of []. Auto playback can only be started when a still picture is displayed.
- If the camera is powered by the batteries on the Auto Playback mode, it will turn off automatically if left unoperated for about 30 minutes.

## ERASING ALL IMAGES

- 1 Close the lens barrier and press the  button.  
The camera turns on in the Play mode.
- 2 Press the  button.  
The monitor shows the Play menu.
- 3 Select [SETUP] using the  /  buttons and press the  button.
- 4 Select [] using the  /  buttons and press the  button.
- 5 Select [ ALL ERASE] using the  /  buttons and press the  button.
- 6 Select [ ALL ERASE] using the  /  buttons to and press the  button.  
All the images are erased.



Caution

- Protected images can not be erased.
- If a write protect seal is attached to the SmartMedia card, the images on the card can not be erased.
- Erased images can not be restored. Check each image before erasing to avoid accidentally erasing images you want to keep.













## OTHER FUNCTIONS

### RECORDING AND PLAYING BACK MOVIES

You can take movies as well as still pictures with this camera. Movies can be played back or saved separately as still pictures using the Index function.

#### RECORDING MOVIES


En

- 1 Open the lens barrier.  
The camera turns on in the Record mode.
- 2 Press the  button.  
The monitor shows the Camera menu.
- 3 Select [CAMERA] using the  /  buttons and press the  button.
- 4 Select [DRIVE] using the  /  buttons and press the  button.
- 5 Select [ MOVIE] using the  /  buttons and press the  button.  
The Movie mode setting is now completed, and the monitor automatically turns on.  
Press the  button again to exit the menu.
- 6 Record movies by looking at the monitor. Press the shutter button to start recording. Press the shutter button again to stop recording.  
The remaining recordable time is displayed in seconds on the monitor .


#### Note

- The flash and Digital tele can not be used in the Movie mode.
- It takes longer to save movies.
- The recordable time varies depending on the memory capacity of the SmartMedia card.
- Sound recording is not possible.
- Images may be recorded slightly smaller than they appear during recording.

#### TO CANCEL MOVIE MODE

- 1 Press the  button.  
The monitor turns off and Movie mode is canceled.

#### Note

The Movie mode is canceled when the clear settings value is [RESET] and the lens barrier is closed. See "Clear settings" ( p.27).

## CHANGING THE QUALITY AND SIZE OF A MOVIE

There are two image quality settings (HQ and SQ) for recording movies.



### Image quality settings

<b>HQ</b> (High Quality)	Recording time (sec.) is reduced. Max. recording time for one movie: 15 seconds* <sup>1</sup> (320 × 240 pixels* <sup>2</sup> )
<b>SQ</b> (Standard Quality)	Recording time (sec.) is increased. Max. recording time for one movie: 60 seconds* <sup>1</sup> (160 × 120 pixels* <sup>2</sup> )

\*<sup>1</sup> The recording time for a movie varies according to the remaining card memory.

\*<sup>2</sup> The term "pixel" stands for "picture element".

- 1 Select Movie mode and press the button.  
The monitor shows the Camera menu.
- 2 Select [PICTURE] using the / buttons and press the button.
- 3 Select [ ] using the / buttons and press the button.
- 4 Select [HQ] or [SQ] using the / buttons and press the button.  
The image quality setting is now completed.  
Press the button again to exit the menu.
- 5 Record a movie.




- The image quality of still pictures remains the same even when the quality of movies change.
- The image quality setting of movies returns to HQ (default setting) when the clear settings value is [RESET] and the lens barrier is closed. See "Clear settings" (p.27).

## PLAYING BACK MOVIES







- 1 Close the lens barrier and press the button.  
The camera turns on in the Play mode.
- 2 Press the / buttons to display the movie you want to see (indicated by a symbol) and press the button.  
The monitor shows the Play menu.
- 3 Select [PLAY] using the / buttons and press the button.
- 4 Select [ ] using the / buttons and press the button.
- 5 Select [START] using the / buttons and press the button.  
When the movie playback ends, the first frame of the movie will be displayed.  
To play it back again press the button.  
To stop playing back and cancel the Movie playback mode, press the button.






## PAUSING MOVIE PLAYBACK AND REVIEWING SPECIFIC MOVIE FRAMES

You can temporarily stop a movie at any frame during playback by pressing any button on the  arrow pad (pause status).

















The following operations are possible while the movie image is paused:

Press  button	Forward playback resumes from paused frame.
Press and hold  button	Fast-forward playback.
Press  button	Reverse replays starts from paused frame.
Press and hold  button	Fast-rewind playback.
Press  button	First movie frame is displayed.
Press  button	Last movie frame is displayed.

**Note** To play back another movie, first press the  button twice to cancel the Movie playback mode. Then select the desired movie indicated by the  symbol and select  again from the menu to view.

## CREATING AN INDEX OF SEPARATE MOVIE FRAMES

The Movie index mode allows 9 image frames to be selected automatically and saved as a separate still image.

- 1 Close the lens barrier and press the  button.  
The camera turns on in the Play mode.
- 2 Press the  /  buttons to display the movie you want to see (indicated by a  symbol) and press the  button.  
The monitor shows the Play menu.
- 3 Select [EDIT] using the  /  buttons and press the  button.
- 4 Select [  INDEX] using the  /  buttons and press the  button.
- 5 Select [  INDEX] using the  /  buttons and press the  button.













The movie is displayed in an index display of still pictures.

The index image is saved as separate image from the original movie.

- Note**
- You can not select the first and last frame of a movie.
  - The interval between the frames that are automatically picked out varies depending on the recording time of the movie.
  - The Movie index mode can create only a 9-image display.

## MUTING THE BEEP TONES

This function enables you to turn off the beep tones.

- 1 Open the lens barrier.  
The camera turns on in the Record mode.
- 2 Press the  button.  
The monitor shows the Camera menu.
- 3 Select [SETUP] using the  /  buttons and press the  button.
- 4 Select [  ] using the  /  buttons and press the  button.
- 5 Select [OFF] using the  /  buttons and press the  button.  
The beep tones are turned off.  
Press the  button again to exit the menu.




















- The beep tones setting remains when the lens barrier is closed.
- The beep tones can also be set from the Play menu.

## FORMATTING A NEW CARD

This function enables you to format the SmartMedia card. Any images on the card can be erased when the card is formatted.



- Before operating, insert the card.
- When using a card from a manufacturer other than Olympus or a card which is formatted or used with devices other than this camera (such as a PC), be sure to format the card on this camera. Olympus CAMEDIA brand SmartMedia cards do not require formatting.

- 1 Close the lens barrier and press the  button.  
The camera turns on in the Play mode.
- 2 Press the  button.  
The monitor shows the Play menu.
- 3 Select [SETUP] using the  /  buttons and press the  button.
- 4 Select [  ] using the  /  buttons and press the  button.
- 5 Select [  FORMAT ] using the  /  buttons and press the  button.
- 6 Select [  FORMAT ] using the  /  buttons and press the  button.

The card is formatted. Once started, formatting can not be cancelled.














You can also format a card from the Camera menu.



- Formatting erases all images on the SmartMedia card including those which are protected. When formatting a previously used card, check each image before formatting to avoid accidentally erasing image you want to keep. Once a card is formatted, images previously stored on that card can not be restored.
- Do not open the card cover or remove the batteries during formatting as this may cause a card malfunction.
- A card with a write protect seal attached can not be formatted. Remove the seal before formatting it. Do not reuse the removed write protect seal.

## REC VIEW



After each picture is taken, the image is displayed on the LCD monitor for a few seconds for you to view.













- 1 Open the lens barrier.  
The camera turns on in the Record mode.
- 2 Press the  button.  
The monitor shows the Camera menu.
- 3 Select [SETUP] using the  /  buttons and press the  button.
- 4 Select [REC VIEW] using the  /  buttons and press the  button.
- 5 Select [ON] using the  /  buttons and press the  button.  
ON: The monitor briefly shows the last image you took once shooting is completed.  
OFF: The camera is ready to take the next picture immediately after shooting is completed.  
The Rec view setting is now completed.  
Press the  button again to exit the menu.



The Rec view mode remains when the lens barrier is closed.

## CLEAR SETTINGS

You can choose to keep the shooting-related settings, such as the flash mode and image quality settings, as they are for the next picture or return to the default settings when the camera is turned off. If you do not want to change the settings to suit the weather or subject, select [HOLD] to keep current settings. This conveniently avoids having to re-enter settings each time the camera is used (as would be the case if the settings are cleared). For details of the settings, see "Clear settings value" ( ).













- 1 Open the lens barrier.  
The camera turns on in the Record mode.
- 2 Press the  button.  
The monitor shows the Camera menu.
- 3 Select [SETUP] using the  /  buttons and press the  button.
- 4 Select [  ] using the  /  buttons and press the  button.
- 5 Select [HOLD] using the  /  buttons and press the  button.  
By selecting [HOLD], you can keep the current settings.  
Press the  button again to exit the menu.






The clear settings remains when the lens barrier is closed.

## DISPLAYING IMAGE INFORMATION

This function enables you to display or not to display the image information on the monitor while the image is played back. If you select [ON], the information is displayed for 3 seconds. For details of the information displayed, see "Monitor indications" (p.27).















- 1 Close the lens barrier and press the  button.  
The camera turns on in the Play mode.
- 2 Press the  button.  
The monitor shows the Play menu.
- 3 Select [PLAY] using the  /  buttons and press the  button.
- 4 Select [INFO] using the  /  buttons and press the  button.
- 5 Select [ON] using the  /  buttons and press the  button.  
The image information is displayed on the image.  
Press the  button again to exit the menu.



- The image information display setting returns to [OFF] (default setting) when the clear settings value is [RESET] and the camera is turned off. See "Clear settings" (p.27).
- Only ,  and  are displayed after 3 seconds, regardless of whether image information display setting is set to [ON] or [OFF].

## MONITOR BRIGHTNESS

If the monitor is hard to see, you can adjust it to suit the surrounding brightness.







- 1 Close the lens barrier and press the  button.  
The camera turns on in the Play mode.
- 2 Press the  button.  
The monitor shows the Play menu.
- 3 Select [SETUP] using the  /  buttons and press the  button.
- 4 Select [] using the  /  buttons and press the  button.
- 5 Adjust the brightness of the monitor using the  /  buttons and press the  button.  
[+] makes the monitor brighter and [-] makes it darker.
- 6 Press the  button.  
The monitor brightness setting is now complete.  
Press the  button again to exit the menu.



- The monitor brightness setting remains when the camera is turned off.

# TROUBLESHOOTING

## ERROR MESSAGES

Warning/ Monitor display	Meaning	Action
 NO CARD	Card is not inserted or recognized.	Insert a card or, if it is already inserted, remove and insert it again.
 CARD ERROR	Shooting, playback and erasure are not possible.	Clean the card's connector with a piece of cleaning paper and format the card again. A card that can not be formatted is unusable.
 WRITE PROTECT	Writing data to the card is prohibited.	If you want to save images on the card, remove the write protect seal. (See the instructions provided with the SmartMedia card.)
 CARD FULL	No more images can be taken because the number of recordable images has reached 0.	Replace the card or erase unwanted images.
 NO PICTURE	Playback is impossible.	You are trying to play back a card on which no images have been recorded.
 PICTURE ERROR	The image can not be viewed.	The image file in use is not compatible with the camera.

En

## SPECIFICATIONS

<b>Product type:</b>	Digital camera (for recording and playback)
<b>Recording system</b>	
Still images:	Digital recording, compatible with JPEG (based on DCF) and DPOF industry standards
Movie:	QuickTime Movie and JPEG standard
<b>Recording medium:</b>	SmartMedia card (4MB, 8MB, 16MB, 32MB, 64MB, 128MB)
<b>No. of recordable frames:</b>	SHQ/Approx. 11, HQ/Approx. 32, SQ1/Approx. 58, SQ2/Approx. 90 (When using 16MB card)
<b>Sequence mode:</b>	Approx. 1.2 frames/sec., 8 or more (HQ)
<b>Erasure:</b>	Single-frame erase/All frames erase
<b>No. of Effective pixels:</b>	Approx. 1,960,000 pixels
<b>Image pickup device:</b>	1/2.7 inch CCD solid-state image pickup device Approx. 2,140,000 pixels (gross)
<b>No. of Recording pixels:</b>	1,600 × 1,208 pixels (SHQ mode) 1,600 × 1,200 pixels (HQ mode) 1,024 × 768 pixels (SQ1 mode) 640 × 480 pixels (SQ2 mode)
<b>White balance:</b>	Full-auto TTL, with preset (Clear Sky, Cloudy Sky, Incandescent Lamp, Fluorescent Lamp)
<b>Lens:</b>	Olympus lens 5.5mm, f2.8, 5 elements in 4 groups (equivalent to 36mm lens with 35mm camera)
<b>Photometric system:</b>	Digital ESP metering system with imager, Spot Metering
<b>Exposure control system:</b>	Programmed auto exposure
<b>Aperture:</b>	f2.8, f5.6, f9.1
<b>Shutter speed*:</b>	2 to 1/800 sec. (used with mechanical shutter) *Manual setting is not available
<b>Shooting range:</b>	0.5 m to ∞/1.6 ft to ∞ (Standard mode) 0.1 m to 0.5 m/0.4 ft to 1.6 ft (Macro mode)
<b>Viewfinder:</b>	Optical, real image viewfinder (with AF target mark) and LCD monitor
<b>LCD monitor:</b>	1.5 inch TFT color LCD monitor
<b>No. of monitor screen pixels:</b>	Approx. 114,000 pixels

<b>On-screen display:</b>	Date/Time, frame number, protect, image quality, battery level, file number, print reserve, menu, etc.
<b>Flash recharging time:</b>	Approx. 9 sec. or less (at normal temperature with new batteries)
<b>Flash working range:</b>	0.2 m to 3.5 m/0.7 ft to 11.5 ft
<b>Flash modes:</b>	Auto (automatic flash activation in low light and backlight), red-eye, flash off, fill in, night scene, night scene/red-eye
<b>Focus:</b>	Auto-focus
<b>Self-timer:</b>	Approx. 12 sec. delay
<b>External connector:</b>	DC input terminal, USB interface (storage-class) Auto-connect
<b>Date and time:</b>	Recorded simultaneously with image data
<b>Auto calendar:</b>	Automatic adjustment in range of 1981 to 2031
<b>Calendar power source:</b>	Backup by a built-in capacitor
<b>Card function:</b>	DPOF-compatible print reservation, Panorama assembly (Olympus CAMEDIA brand only)
<b>Operating environment</b>	
Temperature:	0°C to 40°C/32°F to 104°F (operating) -20°C to 60°C/-4°F to 140°F (storage)
Humidity:	30% to 90% (operating) 10% to 90% (storage)
<b>Power supply:</b>	Two AA alkaline batteries, AA nickel metal hydride batteries or AA NiCd batteries. Or one CR-V3 lithium battery pack (LB-01 manufactured only by Olympus), or optional AC adapter. AA manganese batteries or commercially available AA lithium batteries can not be used.
<b>Dimensions:</b>	110(W) × 62(H) × 35(D) mm (4.3 (W) × 2.4 (H) × 1.5 (D) in) (excluding protrusions)
<b>Weight:</b>	165g/0.36lb (without batteries and card)

Design and specifications are subject to change without any notice or obligation on the part of the manufacturer.

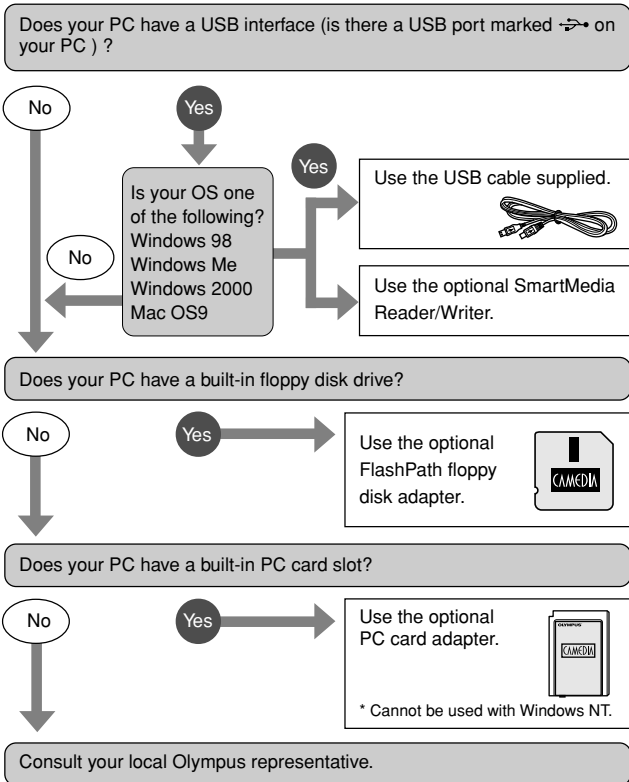
## FINDING PC CONNECTION METHOD

The USB cable supplied with the camera cannot be used with the following OSs.

### Windows 95 / Windows NT / Mac OS other than Mac OS9

By using a supplied SmartMedia card and a floppy disk adapter or PC card adapter (optional), you can transfer image data to the PC.

En







## ■ Introduction

Nous vous remercions de la confiance témoignée à Olympus par l'achat de cet appareil photo numérique. De manière à garantir un fonctionnement optimal et une haute longévité, nous vous prions de lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser votre nouvel appareil pour la première fois. Conservez-le soigneusement afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement.

### Pour les utilisateurs aux États-Unis

Fr

#### Déclaration de conformité

Numéro de modèle: C-2/D-230

Nom de marque: OLYMPUS

Partie responsable: Olympus America Inc.

Adresse: 2 Corporate Center Drive, Melville, New York  
11747-3157 U.S.A.

Numéro de téléphone: 631-844-5000

Testé pour être en conformité avec la réglementation FCC POUR  
L'UTILISATION À LA MAISON OU AU BUREAU

Cet appareil satisfait aux termes de la partie 15 des directives FCC.  
Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes:

- (1) Cet appareil ne doit pas causer de brouillage radioélectrique.
- (2) Cet appareil doit pouvoir résister à toutes les interférences, y compris celles susceptibles d'entraver son bon fonctionnement.

### Pour les utilisateurs au Canada

Cet appareil numérique de la catégorie B est conforme à la législation canadienne sur les appareils générateurs de parasites.

### Pour les utilisateurs en Europe




La marque "CE" indique que ce produit est conforme avec les exigences européennes en matière de sécurité, santé, environnement et protection du consommateur.

## MARQUES DE COMMERCE

- Windows® est une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans les autres pays.
- Macintosh est une marque déposée d'Apple Computers, Inc.
- Tous les autres noms de sociétés ou de produits sont des marques déposées et/ou des marques appartenant à leurs propriétaires respectifs.

# TABLE DES MATIÈRES



- ★ Ce symbole indique les pages que nous recommandons aux novices de lire.
- ★ Ces pages vous expliquent comment prendre des photos et comment les reproduire.

Les sections maquées avec  sont décrites uniquement sur le CD-ROM.






## FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Fr


### PRÉPARATION 38

Nomenclature des pièces .....	38
Affichage de l'écran ACL .....	 38
Fixation de la dragonne .....	39
Chargement des piles ★ .....	39
Sélection de piles ou d'un adaptateur secteur en vente dans le commerce .....	40
Insertion d'une carte SmartMedia ★ .....	40
Mise sous/hors tension de l'appareil .....	41
Lors de la prise de vue .....	41
Lors de la lecture d'images .....	42
Organigramme des menus de l'écran ACL .....	 42
Réglage de la date et de l'heure ★ .....	42

### PRISE DE VUE 43

Prise en main de l'appareil .....	 43
Prise de vue .....	43
Prise de vue en utilisant le viseur ★ .....	43
Prise de vue en utilisant l'écran ACL .....	43
Utilisation du viseur et de l'écran ACL .....	 43
Fonction du niveau de la mémoire .....	 43
Fonction du voyant vert et du voyant orange .....	 43
Verrouillage de la mise au point .....	 43

### LECTURE DES IMAGES 44

Vérification des images enregistrées (lecture) ★ .....	44
Affichage rapide (lecture à double-clic pendant le mode d'enregistrement) .....	 44
Effacement d'une image ★ .....	44
Protection des images importantes ★ .....	45










## FONCTIONS D'ENREGISTREMENT 46

Utilisation des touches fléchées .....	46	
Flash .....	46	
Mode macro .....	46	
Mode zoom numérique .....	47	
Compensation de l'exposition .....	47	
Retardateur .....	48	
Mode de prise de vue en rafale .....	49	
Focale fixes .....	49	
Mode de mesure ESP/SPOT .....	50	
Balance des blancs .....	51	
Qualité de l'image .....	52	
Netteté .....		
Contraste .....		

## FONCTIONS DE LECTURE 53




Lecture d'index .....	53	
Lecture avec gros plan .....	53	
Lecture automatique .....	54	
Effacement de toutes les images .....	54	

## AUTRES FONCTIONS 55

Enregistrement et lecture d'une image animée .....	55	
Mode panoramique .....		
Image recomposées .....		
Édition d'images .....		
Création d'images monochromes (noir et blanc) .....		
Création d'images sépia .....		
Redimensionnement .....		
Rotation .....		
Bip sonore .....	57	
Formatage d'une nouvelle carte .....	58	
Vérification immédiate .....	59	
Réglages d'effacement .....	59	
Affichage des informations des images .....	60	
Ajustement de la luminosité de l'écran ACL .....	60	
Réservation pour l'impression .....		

Messages d'erreur .....	61
Problèmes .....	
Caractéristiques .....	62
Index .....	

## CONNEXION DE L'APPAREIL À UN ORDINATEUR

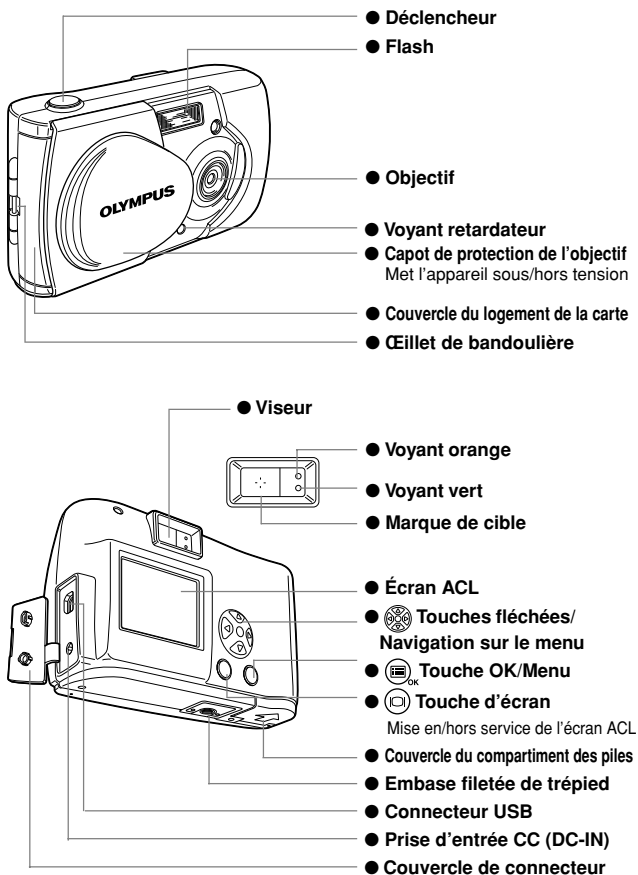
Organigramme .....	
Pour les utilisateurs de Windows (98/Me/2000) .....	
Pour les utilisateurs de OS9 .....	
Recherche de la methode de connexion .....	64

**Fr**

# PRÉPARATION

## NOMENCLATURE DES PIÈCES

Fr



## FIXATION DE LA DRAGONNE

- 1 Passez l'extrémité la plus courte de la bandoulière à travers l'œillet de bandoulière.
- 2 Passez l'extrémité la plus longue de la bandoulière dans la boucle.
- 3 Tirez fermement et vérifiez qu'elle est correctement fixée.



Attention

Assurez-vous que la bandoulière est fixée avec sécurité. Si elle n'est pas fixée correctement et que l'appareil se détache et tombe, Olympus ne peut être tenu responsable pour tout dommage résultant.

Fr

## CHARGEMENT DES PILES

- 1 Vérifiez ce qui suit.
  - Le capot de protection d'objectif est fermé.
  - Le voyant orange est éteint.
  - L'écran ACL est hors service.
- 2 Faites glisser le couvercle du compartiment à piles dans la direction de (A) et soulevez-le dans la direction de (B).
- 3 Insérez les piles de la façon montrée sur l'illustration en vous assurant qu'elles sont orientées correctement.
- 4 Poussez le couvercle du compartiment à piles dans la direction de la flèche (C) et fermez-le à fond en poussant la marque (D) dans la direction (D) jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



Remarque

- Si l'appareil est laissé sans piles pendant environ une heure, tous les réglages sont réinitialisés aux réglages par défaut.
- Lors de l'alimentation de l'appareil avec des piles, si les piles deviennent faibles, le symbole de pile rouge apparaît. Quand les piles sont presque épuisées, l'écran ACL se met hors service, le voyant vert et le voyant orange clignotent simultanément.

### État des piles



Allumé (vert)  
Suffisamment  
d'énergie reste.



Clignote (rouge)  
Les piles sont presque  
épuisées. Remplacez-  
les par des neuves.

### Pas d'affichage

Les voyants verts et  
orange clignotent.  
Les piles sont complètement  
épuisées. Remplacez-les  
par des neuves.

## SÉLECTION DE PILES OU D'UN ADAPTATEUR SECTEUR EN VENTE DANS LE COMMERCE

Les piles ou l'adaptateur suivants peuvent être utilisés en plus de la pile fournie. Choisissez la pile qui convient le mieux à votre but.

### BLOCS-PILES AU LITHIUM (NON RECHARGEABLES)

Les bloc-piles au lithium CR-V3 durent longtemps et sont très pratiques lors d'un voyage.

### PILES NIMH (RECHARGEABLES)

Les piles à l'hydruure métallique de nickel (NiMH) sont économiques et peuvent être rechargées pour une utilisation répétée. Les piles NiMH ne sont pas affectées facilement par les basses températures et conviennent donc bien aux régions froides.

### PILES ALCALINES AA

Les piles alcalines AA utilisées par cet appareil sont faciles à obtenir. Le nombre d'images enregistrables varie en fonction de la marque des piles et des conditions d'utilisation. Mettez l'écran ACL hors service aussi souvent que possible pour économiser les piles.

### ADAPTATEUR SECTEUR

L'adaptateur secteur optionnel CAMEDIA d'Olympus vous permet d'alimenter l'appareil à partir d'une prise secteur domestique.



- Si vous utilisez des piles pour alimenter l'appareil quand celui-ci doit rester sous tension pendant une longue période de temps (comme lors du transfert d'image sur un ordinateur), les piles peuvent s'épuiser et entraîner une perte des données d'image. Olympus recommande que vous utilisiez un adaptateur secteur quand l'appareil doit rester sous tension pendant une longue période de temps. Cependant, ne déconnectez pas ni ne connectez l'adaptateur secteur pendant que l'appareil est connecté à un ordinateur.
- Ne connectez pas ni ne déconnectez les piles ou l'adaptateur secteur quand l'appareil est sous tension car cela pourrait affecter les réglages de l'appareil.
- N'utilisez pas des piles au magnésium ni des piles au lithium en vente dans le commerce.

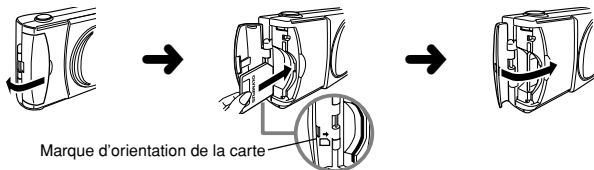
## INSERTION D'UNE CARTE SMARTMEDIA

Les photos prises par l'appareil sont mémorisées sur une carte SmartMedia.

- 1 Vérifiez ce qui suit.
  - Le capot de protection d'objectif est fermé.
  - Le voyant orange est éteint.
  - L'écran ACL est hors service.
- 2 Ouvrez le couvercle du logement de la carte.
- 3 Insérez la carte SmartMedia correctement, comme montré sur l'illustration.

Il y a une marque, à l'intérieur du couvercle du logement de la carte, qui montre l'orientation correcte de la carte.
- 4 Refermez le couvercle du logement de la carte jusqu'à ce que vous entendiez un clic.





Marque d'orientation de la carte

## POUR RETIRER LA CARTE

Pour retirer la carte, tenez-la avec le bout des doigts et tirez-la.

## NOMBRE D'IMAGES ENREGISTRABLES

Le nombre approximatif d'images enregistrables est donné dans le tableau ci-dessous. Reportez-vous à "Qualité de l'image" (p.52).

Capacité mémoire de la carte \ Qualité de l'image	SHQ	HQ	SQ1	SQ2
8Mo	5	16	29	47
16Mo	11	32	58	90
32Mo	23	64	117	180
64Mo	46	128	234	362
128Mo	92	257	469	725



Les cartes non-Olympus, ou les cartes formatées sur un autre appareil, comme sur un ordinateur peuvent ne pas être reconnues. Formatez les cartes avec cet appareil avant de les utiliser. Reportez-vous à "Formatage d'une nouvelle carte" (p.58).



- N'ouvrez jamais le couvercle de logement de la carte ni ne retirez la carte SmartMedia ou les piles quand l'appareil est sous tension. Les données sur la carte risqueraient d'être perdues. Et une fois perdues, elles ne peuvent pas être récupérées.
- La carte SmartMedia est un matériel de précision. Ne la soumettez pas à une force non raisonnable ni à des chocs. Ne touchez pas les contacts en métal doré sur la carte.
- Certaines des fonctions de l'appareil sont ignorées si l'autocollant de protection en écriture est collé sur la carte SmartMedia. Pour utiliser ces fonctions, retirez l'autocollant de la carte.
- Reportez-vous aux instructions qui accompagnent la carte SmartMedia pour les détails sur sa manipulation.

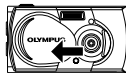
## MISE SOUS/HORS TENSION DE L'APPAREIL

### LORS DE LA PRISE DE VUE

Mise sous tension de l'appareil:

Ouvrez le capot de protection de l'objectif.


L'appareil se met sous tension en mode d'enregistrement.



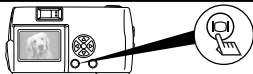
**Mise hors tension de l'appareil:**  
**Refermez le capot de protection de l'objectif.**  
L'appareil se met hors tension.



## LORS DE LA LECTURE D'IMAGES

**Mise en service de l'écran ACL:**  
**Appuyez sur la touche  quand le capot de protection de l'objectif est fermé.**

L'appareil se met sous tension en mode de lecture et l'écran ACL se met en service.




















**Mise hors service de l'écran ACL:**  
**Appuyez sur la touche .**  
Le moniteur se met hors service et l'appareil se met hors tension.



Quand les piles sont usées, le mode de l'appareil passe en mode d'économie d'énergie si vous ne faites aucune opération pendant plus d'une minute. Vous devez mettre de nouveau l'appareil sous tension.

## RÉGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE

- 1 Appuyez sur la touche .  
L'écran ACL se met en service.
- 2 Appuyez sur la touche .  
Le menu de lecture est affiché.
- 3 Choisissez [SETUP] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche .
- 4 Choisissez  en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche .
- 5 Choisissez le format de la date [Y-M-D (Année-Mois-Jour), M-D-Y (Mois-Jour-Année) ou D-M-Y (Jour-Mois-Année)] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche .  
L'écran d'ajustement de la date et de l'heure est affiché.
- 6 Réglez le premier nombre en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche .  
Passez au nombre suivant.
- 7 Répétez la procédure ci-dessus jusqu'à ce que le réglage de la date et de l'heure soit terminé.
- 8 Appuyez sur la touche  quand l'heure atteint 00 seconde.  
Le réglage de la date et de l'heure est terminé.
- 9 Appuyez sur la touche .  
L'écran ACL se met hors service.



Le réglage de la date et de l'heure est effacé ou devient incorrect si l'appareil est laissé sans pile ou si les piles sont épuisées pendant environ une heure. Assurez-vous que le réglage de la date et de l'heure est correct avant de prendre des photos importantes.



La date et l'heure peuvent être ajustées aussi bien en mode d'enregistrement qu'en mode de lecture en utilisant la même procédure.

# PRISE DE VUE

## PRISE DE VUE

Vous pouvez prendre des photos en utilisant le viseur ou l'écran ACL, mais quel que soit votre choix, vous pouvez prendre des photos en appuyant simplement sur le déclencheur.



Quand vous prenez une photo, l'image est enregistrée dans la carte SmartMedia dans l'appareil.

## PRISE DE VUE EN UTILISANT LE VISEUR

Fr

- 1 Ouvrez le capot de protection de l'objectif.  
Faites glisser le capot de protection de l'objectif jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
- 2 Regardez à travers le viseur et positionnez le sujet sur la marque de cible AF dans le viseur.
- 3 Appuyez sur le déclencheur jusqu'à mi-course.  
(Cela s'appelle une pression à mi-course.)  
Le voyant vert à côté du viseur s'allume.  
Le réglage de l'exposition est verrouillé tant que le déclencheur est maintenu pressé à mi-course. Vous entendrez un bruit de fonctionnement mais aucune photo ne sera prise.  
Si le voyant vert clignote, c'est que le sujet n'est pas au point. Retirez votre doigt du déclencheur, recadrez la photo et appuyez de nouveau à mi-course sur le déclencheur. Reportez-vous à "Verrouillage de la mise au point" (👉📷).
- 4 Appuyez à fond sur le déclencheur.  
(Cela s'appelle une pression à fond.)  
La photo est prise.

## PRISE DE VUE EN UTILISANT L'ÉCRAN ACL

- 1 Ouvrez le capot de protection de l'objectif.
- 2 Appuyez sur la touche .
- L'écran ACL se met en service.  
Appuyez de nouveau sur la touche  pour mettre l'écran ACL hors service.
- 3 Composez l'image en regardant le sujet sur l'écran ACL.
- 4 Prenez la photo de la même façon que vous l'auriez fait en utilisant le viseur.  
Reportez-vous à "Prise de vue en utilisant le viseur" (👉📷 p.43).



- La voyant vert ou le voyant orange sur le côté du viseur peut s'allumer ou clignoter avant ou après une prise de vue ou quand le déclencheur est pressé jusqu'à mi-course. Pour plus de détails, reportez-vous à " Fonction du voyant vert et du voyant orange" (👉📷).

- Quand le niveau de la mémoire indique que celle-ci est pleine, aucune image ne peut plus être prise. Attendez quelques secondes jusqu'à ce que le niveau se vide avant de prendre de nouvelles photos. Reportez-vous à "Fonction du niveau de la mémoire" (📖 p. 53).
- Veuillez utiliser la lecture avec gros plan pour vérifier des détails de l'image, comme par exemple une poignée de main, ou la mise au point. Reportez-vous à "Lecture avec gros plan" (📖 p. 53).
- Il faut plus de temps pour enregistrer une image quand l'écran ACL est utilisé.









Attention

- Appuyez délicatement sur le déclencheur. Appuyer trop fort sur le déclencheur peut faire bouger l'appareil et rendre la photo floue.
- Ne retirez jamais la pile ni l'adaptateur secteur, et n'ouvrez jamais le couvercle du logement de la carte pendant que le voyant orange clignote. La photo que vous venez de prendre ne sera pas enregistrée et toutes les photos précédentes risquent d'être détruites.
- Lors d'une prise de vue en regardant l'écran ACL la durée de vie des piles peut apparaître extrêmement faible. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement. Il est possible de continuer à prendre des photos en regardant à travers le viseur avec l'écran ACL hors service.

## LECTURE DES IMAGES

### VÉRIFICATION DES IMAGES ENREGISTRÉES (LECTURE)




Vous pouvez visualiser les images une par une sur l'écran ACL.






- 1 Appuyez sur la touche  quand le capot de protection de l'objectif est fermé.  
L'écran ACL se met en service et la dernière image enregistrée est affichée sur l'écran ACL. (Lecture d'une image)
- 2 Appuyez sur les touches  / .  
Appuyez sur la touche  pour afficher l'image précédente et sur la touche  pour afficher l'image suivante.
- 3 Appuyez sur la touche  pour arrêter la lecture des images.  
L'écran ACL se met hors service et l'appareil se met hors tension.





Quand l'appareil est mis sous tension, l'écran ACL peut se mettre en service pendant un instant et afficher une image brièvement. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement.

### EFFACEMENT D'UNE IMAGE

- 1 Fermez le capot de protection de l'objectif et appuyez sur la touche .  
L'écran ACL se met en service.
- 2 Appuyez sur la touche  /  et afficher l'image que vous souhaitez effacer.  
Reportez-vous à "Vérification des images enregistrées (Lecture)" (📖 p. 44).

- 3 Appuyez sur la touche  pendant plus d'une seconde.  
Le menu d'effacement d'une seule image apparaît.
- 4 Choisissez [  ERASE ] en utilisant les touches  /  et appuyez la touche  .  
L'image est effacée.



Cette opération peut aussi être réalisée en appuyant sur la touche  pendant que l'image que vous souhaitez est affichée et en appuyant sur [  ] sur le menu de lecture.











- Si un autocollant de protection en écriture est collé sur la carte SmartMedia, les images de carte ne pourront pas être effacées.
- Les images effacées ne peuvent pas être récupérées. Avant d'effacer, assurez-vous que vous n'allez pas effacer des données importantes.



Fr

## PROTECTION DES IMAGES IMPORTANTES

Les images importantes peuvent être protégées contre les effacements accidentels.

- 1 Fermez le capot de protection de l'objectif et appuyez sur la touche  .  
L'écran ACL se met en service.
- 2 Appuyez sur la touche  /  pour afficher l'image que vous souhaitez protéger.  
Reportez-vous à "Vérification des images enregistrées (Lecture)" ( p. 44).
- 3 Appuyez sur la touche  pendant plus d'une seconde.  
Le symbole  est affiché et l'image est protégée.  
Pour annuler la protection, affichez une image avec le symbole  et appuyez sur la touche  pendant plus d'une seconde.



- Cette opération peut aussi être réalisée en appuyant sur la touche  pendant que l'image que vous souhaitez protéger est affichée et en appuyant sur [  ] sur le menu de lecture.
- Le réglage de protection est enregistré quand l'appareil est hors service.



- Les images protégées ne peuvent pas être effacées à l'aide de la procédure d' "Effacement d'une image" ou d' "Effacement de toutes les images", mais seront effacées si la carte est formatée.
- Les images sur une carte portant un autocollant de protection en écriture ne peuvent pas être protégées.










# FONCTIONS D'ENREGISTREMENT

## UTILISATION DES TOUCHES FLÉCHÉES



### FLASH

Le flash est conçu pour se déclencher automatiquement quand le réglage du flash est sur AUTO (réglage par défaut) et que vous prenez des photos dans des conditions de faible éclairage ou de fort contre jour.

Fr

- 1 Ouvrez le capot de protection de l'objectif.  
L'appareil se met sous tension en mode d'enregistrement.
- 2 Appuyez sur la touche .  
Le réglage actuel du flash apparaît.
- 3 Appuyez de nouveau sur la touche  après la confirmation pour changer le réglage du mode.  
Le mode change dans l'ordre suivant chaque fois que vous appuyez sur la touche :  
[  ] [  ] [  ] [  ] [  ] [  ].
- 4 Prenez la photo.




- Vous pouvez régler le mode flash en choisissant [  ] sur le menu de l'appareil.
- Plage du flash: 0,2m – 3,5m/0,7 pieds – 11,5 pieds.
- Tous les réglages du mode flash retournent en mode automatique (réglage par défaut) quand la valeur des réglages d'effacement est [RESET] et que le capot de protection de l'objectif est fermé. Reportez-vous à "Réglages d'effacement" ( p.59).




- Le voyant orange clignote pendant la charge du flash. Vous pouvez quand même prendre la photo à ce point, mais le flash ne se déclenche pas. Pour utiliser le flash, attendez jusqu'à ce que le voyant orange s'éteigne avant d'appuyer sur le déclencheur.
- Lors de prises de vue en gros plan avec le flash, il peut être impossible d'obtenir la luminosité correcte et les ombres peuvent être accentuées.
- Le flash ne peut pas être utilisé en mode de prise de vue en rafale ni en mode panoramique.


### MODE MACRO

Utilisez le mode macro lors de prises de vue à une distance comprise entre 10cm et 50cm.

- 1 Ouvrez le capot de protection de l'objectif.  
L'appareil se met sous tension en mode d'enregistrement.
- 2 Appuyez sur la touche .  
Le mode Macro [OFF] actuel apparaît.

- 3 Si [OFF] apparaît sur l'affichage du mode Macro actuel, appuyez de nouveau sur la touche .  
Le mode macro est réglé et l'écran s'allume.
- 4 Prenez la photo en cadrant le sujet à l'aide de l'écran ACL.



Le mode macro est annulé quand la valeur des réglages d'effacement est [RESET] et que le capot de protection de l'objectif est fermé. Reportez-vous à "Réglages d'effacement" ( p.59).









- Lors de l'utilisation du mode macro, restez à une distance de plus de 10 cm du sujet.
- Si vous prenez une photo à une distance de moins de 10 cm, l'autofocus ne fonctionne pas correctement bien que la photo puisse être prise.
- L'exposition correcte peut ne pas être atteinte quand le flash est utilisé, avec des ombres prononcées ou des zones de luminosité inégales.

Fr


## MODE ZOOM NUMÉRIQUE

Ce mode vous permet d'agrandir une image avec un rapport d'agrandissement de 1,6x, 2x, 2,5x, 3,2x, 4x et 5x.

La qualité de l'image doit être réglée sur SQ2 pour pouvoir agrandir l'image de 3,2x, 4x ou 5x. Reportez-vous à "Qualité de l'image" ( p. 52).

- 1 Ouvrez le capot de protection de l'objectif.  
L'appareil se met sous tension en mode d'enregistrement.
- 2 Appuyez sur la touche .  
L'écran ACL se met automatiquement en service et l'image est affichée avec un agrandissement de 1,6x.
- 3 Appuyez sur les touches  /  en regardant sur l'écran ACL.  
Le rapport d'agrandissement change dans l'ordre [1.6x] → [2.0x] → [2.5x] → [3.2x] → [4.0x] → [5.0x] chaque fois que vous appuyez sur la touche  et dans l'ordre [4.0x] → [3.2x] → [2.5x] → [2.0x] → [1.6x] → Pas d'affichage (1.0) chaque fois que vous appuyez sur la touche .
- 4 Prenez la photo en regardant sur l'écran ACL.



- Appuyez sur la touche  pour mettre l'écran ACL hors service et annuler le mode zoom numérique.
- Les photos prise en mode de zoom numérique peuvent apparaître granuleuses.
- Le mode zoom numérique ne peut pas être utilisé en mode d'images animées.















## COMPENSATION DE L'EXPOSITION

En plus de l'exposition automatique, vous pouvez ajuster l'exposition par pas de 0,5 IL sur  $\pm 2$  IL.



- Ce mode peut être utilisé pour obtenir une exposition correcte quand la luminosité du sujet et le fond varient de façon importante.
- Choisissez une valeur [+] pour rendre l'image plus lumineuse et une valeur [-] pour rendre l'image plus sombre.

- 1 Ouvrez le capot de protection de l'objectif.  
L'appareil se met sous tension en mode d'enregistrement.

- Appuyez sur la touche  .  
L'écran de menu de l'appareil est affiché.
- Choisissez [CAMERA] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche  .
- Choisissez [] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche  .
- Choisissez le réglage de compensation de l'exposition en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche  .  
Appuyez sur  [-] pour rendre l'image plus sombre et sur  [+] pour rendre l'image plus lumineuse.  
Le réglage de la compensation d'exposition est terminé.  
Appuyez de nouveau sur la touche  pour quitter le menu.
- Prenez la photo.















- Le réglage de compensation d'exposition retourne à  $\pm 0,0$  (défaut) quand la valeur des réglages d'effacement est [RESET] et que le capot de protection de l'objectif est fermé. Reportez-vous à "Réglages d'effacement" (p.59).
- Quand vous réglez la compensation d'exposition, l'image affichée sur l'écran ACL change sur le réglage de luminosité associé. Cependant il peut être difficile de voir la différence quand le sujet est sombre. Dans ce cas vérifiez l'image enregistrée pour vous assurer que l'exposition est correcte.



- La luminosité souhaitée (compensation d'exposition) peut ne pas être obtenue si le flash est utilisé.
- La compensation correcte peut ne pas être obtenue avec la compensation d'exposition quand le sujet est extrêmement sombre ou avec un environnement trop lumineux.

## RETARDATEUR

Vous pouvez utiliser le retardateur pour prendre des photos. Utilisez un trépied pour maintenir l'appareil en place. Le retardateur est utile quand vous souhaitez prendre des photos souvenir vous incluant.

- Ouvrez le capot de protection de l'objectif.  
L'appareil se met sous tension en mode d'enregistrement.
- Appuyez sur la touche  .  
L'écran de menu de l'appareil est affiché.
- Choisissez [CAMERA] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche  .
- Choisissez [DRIVE] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche  .
- Choisissez [ SELF-TIMER] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche  .  
Le réglage du retardateur est terminé.  
Appuyez de nouveau sur la touche  pour quitter le menu.
- Prenez la photo.

Quand le déclencheur est pressé, le voyant du retardateur s'allume pendant 10 secondes puis clignote pendant 2 secondes avant que la photo ne soit prise.





- Le déclencheur est annulé automatiquement une fois que la photo a été prise.
- Pour annuler le retardateur après avoir appuyé sur le déclencheur, appuyez sur la touche .

## MODE DE PRISE DE VUE EN RAFALE

Le mode de prise de vue en rafale vous permet de prendre une succession rapide des images fixes en maintenant pressé le déclencheur (8 images maximum à raison de env. 1,2 image par seconde). Vous pouvez choisir la meilleure image parmi cette série de photos. Et une fois que vous avez choisi la meilleure image, vous pouvez effacer les images restantes. Reportez-vous à "Effacement d'une image" ( p.44).

- 1 Ouvrez le capot de protection de l'objectif.  
L'appareil se met sous tension en mode d'enregistrement.
- 2 Appuyez sur la touche .  
L'écran de menu de l'appareil est affiché.
- 3 Choisissez [CAMERA] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .
- 4 Choisissez [DRIVE] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .
- 5 Choisissez [ SEQUENCE] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .  
Le réglage du mode de prise de vue en rafale est terminé.  
Appuyez de nouveau sur la touche pour quitter le menu.
- 6 renez la photo. (Appuyez sur le déclencheur et maintenez-le pressé.  
L'enregistrement s'arrête quand le déclencheur est relâché.)














- Le mode de prise de vue en rafale est annulé quand la valeur des réglages d'effacement est [RESET] et que le capot de protection de l'objectif est fermé. Reportez-vous à "Réglages d'effacement" ( p.59).
- Le flash ne peut pas être utilisé dans ce mode.
- Comme la vitesse d'obturation est réglée sur un maximum de 1/30 sec. pour éviter les risques de bougé, l'image obtenue peut apparaître plus sombre qu'habituellement.
- Il faut un certain temps pour enregistrer les images prises dans ce mode.
- Le nombre d'images qui peuvent être prise en mode de prise de vue en rafale varie en fonction de la qualité de l'image et du nombre d'images restantes sur la carte SmartMedia, etc.



Le voyant orange clignote pendant que les images sont enregistrées après une prise de vue. N'ouvrez pas le couvercle du logement de la carte ni ne retirez les piles à ce moment-là.

## FOCALE FIXES

Cette fonction est pratique pour prendre des scènes lointaines qu'il est normalement difficile de mettre au point, telles que des photos d'un grand feu d'artifice. Réglez le flash sur le mode de scène de nuit pour une photo de nuit. Reportez-vous à "Flash" ( p. 46).

- Ouvrez le capot de protection de l'objectif.  
L'appareil se met sous tension en mode d'enregistrement.
- Appuyez sur la touche .  
L'écran de menu de l'appareil est affiché.
- Choisissez [CAMERA] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche .
- Choisissez [FOCUS] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche .
- Choisissez [ $\infty$ ] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche .  
Le réglage de la focale fixe est terminé.  
Appuyez de nouveau sur la touche  pour quitter le menu.
- Prenez la photo.





La focale fixe est annulée une fois que la photo a été prise et le mode retourne en position Auto (réglage par défaut).














## MODE DE MESURE ESP/SPOT

Votre sujet peut apparaître sombre quand il se trouve sur un fond lumineux. Dans ce cas, changez le réglage sur la mesure sur SPOT et l'appareil calculera l'exposition avec seulement les informations de l'éclairage du centre du viseur sans que la lumière du fond n'affecte la mesure.



### Réglages de la mesure

- ESP (): La lumière au centre du viseur et dans la zone environnante sont mesurées séparément pour obtenir la meilleure exposition possible. (Il n'y a pas de marque affichée sur l'écran ACL).
- SPOT (): Seule la lumière au centre du viseur est mesurée pour obtenir une exposition correcte du sujet.

- Ouvrez le capot de protection de l'objectif.  
L'appareil se met sous tension en mode d'enregistrement.
- Appuyez sur la touche .  
L'écran de menu de l'appareil est affiché.
- Choisissez [CAMERA] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche .
- Choisissez [] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche .
- Choisissez [ SPOT] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche .  
Le réglage de la mesure "spot" est terminé.  
Appuyez de nouveau sur la touche  pour quitter le menu.
- Positionnez la marque de cible AF sur le sujet dans le viseur et prenez la photo.



Le mode de mesure retourne sur ESP (réglage par défaut) quand la valeur des réglages d'effacement est [RESET] et que le capot de protection de l'objectif est fermé. Reportez-vous à "Réglages d'effacement" (p.59).

# BALANCE DES BLANCS

Cet appareil intègre un circuit électronique permettant d'ajuster automatiquement les teintes des couleurs de façon qu'elles apparaissent plus naturelles (circuit de commande automatique de la balance des blancs). Si la balance des blancs automatique ne permet pas d'obtenir un résultat correct à cause des conditions météorologiques ou de l'éclairage, vous pouvez la régler manuellement.



## Réglages de la balance des blancs

Automatique (AUTO) : La balance des blancs est réglée automatiquement (Il n'y a pas de marque affichée sur l'écran ACL).

Lumière du jour (☀️) : À l'extérieur sous un ciel sans nuage (temps ensoleillé).

Nuageux (☁️) : À l'extérieur sous un ciel nuageux (temps nuageux).

Tungstène (💡) : Sous un éclairage incandescent

Fluorescent (💡) : Sous un éclairage fluorescent

- 1 Ouvrez le capot de protection de l'objectif.  
L'appareil se met sous tension en mode d'enregistrement.
- 2 Appuyez sur la touche .  
L'écran de menu de l'appareil est affiché.
- 3 Choisissez [PICTURE] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .
- 4 Choisissez [WB] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .
- 5 Choisissez [AUTO], [☀️], [☁️], [💡] ou [💡] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .  
Le réglage de la balance des blancs est terminé.  
Appuyez de nouveau sur la touche pour quitter le menu.
- 6 Prenez la photo.



- Le réglage de la balance des blancs retourne sur AUTO (réglage par défaut) quand la valeur des réglages d'effacement est [RESET] et que le capot de protection de l'objectif est fermé. Reportez-vous à "Réglages d'effacement" (p.59).
- Les couleurs naturelles sont difficiles à obtenir sous un éclairage mixte de lumière artificielle et naturelle ou sous un éclairage fluorescent, etc.
- Choisissez [☀️] pour obtenir des couleurs proches de celles sous un éclairage tungstène.



Attention

- La balance des blancs peut ne pas fonctionner sous certains éclairages spéciaux.
- Si vous prenez une photo avec un réglage de la balance des blancs autre que AUTO, assurez-vous de vérifier l'image pour vérifier les couleurs.
- Lors de l'utilisation du flash avec un réglage de la balance des blancs différent de AUTO, les couleurs de la photo peuvent différer des couleurs vues sur l'écran ACL.

Fr

# QUALITÉ DE L'IMAGE

Réglez la qualité de l'image avant la prise de vue.



## Réglages de la qualité de l'image

<b>SHQ</b> (Super haute qualité)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pour des tirages clairs, des grands tirages et pour une édition sur ordinateur.</li><li>• Qualité d'image excellente, mais le nombre d'images enregistrables est réduit. Il faut plus de temps pour enregistrer l'image. (1.600 × 1.208 pixels*)</li></ul>
<b>HQ</b> (Haute qualité)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pour voir les images sur un ordinateur ou réaliser des tirages.</li><li>• Qualité d'image standard. C'est le réglage par défaut. (1.600 × 1.200 pixels*)</li></ul>
<b>SQ</b> (Qualité standard)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pour les fichiers joints au courrier électronique ou pour un affichage sur un ordinateur.</li><li>• Qualité d'image inférieure, mais le nombre d'images enregistrables est augmenté. SQ1 (1.024 × 768 pixels*) SQ2 (640 × 480 pixels*)</li></ul>

\* Le terme "pixel" signifie "élément d'image". L'image est constituée d'environ 2 millions de pixels.

- 1 Ouvrez le capot de protection de l'objectif.  
L'appareil se met sous tension en mode d'enregistrement.
- 2 Appuyez sur la touche .  
L'écran de menu de l'appareil est affiché.
- 3 Choisissez [PICTURE] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .
- 4 Choisissez [ ] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .
- 5 Choisissez [SHQ], [HQ], [SQ1] ou [SQ2] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .  
Le réglage de la qualité de l'image est terminé.  
Appuyez de nouveau sur la touche pour quitter le menu.
- 6 Prenez la photo.








- Le réglage de qualité de l'image retourne sur HQ (réglage par défaut) quand la valeur des réglages d'effacement est [RESET] et que le capot de protection de l'objectif est fermé. Reportez-vous à "Réglages d'effacement" ( p.59).
- Le nombre d'images enregistrables varie en fonction du réglage de la qualité d'image.
- Le nombre de pixels est le même pour HQ et SHQ, mais le taux de compression est plus faible pour SHQ, permettant d'obtenir une image claire lorsqu'elle est agrandie. Le format SHQ demande aussi plus de temps pour être enregistré et reproduit que le format HQ.
- Quand vous choisissez à une grande qualité d'image alors que le nombre d'images enregistrables restant est faible, la marque d'avertissement pour la carte SmartMedia peut apparaître. Cela indique que l'espace mémoire est insuffisant. Si cela se produit, choisissez une qualité d'image différente.

# FONCTIONS DE LECTURE

## LECTURE D'INDEX











La lecture peut être changée de la lecture d'une image à la lecture d'index. Ce mode est pratique quand vous recherchez une image particulière.

- 1 Fermez le capot de protection de l'objectif et appuyez sur la touche .  
L'écran ACL se met en service et la dernière image est affichée. (Lecture d'image unique).
- 2 Appuyez sur la touche  pour afficher la lecture d'index.
- 3 Appuyez sur la touche  pour déplacer le cadre vert sur l'image suivante et sur la touche  pour déplacer le cadre vert sur l'image précédente.
- 4 Appuyez sur la touche .  
L'écran ACL retourne au mode de lecture d'image unique.


Fr

## LECTURE AVEC GROS PLAN

Les images peuvent être visualisées avec 4 rapports d'agrandissement: 1,5x, 2x, 2,5x et 3x. Cette fonction est pratique si vous souhaitez vérifier les détails d'une image.


- 1 Fermez le capot de protection de l'objectif et appuyez sur la touche .  
L'appareil se met sous tension en mode de lecture.
- 2 Appuyez sur la touche .  
L'image est agrandie dans l'ordre [1.5x] → [2.0x] → [2.5x] → [3.0x] chaque fois que vous appuyez sur la touche .
- 3 Appuyez sur la touche  sur l'écran de lecture avec gros plan pour mettre en service le mode de défilement.  
Faites défiler la zone agrandie vers la gauche ou la droite, en utilisant les touches  /  /  /  pour afficher la zone que vous souhaitez voir.  
Appuyez de nouveau sur la touche  pour sortir du mode de défilement.
- 4 Appuyez sur la touche  après avoir quitté le mode de défilement pour retourner à l'affichage normal (1,0x) de l'écran de lecture d'image unique.







- La lecture avec gros plan ne peut pas être utilisée avec les images animées. Affichez d'abord une image fixe.
- Le menu n'est pas affiché quand la touche  est pressée pendant la lecture avec gros plan. Pour afficher le menu, retournez d'abord à l'affichage normal de la lecture d'image unique (1,0x).





## LECTURE AUTOMATIQUE




Toutes les images sont affichées automatiquement comme un "diaporama". Cette fonction est pratique si vous souhaitez voir les images dans l'ordre.



- 1 Fermez le capot de protection de l'objectif et appuyez sur la touche  .  
L'appareil se met sous tension en mode de lecture.

- 2 Appuyez sur la touche  .  
L'écran de menu de lecture est affiché.



- 3 Choisissez [PLAY] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche  .

- 4 Choisissez [] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche  .


- 5 Choisissez [START] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche  .


La lecture automatique démarre en affichant chaque image pendant 3 secondes. Pour annuler la lecture automatique, appuyez sur la touche  . Appuyez de nouveau sur la touche  pour quitter le menu.










- Si vous affichez le menu de lecture pendant l'affichage d'une image animée, [] apparaît au lieu de []. La lecture automatique peut commencer uniquement quand une image fixe est affichée.
- Si l'appareil est alimenté par des piles et se trouve en mode de lecture, il se mettra hors tension automatiquement si aucune opération n'est effectuée pendant environ 30 minutes.

## EFFACEMENT DE TOUTES LES IMAGES





- 1 Fermez le capot de protection de l'objectif et appuyez sur la touche  .  
L'appareil se met sous tension en mode de lecture.

- 2 Appuyez sur la touche  .  
L'écran de menu de lecture est affiché.

- 3 Choisissez [SETUP] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche  .

- 4 Choisissez [] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche  .

- 5 Appuyez sur la touche  /  pour choisir [] ALL ERASE] et appuyez sur la touche  .

- 6 Appuyez sur la touche  /  pour choisir [] ALL ERASE] et appuyez sur la touche  .

Toutes les images sont effacées.















- Les images protégées ne sont pas effacées.
- Si un autocollant de protection en écriture est collé sur la carte SmartMedia, les images de la carte ne pourront pas être effacées.
- Les images effacées ne peuvent pas être récupérées. Avant d'effacer, assurez-vous que vous n'allez pas effacer des données importantes.

## AUTRES FONCTIONS

### ENREGISTREMENT ET LECTURE D'UNE IMAGE ANIMÉE

Avec cet appareil vous pouvez prendre des images animées aussi bien que des images fixes. Les images animées peuvent être reproduite ou enregistrées séparément comme image fixe en utilisant la fonction d'index.


#### ENREGISTREMENT D'UNE IMAGE ANIMÉE

- 1 Ouvrez le capot de protection de l'objectif.  
L'appareil se met sous tension en mode d'enregistrement.
- 2 Appuyez sur la touche  .  
L'écran de menu de l'appareil est affiché.
- 3 Choisissez [CAMERA] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche  .
- 4 Choisissez [DRIVE] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche  .
- 5 Choisissez [ MOVIE] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche  .  
Le réglage du mode d'images animées est terminé et l'écran ACL se met automatiquement en service.  
Appuyez de nouveau sur la touche  pour quitter le menu.
- 6 Enregistrez des images animées en regardant sur l'écran ACL.  
Appuyez sur le déclencheur pour démarrer l'enregistrement d'images animées. L'enregistrement s'arrête quand le déclencheur est relâché.  
La durée enregistrable est affichée sur l'écran ACL.




- Le flash et le zoom numérique ne peuvent pas être utilisés en mode d'images animées.
- Il faut un certain temps pour enregistrer les images prises dans ce mode.
- La durée d'enregistrement varie en fonction du volume de la mémoire sur la carte SmartMedia.
- Le son ne peut pas être enregistré.
- Les images peuvent être enregistrées dans un format légèrement plus petit que celui où il apparaît pendant l'enregistrement.

#### POUR ANNULER LE MODE D'IMAGES ANIMÉES

- 1 Appuyez sur la touche  .  
L'écran ACL se met hors service et le mode d'images animées est annulé.



Le mode d'images animées est annulé quand la valeur des réglages d'effacement est [RESET] et que le capot de protection de l'objectif est fermé. Reportez-vous à "Réglages d'effacement" ( p.59).

#### MODIFICATION DE LA QUALITÉ ET DE LA TAILLE D'UNE IMAGE ANIMÉE

Il y a deux réglages de qualité d'image, (HQ et SQ) qui peuvent être utilisés pour enregistrer des images animées.



## Réglages de la qualité de l'image

<b>HQ</b> (Haute qualité)	La durée d'enregistrement (sec.) est réduite. Durée d'enregistrement maximum par une image animée: 15 secondes*1 (320 × 240 pixels*2)
<b>SQ</b> (Qualité standard)	La durée d'enregistrement (sec.) augmente. Durée d'enregistrement pour une image animée: 60 secondes*1 (160 × 120 pixels*2)

\*1 La durée d'enregistrement pour une image d'une séquence animée varie en fonction de la mémoire restante sur la carte.

\*2 Le terme "pixel" signifie "élément d'image".

- 1 Choisissez le mode d'images animées et appuyez sur la touche . L'écran de menu de l'appareil est affiché.
- 2 Choisissez [PICTURE] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .
- 3 Choisissez [ ] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .
- 4 Choisissez [HQ] ou [SQ] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .  
Le réglage de la qualité de l'image est terminé.  
Appuyez de nouveau sur la touche pour quitter le menu.
- 5 Enregistrez les images animées.



- La qualité des images fixée reste la même si la qualité des images animées est changée.
- Le réglage de qualité des images animées retourne sur HQ (réglage par défaut) quand la valeur des réglages d'effacement est [RESET] et que le capot de protection de l'objectif est fermé. Reportez-vous à "Réglages d'effacement" (p.59).

## LECTURE DES IMAGES ANIMÉES







- 1 Fermez le capot de protection de l'objectif et appuyez sur la touche . L'appareil se met sous tension en mode de lecture.
- 2 Appuyez sur les touches / pour afficher l'image souhaitée avec le symbole indiqué et appuyez sur la touche . L'écran de menu de lecture est affiché.
- 3 Choisissez [PLAY] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .
- 4 Choisissez [ ] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .
- 5 Choisissez [START] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .  
Quand la fin d'une séquence d'images animées est atteinte, l'appareil retourne automatiquement au début et s'arrête. Pour reproduire une séquence d'images animées, appuyez sur la touche .  
Pour arrêter la reproduction et annuler le mode de lecture d'images animées, appuyez sur la touche .

## PAUSE DE LECTURE D'IMAGES ANIMÉES ET AFFICHAGE D'IMAGES SPÉCIFIQUES DE LA SÉQUENCE




Appuyez sur une des touches fléchées pendant la lecture d'images animées pour mettre l'appareil en pause.



Les touches suivantes peuvent être utilisées pendant une pause de la lecture d'images animées.

Appuyez sur la touche 	La reproduction commence à partir de l'endroit de la pause.
Maintenez pressée la touche 	La lecture vers l'avant à grande vitesse commence.
Appuyez sur la touche 	La reproduction inversée commence à partir de l'endroit de la pause.
Maintenez pressée la touche 	La lecture vers l'arrière à grande vitesse commence.
Appuyez sur la touche 	La première image des images animées est affichée.
Appuyez sur la touche 	La dernière image des images animées est affichée.



















Pour reproduire une autre séquence d'images animées, appuyez deux fois sur la touche , pour annuler le mode de lecture d'images animées. Ensuite, affichez l'image de la séquence avec le symbole  que vous souhaitez voir et choisissez de nouveau [  ] à partir du menu.

Fr

## CRÉATION D'UN INDEX DES IMAGES SÉPARÉES D'UNE SÉQUENCE D'IMAGES ANIMÉES

Neuf images maximum peuvent être affichées en même temps en mode d'index, d'images animées. Les images choisies peuvent être enregistrées comme images fixes séparées.

- 1 Fermez le capot de protection de l'objectif et appuyez sur la touche . L'appareil se met sous tension en mode de lecture.
- 2 Appuyez sur la touche  /  pour afficher les images animées souhaitées (indiquées par le symbole ) et appuyez sur la touche . Le menu de lecture est affiché.
- 3 Appuyez sur la touche  /  pour choisir [EDIT] et appuyez sur la touche .
- 4 Appuyez sur la touche  /  pour choisir [  INDEX ] et appuyez sur la touche .
- 5 Choisissez [  INDEX ] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche .


Les images de la séquence d'images animées sont affichées dans un index d'images fixes. Les images de l'index seront enregistrées comme données d'image séparées des images animées d'origine.



- Vous ne pouvez pas choisir la première et la dernière image d'une séquence d'images animées.
- L'intervalle entre les images extraites automatiquement dépend de la durée d'enregistrement des images animées.
- Le mode d'index des images animées peut seulement être créé dans un affichage de 9 images.

## BIP SONORE

Cette fonction vous permet de mettre hors service le bip sonore .

- 1 Ouvrez le capot de protection de l'objectif.  
L'appareil se met sous tension en mode d'enregistrement.
- 2 Appuyez sur la touche  .  
L'écran de menu de l'appareil est affiché.

- 3 Choisissez [SETUP] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .
- 4 Choisissez [ ] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .
- 5 Choisissez [OFF] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .

Le bip sonore est mis hors service.

Appuyez de nouveau sur la touche pour quitter le menu.



- Le réglage du bip sonore reste en service quand le capot de protection de l'objectif est fermé.
- Vous pouvez aussi régler le bip sonore à partir du menu de lecture.

Fr

## FORMATAGE D'UNE NOUVELLE CARTE

Cette fonction vous permet de formater une carte SmartMedia. Toutes les images sur la carte sont effacées quand la carte est formatée.



- Avant de commencer, insérez d'abord la carte.
- Avant d'utiliser une carte SmartMedia non Olympus ou une carte formatée sur un ordinateur, formatez d'abord la carte sur l'appareil. Les cartes SmartMedia de marque Olympus CAMEDIA n'ont pas besoin d'être formatées.

- 1 Fermez le capot de protection de l'objectif et appuyez sur la touche . L'appareil se met sous tension en mode de lecture.
- 2 Appuyez sur la touche . L'écran de menu de lecture est affiché.
- 3 Choisissez [SETUP] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .
- 4 Pour formater une carte, choisissez [ ] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .
- 5 Choisissez [ FORMAT] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .
- 6 Choisissez [ FORMAT] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche . La carte est formatée. Vous ne pouvez pas annuler ou arrêter le formatage une fois commencé.














Vous pouvez aussi formater une carte à partir du menu de l'appareil.



- Le formatage efface toutes les images de la carte SmartMedia, y compris celles qui sont protégées. Lors du formatage d'une carte qui a déjà été utilisée, faites attention de ne pas effacer des données d'image que vous souhaitez conserver. Une fois que la carte est formatée, les données qu'elle contenait précédemment ne peuvent plus être récupérées.
- N'ouvrez pas le couvercle du logement de la carte ni ne retirez les piles pendant le formatage car cela pourrait causer un mauvais fonctionnement de la carte.
- Les cartes portant un autocollant de protection en écriture ne peuvent pas être formatées. Retirez l'autocollant avant de formater la carte. Ne réutilisez pas l'autocollant.

## VÉRIFICATION IMMÉDIATE



Dès qu'une image est prise, vous pouvez vérifier l'image sur l'écran ACL pendant quelques secondes.













- 1 Ouvrez le capot de protection de l'objectif.  
L'appareil se met sous tension en mode d'enregistrement.
- 2 Appuyez sur la touche  .  
L'écran de menu de l'appareil est affiché.
- 3 Choisissez [SETUP] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche  .
- 4 Choisissez [REC VIEW] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche  .
- 5 Choisissez [ON] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche  .  
ON: La dernière image prise est affichée brièvement après sa prise de vue.  
OFF: L'appareil est prêt pour la prise de vue suivante immédiatement après la prise de vue précédente.  
Le réglage de la vérification immédiate est terminé.  
Appuyez de nouveau sur la touche  pour quitter le menu.



Le réglage du mode de vérification immédiate est enregistré quand l'appareil est mis hors tension.

## RÉGLAGES D'EFFACEMENT

Vous pouvez choisir de conserver les réglages concernant la prise de vue, tels que le mode flash et les réglages de la qualité de l'image, pour être utilisés avec l'image suivante, ou bien de retourner aux réglages par défaut quand l'appareil est mis hors tension. Si vous ne souhaitez pas changer les réglages, déjà effectués pour un ensoleillement ou un sujet particulier, choisissez [HOLD] pour qu'ils soient conservés. C'est très pratique pour éviter d'avoir à recommencer tous les réglages chaque fois que l'appareil est utilisé (comme se serait le cas s'ils étaient effacés). Pour plus de détails, reportez-vous à "Valeurs des réglages par défaut" ( ).

- 1 Ouvrez le capot de protection de l'objectif.  
L'appareil se met sous tension en mode d'enregistrement.
- 2 Appuyez sur la touche  .  
L'écran de menu de l'appareil est affiché.
- 3 Choisissez [SETUP] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche  .
- 4 Choisissez [] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche  .
- 5 Choisissez [HOLD] en utilisant les touches  /  et appuyez sur la touche  . En choisissant [HOLD] vous pouvez conserver les réglages actuels.  
Appuyez de nouveau sur la touche  pour quitter le menu.



Les réglages annulés restent en service quand le capot de protection de l'objectif est fermé.

## AFFICHAGE DES INFORMATIONS DES IMAGES

Cette fonction vous permet de choisir d'afficher ou non les informations des images sur l'écran ACL pendant la lecture de l'image. Si vous choisissez [ON], les informations sont affichées pendant 3 secondes. Pour plus de détails sur les informations des images, reportez-vous à "Affichage de l'écran ACL". ( ).

- 1 Fermez le capot de protection de l'objectif et appuyez sur la touche .  
L'appareil se met sous tension en mode de lecture.
- 2 Appuyez sur la touche .  
L'écran de menu de lecture est affiché.
- 3 Choisissez [PLAY] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .
- 4 Choisissez [INFO] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .
- 5 Choisissez [ON] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .  
Les informations des images sont affichées sur l'écran de lecture.  
Appuyez de nouveau sur la touche pour quitter le menu.



- Quand la valeur des réglages d'effacement est [RESET] et que l'appareil est mis hors tension (OFF), le réglage des données de l'image affichée est réinitialisé sur [OFF] (réglage par défaut). Reportez-vous à "Réglages d'effacement" ( p.59).
- Seul , et sont affichés (si réglés) après 3 secondes, que les informations de l'image affichée soient réglées sur [ON] ou [OFF].

## AJUSTEMENT DE LA LUMINOSITÉ DE L'ÉCRAN ACL

Si l'écran ACL est difficile à voir, vous pouvez l'ajuster pour qu'il corresponde à la luminosité ambiante.







- 1 Fermez le capot de protection de l'objectif et appuyez sur la touche .  
L'appareil se met sous tension en mode de lecture.
- 2 Appuyez sur la touche .  
L'écran de menu de lecture est affiché.
- 3 Choisissez [SETUP] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .
- 4 Choisissez [ ] en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .
- 5 Ajustez la luminosité de l'écran ACL en utilisant les touches / et appuyez sur la touche .  
[+] rend l'écran ACL plus lumineux et [-] le rend plus sombre.
- 6 Appuyez sur la touche .  
Le réglage de la luminosité de l'écran ACL est terminé.  
Appuyez de nouveau sur la touche pour quitter le menu.



- Les réglages de l'écran ACL sont conservés quand l'appareil est mis hors tension.

# GUIDE DE DÉPANNAGE

## MESSAGES D'ERREUR

Avertissement/ Affichage de l'écran ACL	Erreur	Remède
 NO CARD	La carte n'est pas insérée ni reconnue.	Insérez une carte ou, si elle est déjà en place, retirez-la puis réinsérez-la.
 CARD ERROR	La prise de vue, la lecture et l'effacement ne sont pas possible.	Nettoyez les connecteurs de la carte avec un morceau de papier nettoyant et formatez de nouveau la carte. Un carte qui ne peut pas être formatée ne peut pas être utilisée.
 WRITE PROTECT	L'écriture de données sur la carte est interdit.	Si vous souhaitez enregistrer des images sur la carte, retirez l'autocollant de protection en écriture. (Reportez-vous aux instructions fournies avec la carte SmartMedia.)
 CARD FULL	Plus aucune image ne peut être prise parce que le nombre d'image enregistrable a atteint 0.	Remplacez la carte ou effacez des images inutiles.
 NO PICTURE	La lecture n'est pas possible.	Vous essayez de reproduire une carte sur laquelle aucune image n'a été enregistrée.
 PICTURE ERROR	L'image ne peut pas être affichée.	Le fichier d'image utilisé n'est pas compatible avec l'appareil.

Fr

# CARACTÉRISTIQUES

<b>Type de produit:</b>	Appareil photo numérique (pour l'enregistrement et la lecture)
<b>Système d'enregistrement:</b>	
Image fixe:	Enregistrement numérique, compatible JPEG (basé sur le système DCF) et DPOF
Images animées:	Standard QuickTimeMovie et JPEG
<b>Support d'enregistrement:</b>	Carte SmartMedia, (4Mo, 8Mo, 16Mo, 32Mo, 64Mo, 128Mo)
<b>Nb. d'images enregistrables:</b>	SHQ/mode 11, HQ/mode 32, SQ1/mode 58, SQ2/mode 90 (Lors de l'utilisation d'une carte de 16 Mo)
<b>Mode de prise de vue en rafale:</b>	Env. 1,2 images/secondes, 8 ou plus (HQ)
<b>Effacement:</b>	Effacement d'une seule image/Effacement de toutes les images
<b>Nb de pixels utiles:</b>	Env. 1.960.000 pixels
<b>Élément capteur d'images:</b>	CCD 1/2,7 pouces, capteur d'image CCD à l'état solide Env. 2.140.000 pixels (brut)
<b>Enregistrement des images:</b>	1.600 × 1.208 pixels (mode SHQ) 1.600 × 1.200 pixels (mode HQ) 1.024 × 768 pixels (mode SQ1) 640 × 480 pixels (mode SQ2)
<b>Balance des blancs:</b>	TTL complètement automatique Préréglage (lumière du jour, nuageux, éclairage tungstène, éclairage fluorescent)
<b>Objectif:</b>	Objectif Olympus 5,5mm, f2,8, 5 éléments, 4 groupes (équivalent à un objectif 36mm sur un appareil 35mm)
<b>Système photométrique:</b>	Système de mesure numérique ESP avec imageur/mesure spot
<b>Système de commande de l'exposition:</b>	Exposition automatique programmée
<b>Ouverture:</b>	f2,8, f5,6, f9,1
<b>Obturbateur*:</b>	2 – 1/800 sec. (utilisé avec un obturbateur mécanique) *Réglage manuel non disponible
<b>Plage de prise de vue:</b>	0,5m – ∞ (Mode standard) 0,1m – 0,5 m (Mode macro)
<b>Viseur:</b>	Viseur d'image optique réel (Marque de cible), Écran ACL
<b>Écran ACL:</b>	Affichage à cristaux liquides couleur à matrice active de 1,5 pouces

<b>Nb. de pixels:</b>	Env. 114.000 pixels
<b>Affichage sur l'écran:</b>	Date/heure, numéro d'image, protection, qualité de l'image, niveau des piles, numéro de fichier, service d'impression, menu, etc.
<b>Durée de charge du flash:</b>	Environ moins de 9 sec. (à température normale avec des piles neuves)
<b>Plage de fonctionnement du flash:</b>	0,2 m – 3,5m/0,7 pieds – 11,5 pieds
<b>Modes de flash:</b>	Automatique (déclenchement automatique par faible éclairage et contre-jour), réducteur des yeux rouges, débrayé, forcé, scène de nuit, scène de nuit/réducteur des yeux rouges
<b>Focus:</b>	Auto-focus
<b>Retardateur:</b>	Délai d'environ 12 sec.
<b>Connecteur externe:</b>	Prise d'entrée CC, connexion automatique à l'interface USB (classe de mémorisation)
<b>Date et heure:</b>	Enregistrées simultanément avec les données d'image
<b>Fonction de calendrier automatique:</b>	Ajustement automatique dans la plage de 1981 à 2031
<b>Alimentation du calendrier:</b>	Capaciteur intégré de sauvegarde
<b>Fonction de carte:</b>	Services d'impression compatibles DPOF, Fusion en images panoramiques (Marque Olympus CAMEDIA uniquement)
<b>Environnement de fonctionnement</b>	
Température:	0°C – 40°C (fonctionnement) –20°C – 60°C (stockage)
Humidité:	30% – 90% (fonctionnement) 10% – 90% (stockage)
<b>Alimentation:</b>	Deux piles alcalines AA, piles à l'hydruure métallique de nickel AA ou piles NiCd AA. Ou deux bloc-piles au lithium CR-V3 (LB-01 fabriqué par Olympus), adaptateur secteur optionnel. Les piles manganèse AA ou les piles au lithium AA en vente dans le commerce ne peuvent pas être utilisées
<b>Dimensions:</b>	110(L) × 62(H) × 35(P) mm (non compris les parties en saillie)
<b>Poids:</b>	165 g (sans les protubérances)

La conception et les caractéristiques sont sujettes à changement sans notification ou obligation de la part du fabricant.

## RECHERCHE DE LA MÉTHODE DE CONNEXION

Le câble USB fourni avec l'appareil ne peut pas être utilisé avec les systèmes d'exploitation suivants.

### Windows 95 / Windows NT / Mac OS autre que Mac OS9

En utilisant la carte SmartMedia fournie et un adaptateur de disquette ou un adaptateur de carte PC (en option), vous pouvez transférer les images sur l'ordinateur.

Fr

Votre ordinateur possède-t-il une interface USB (y a-t-il un port USB marqué ➡ sur votre ordinateur?)

Non

Oui

Non

Votre système d'exploitation est-il un des systèmes suivants?  
Windows 98  
Windows Me  
Windows 2000  
Mac OS9

Oui

Utilisez le câble USB fourni.



Utilisez l'unité de lecture/écriture SmartMedia optionnel.

Votre ordinateur possède-t-il un lecteur de disquette?

Non

Oui

Utilisez l'adaptateur de disquette FlashPath optionnel.



Votre ordinateur possède-t-il une fente pour carte PC?

Non

Oui

Utilisez l'adaptateur de carte PC optionnel.



\* Ne peut pas être utilisé avec Windows NT.

Contactez votre représentant local Olympus.



## MEMO

---

Fr

## ■ Einleitung

Wir bedanken uns für den Kauf einer Olympus Digital-Kamera. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Ingebrauchnahme sorgfältig, um die sachgemäße und sichere Handhabung zu gewährleisten. Bewahren Sie diese Anleitung bitte zur späteren Bezugnahme auf.

### Für die USA

Betriebserlaubnis  
Modellnummer: C-2/D-230  
Markenname: OLYMPUS  
Haftende juristische Person: Olympus America Inc.  
Anschrift: 2 Corporate Center Drive, Melville,  
New York 11747-3157 U.S.A.  
Telefon: 631-844-5000

Auf Übereinstimmung mit den FCC-Bestimmungen geprüft.  
FÜR HAUS- UND BÜROGEBRAUCH

Dieses Gerät erfüllt die Auflagen unter Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Das Betreiben dieses Geräts ist zulässig, wenn die nachfolgend genannten Auflagen erfüllt werden:

- (1) Von diesem Gerät dürfen keine schädlichen Störeinstreuungen ausgehen.
- (2) Dieses Gerät muss die Einwirkung von Störeinstreuungen zulassen. Dies schließt Störeinstreuungen ein, welche Beeinträchtigungen der Funktionsweise oder Betriebsstörungen verursachen können.

### In Canada

Dieses Gerät wurde als Digitalgerät der Klasse B in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der „Canadian Interference-Causing Equipment Regulations“ klassifiziert.

### In Europa




Das „CE“-Zeichen bestätigt, dass dieses Produkt mit den europäischen Bestimmungen für Sicherheit, Gesundheit, Umweltschutz und Personenschutz übereinstimmt.

## TRADEMARKS

- Windows® ist ein eingetragenes Warenzeichen oder ein Warenzeichen der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten von Amerika und in anderen Ländern.
- Macintosh ist ein eingetragenes Warenzeichen von Apple Computers, Inc.
- Alle übrigen in dieser Anleitung erwähnten Marken- und Produktnamen sind Warenzeichen und/oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Inhaber.



# INHALT

- ★ Dieses Symbol kennzeichnet Seiten, die von Erstbenutzern gelesen werden sollten.
- ★ Auf diesen Seiten werden die Aufnahme- und Wiedergabeverfahren erläutert.






Die Beschreibungen der mit  markierten Abschnitte sind nur in der CD-ROM enthalten.

## KAMERABETRIEB


### VORBEREITUNGEN 70

Bezeichnung der Teile .....	70
Monitoranzeigen .....	 70
Anbringen der Handschlaufe .....	71
Einlegen der Batterien ★ .....	71
Verwendung handelsüblicher Batterien oder des Netzgerätes .....	72
Einsetzen der SmartMedia-Karte ★ .....	72
Ein-/Ausschalten der kamera .....	73
Zur Aufnahme von Bildern .....	73
Zur Wiedergabe von Bildern .....	74
Menübildschirm-Konfiguration .....	 74
Einstellen von Datum und Uhrzeit ★ .....	74

### FOTOGRAFIEREN 75





Kamerahaltung .....	 75
Fotografieren .....	75
Fotografieren mit dem Sucher ★ .....	75
Fotografieren mit dem LCD-Monitor .....	75
Vor- und Nachteile von Sucher und LCD-Monitor .....	 75
Funktion der Speicheranzeige .....	 75
Funktion der grünen und orangefarbenen LED .....	 75
Entfernungsspeicherung .....	 75

### BILDWIEDERGABE 76

Überprüfen aufgenommener Bilder (Wiedergabe) ★ .....	76
Schnellansicht (Doppelklick-Wiedergabe im Aufnahmemodus) .....	 76
Löschen einzelner Bilder ★ .....	76
Schützen wichtiger Bilder ★ .....	77

## AUFNAHMEFUNKTIONEN

78

Verwendung der Pfeiltasten .....	 78
Blitz .....	78, 
Makro-Modus .....	78
Digital-Tele-Modus .....	79
Belichtungskorrektur .....	79
Selbstauslöser .....	80
Serienaufnahmemodus .....	81
Fixfokus .....	81
Spotmessung .....	82
Weißabgleich .....	83
Bildqualität .....	84
Konturenschärfe .....	
Kontrast .....	

De










## WIEDERGABEFUNKTIONEN

85

Indexanzeige .....	85, 
Zoomwiedergabe .....	85
Automatische Bildvorführung .....	86
Löschen aller Bilder .....	86




## SONSTIGE FUNKTIONEN

87

Aufnahme und Wiedergabe von „bewegten“ Bildern .....	87
Panoramamodus .....	
Verbundbilder (zwei Bilder in einem) .....	
Bilder editieren .....	
Erzeugen von Schwarzweißbildern (monochrom) .....	
Sepiabilder .....	
Skalieren .....	
Rotieren .....	
Signalton .....	89
Formatieren einer neuen Karte .....	90
Aufnahmekontrolle .....	91
Einstellungslöschung .....	91, 
Bilddaten anzeigen .....	92
LCD-Monitor helligkeit .....	92
Druckreservierung .....	

Fehlermeldungen .....	93
Störungen .....	
Technische Daten .....	94
Index .....	

**ANSCHLIESSEN DER KAMERA AN EINEN PC**

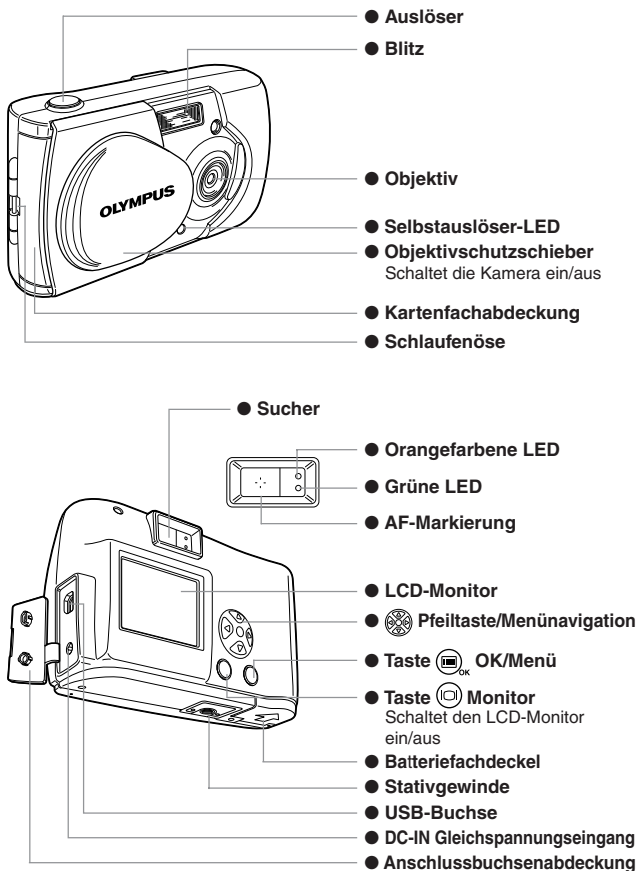
Ablauf .....	
Für Windows-Anwender (98/Me/2000) .....	
Für Macintosh-Anwender (OS9) .....	
Die Richtige PC-Anschlussmethode Auswählen (Für Anwender anderer Betriebssysteme) .....	96

**De**

# VORBEREITUNGEN

## BEZEICHNUNG DER TEILE

De



## ANBRINGEN DER HANDSCHLAUFE

- 1 Führen Sie das kurze Ende der Handschlaufe durch die Schlaufenöse.
- 2 Führen Sie das lange Ende der Handschlaufe durch die Schleife.
- 3 Ziehen Sie die Handschlaufe straff, um sicherzugehen, dass sie einwandfrei angebracht ist.




Vorsicht

Vergewissern Sie sich, dass die Handschlaufe einwandfrei angebracht ist. Falls sich die Kamera wegen falscher Anbringung der Handschlaufe löst und herunterfällt, übernimmt Olympus keine Verantwortung für Schäden.

## EINLEGEN DER BATTERIEN

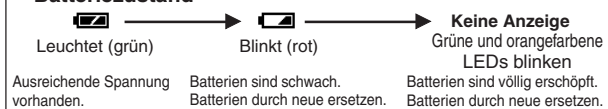
De

- 1 Überprüfen Sie Folgendes.
  - Der Objektivschutzschieber ist geschlossen.
  - Die orangefarbene LED ist aus.
  - Der LCD-Monitor ist ausgeschaltet.
- 2 Schieben Sie den Batteriefachdeckel in Richtung **A**, und klappen Sie ihn in Richtung **B** hoch.
- 3 Legen Sie die Batterien mit korrekter Ausrichtung ein, wie in der Abbildung gezeigt.
- 4 Drücken Sie den Batteriefachdeckel in Richtung **C**, und schließen Sie ihn einwandfrei, indem Sie die Marke  in Richtung **D** schieben, bis der Deckel einrastet.



- Bleibt die Kamera etwa 1 Stunde lang ohne Batteriestromversorgung, werden alle Einstellungen auf die Vorgaben zurückgesetzt.
- Falls die Batteriespannung bei Batteriebetrieb der Kamera nachzulassen beginnt, wird das rote Batteriesymbol angezeigt. Wenn die Batterien nahezu erschöpft sind, schaltet sich der LCD-Monitor aus, und die grüne und orangefarbene LED blinken gleichzeitig.

### Batteriezustand



## VERWENDUNG HANDELSÜBLICHER BATTERIEN ODER DES NETZGERÄTES

Zusätzlich zur mitgelieferten Batterie können Sie die folgenden Batterien oder das Netzgerät verwenden. Wählen Sie eine für Ihre Zwecke geeignete Batterie.

### LITHIUMBATTERIEN (NICHT WIEDERAUFLADBAR)

Die Lithiumbatterien CR-V3 zeichnen sich durch eine besonders lange Lebensdauer aus und sind außerordentlich nützlich auf Reisen.

### NICKEL-METALLHYDRID-(NiMH)-AKKUS (WIEDERAUFLADBAR)

Nickel-Hydrid-Akkus (NiMH) sind wirtschaftlich und können für wiederholten Gebrauch wieder aufgeladen werden. Diese Akkus sind unempfindlich gegen niedrige Temperaturen und eignen sich für kalte Gebiete.

### AA-ALKALIBATTERIEN

AA-Alkalibatterien werden von dieser Kamera akzeptiert und sind leicht erhältlich. Die Anzahl der möglichen Aufnahmen ist je nach der Batteriemarke und den Nutzungsbedingungen unterschiedlich. Schalten Sie den LCD-Monitor nach Möglichkeit aus, um die Batterien zu schonen.

### NETZGERÄT

Das gesonderte Olympus CAMEDIA Netzgerät ermöglicht die Stromversorgung der Kamera über eine Netzsteckdose.



- Wenn die Kamera bei Batteriebetrieb längere Zeit eingeschaltet bleibt (z.B. beim Übertragen von Bildern zu einem Computer), können die Batterien erschöpft werden, was zu einem Verlust von Bilddaten führen kann. Für ununterbrochenen Betrieb der Kamera empfiehlt Olympus die Verwendung eines Netzgerätes. Unterlassen Sie jedoch das Abtrennen oder Anschließen des Netzadapters, während die Kamera an den PC angeschlossen ist.
- Unterlassen Sie das Anschließen oder Abtrennen der Batterien bzw. des Netzgerätes bei eingeschalteter Kamera, weil dadurch die Kameraeinstellungen beeinflusst werden können.
- Verwenden Sie keine Mangan- oder handelsübliche Lithiumbatterien.

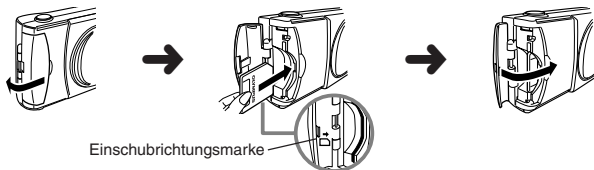
## EINSETZEN DER SMARTMEDIA-KARTE

Die von der Kamera aufgenommenen Bilder werden auf einer SmartMedia-Karte gespeichert.

- 1 Überprüfen Sie Folgendes.
  - Der Objektivschutzschieber ist geschlossen.
  - Die orangefarbene LED ist aus.
  - Der LCD-Monitor ist ausgeschaltet.
- 2 Öffnen Sie die Kartenfachabdeckung.
- 3 Schieben Sie die SmartMedia-Karte korrekt ein, wie in der Abbildung gezeigt.

Eine Marke auf der Innenseite der Kartenfachabdeckung zeigt die korrekte Einschubrichtung der Karte an.
- 4 Schließen Sie die Kartenfachabdeckung, bis sie mit einem Klicken einrastet.





## ZUM ENTNEHMEN DER KARTE

Um die Karte zu entnehmen, halten Sie sie mit den Fingerspitzen und ziehen sie heraus.

## ANZAHL VON AUFNAHMEN

Die nachstehende Tabelle gibt die ungefähre Anzahl der speicherbaren Bilder an. Siehe „Bildqualität“ (👉 S.84).

Bildqualität \ Speicherkapazität der Karte	SHQ	HQ	SQ1	SQ2
8MB	5	16	29	47
16MB	11	32	58	90
32MB	23	64	117	180
64MB	46	128	234	362
128MB	92	257	469	725



Karten anderer Hersteller als Olympus, oder Karten, die mit anderen Geräten, wie z.B. einem PC, formatiert wurden, werden eventuell nicht von der Kamera akzeptiert. Formatieren Sie die Karte vor Gebrauch mit der Kamera. Siehe „Formatieren einer neuen Karte“ (👉 S. 90).



- Karten anderer Marken als Olympus, oder Karten, die mit anderen Geräten, wie z.B. einem PC, formatiert wurden, werden eventuell nicht von der Kamera akzeptiert. Die auf der Karte gespeicherten Daten können sonst unwiederbringlich verloren gehen.
- Die SmartMedia-Karte ist ein Präzisionsteil. Setzen Sie die Karte keinem übermäßigen Druck oder Stoßeinwirkung aus. Vermeiden Sie eine Berührung des goldfarbenen Metallteils der Karte.
- Bestimmte Kamerafunktionen werden ignoriert, wenn ein Schreibschutz aufkleber an der SmartMedia-Karte angebracht ist. Um diese Funktionen zu benutzen, muss der Aufkleber von der Karte entfernt werden.
- Einzelheiten zur Handhabung entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanweisung der SmartMedia-Karte.

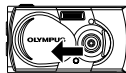
## EIN-/AUSSCHALTEN DER KAMERA

### ZUR AUFNAHME VON BILDERN

**Einschalten der Kamera...**

**Öffnen Sie den Objektivschutzschieber.**

Die Kamera wird im Aufnahmemodus eingeschaltet.



### Ausschalten der Kamera...

**Schließen Sie den Objektivschutzschieber.**

Die Kamera wird ausgeschaltet.



## ZUR WIEDERGABE VON BILDERN

### Einschalten des LCD-Monitors...

**Drücken Sie die Taste  bei geschlossenem Objektivschutzschieber.**

Kamera und LCD-Monitor werden im Wiedergabemodus eingeschaltet.



### Ausschalten des LCD-Monitors...

**Drücken Sie die Taste .**

Kamera und LCD-Monitor werden ausgeschaltet.




















De



Bei Batteriebetrieb schaltet die Kamera auf den Stromsparmodus um, wenn 1 Minute lang kein Bedienungsvorgang erfolgt. Sie müssen die Kamera wieder einschalten.

## EINSTELLEN VON DATUM UND UHRZEIT

- 1 Drücken Sie die Taste .  
Der LCD-Monitor schaltet sich ein.
- 2 Drücken Sie die Taste .  
Das Wiedergabemenü wird angezeigt.
- 3 Wählen Sie [SETUP] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- 4 Wählen Sie [  ] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- 5 Wählen Sie das Datumsformat „Y-M-D (Jahr-Monat-Tag)“, „M-D-Y (Monat-Tag-Jahr)“ oder „D-M-Y (Tag-Monat-Jahr)“ mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .  
Die Datumseinstellanzeige erscheint.
- 6 Stellen Sie den ersten Posten mit den Tasten  /  ein, und drücken Sie die Taste .  
Gehen Sie zum nächsten Posten weiter.
- 7 Wiederholen Sie den Vorgang, bis alle Datums- und Uhrzeiteinstellungen komplett sind.
- 8 Drücken Sie die Taste , wenn die Uhr 00 Sekunden erreicht.  
Damit ist die Einstellung von Datum und Uhrzeit beendet.
- 9 Drücken Sie die Taste .  
Der LCD-Monitor schaltet sich aus.



Vorsicht

Die Datums- und Uhrzeiteinstellungen werden gelöscht oder verfälscht, falls die Batterien länger als eine Stunde aus der Kamera herausgenommen werden oder erschöpft sind. Vergewissern Sie sich vor der Aufnahme von wichtigen Bildern, dass Datum und Uhrzeit korrekt eingestellt sind.



Datum und Uhrzeit können sowohl im Aufnahmemodus als auch im Wiedergabemodus nach dem gleichen Verfahren eingestellt werden.

# FOTOGRAFIEREN

## FOTOGRAFIEREN

Sie können entweder den Sucher oder den LCD-Monitor zum Aufnehmen verwenden, und in beiden Fällen wird das Bild durch einfaches Drücken des Auslösers aufgenommen.

Wenn Sie ein Bild aufnehmen, wird das Bild auf der SmartMedia-Karte in der Kamera gespeichert.

## FOTOGRAFIEREN MIT DEM SUCHER

- 1 Öffnen Sie den Objektivschutzschieber.  
Öffnen Sie den Objektivschutzschieber bis zum Klicken.
- 2 Blicken Sie durch den Sucher, und richten Sie die Autofokus-Markierung auf das Motiv.
- 3 Drücken Sie den Auslöser halb nieder.  
(Dieser Zustand wird halb gedrückt genannt.)  
Die grüne LED neben dem Sucher leuchtet auf.  
Die Belichtung wird gespeichert, während der Auslöser halb niedergedrückt wird. Ein Betriebsgeräusch ist hörbar, aber es wird kein Bild aufgenommen.  
Falls die grüne LED blinkt, bedeutet dies, dass das Motiv unscharf ist.  
Nehmen Sie den Finger vom Auslöser, und richten Sie die Kamera erneut aus, bevor Sie den Auslöser halb niederdücken. Siehe „Entfernungsspeicherung“ (📖 🌀).
- 4 Drücken Sie den Auslöser ganz durch.  
(Dieser Zustand wird ganz gedrückt genannt.)  
Das Bild wird aufgenommen.

## FOTOGRAFIEREN MIT DEM LCD-MONITOR

- 1 Öffnen Sie den Objektivschutzschieber.
- 2 Drücken Sie die Taste (📺).  
Der LCD-Monitor schaltet sich ein.  
Drücken Sie die Taste (📺) erneut, um den LCD-Monitor auszuschalten.
- 3 Bestimmen Sie den Bildausschnitt durch Betrachten des LCD-Monitors.
- 4 Das übrige Aufnahmeverfahren ist das gleiche wie bei Verwendung des Suchers.  
Siehe „Fotografieren mit dem Sucher“ (📖 S.75).



- Die grüne oder die orangefarbene LED neben dem Sucher können vor oder nach der Aufnahme oder bei halb niedergedrücktem Auslöser aufleuchten oder blinken. Weitere Einzelheiten finden Sie unter „Funktion der grünen und orangefarbene LED“ (📖 🌀).

- Wenn die Speicheranzeige voll ist, können keine weiteren Bilder aufgenommen werden. Warten Sie ein paar Sekunden, bis sich die Speicheranzeige verkleinert, bevor Sie weitere Bilder aufnehmen. Siehe „Funktion der Speicheranzeige“ (👉📷).
- Benutzen Sie bitte die Zoomwiedergabe, um das Bild auf Details, wie z.B. Verwackeln oder Scharfeinstellung, zu überprüfen. Siehe „Zoomwiedergabe“ (👉📷 S.85)
- Bei eingeschaltetem LCD-Monitor dauert die Aufzeichnung eines Bildes länger.



- Drücken Sie vorsichtig den Auslöser. Ruckartiges Drücken des Auslösers führt zum Verwackeln der Kamera, was ein unscharfes Bild zur Folge hat.
- Unterlassen Sie das Entnehmen der Batterie, das Abtrennen des Netzgerätes oder das Öffnen der Kartenfachabdeckung, während die orangefarbene LED blinkt. Anderenfalls besteht die Gefahr, dass das soeben aufgenommene Bild nicht gespeichert wird oder die bereits gespeicherten Bilder zerstört werden.
- Beim Aufnehmen mit Hilfe des LCD-Monitors kann es vorkommen, dass eine sehr niedrige Batterierestspannung angezeigt wird. Dies ist keine Funktionsstörung. Durch Ausschalten des LCD-Monitors ist es möglich, weitere Bilder mit Hilfe des Suchers aufzunehmen.

De

## BILDWIEDERGABE

### ÜBERPRÜFEN AUFGENOMMENER BILDER (WIEDERGABE)

Sie können Bilder einzeln auf dem LCD-Monitor wiedergeben.






- 1 Drücken Sie die Taste (📷) bei geschlossenem Objektivschutzschieber. Der LCD-Monitor schaltet sich ein, und das zuletzt aufgenommene Bild wird auf dem LCD-Monitor angezeigt. (Wiedergabe eines Bildes)
- 2 Drücken Sie die Tasten (⏮) / (⏭).  
Durch Drücken der Taste (⏮) wird das vorherige Bild und durch Drücken der Taste (⏭) das nächste Bild angezeigt.
- 3 Drücken Sie die Taste (📷), um die Bildwiedergabe zu stoppen. Der LCD-Monitor sowie die Kamera werden ausgeschaltet.





Nach dem Einschalten der Kamera kann es vorkommen, dass der LCD-Monitor kurzzeitig aufleuchtet und nach einer kurzen Weile ein Bild anzeigt. Dies ist keine Funktionsstörung.

### LÖSCHEN EINZELNER BILDER

- 1 Schließen Sie den Objektivschutzschieber, und drücken Sie die Taste (📷).  
Der LCD-Monitor schaltet sich ein.
- 2 Drücken Sie die Taste (⏮) / (⏭), um das zu löschende Bild anzuzeigen. Siehe „Überprüfen aufgenommener Bilder“ (👉📷 S.76).

- 3 Halten Sie die Taste  länger als 1 Sekunde gedrückt.  
Das Einzelbild-Löschmenü wird angezeigt.
  - 4 Wählen Sie [  ERASE ] mit der Taste  / , und drücken Sie die Taste .
- Das Bild wird gelöscht.



Sie können diese Operation auch durchführen, indem Sie die Taste  drücken, während das zu löschende Bild angezeigt wird, und [  ] im Wiedergabemenü wählen.










- Falls das zu löschende Bild geschützt oder ein Schreibschutzaufkleber an der SmartMedia-Karte angebracht ist, kann das Bild nicht gelöscht werden. Heben Sie die Schutzeinstellung auf, oder entfernen Sie den Schreibschutz aufkleber von der SmartMedia-Karte, bevor Sie versuchen, das Bild zu löschen.
- Gelöschte Bilder können nicht wiederhergestellt werden. Vergewissern Sie sich vor dem Löschen, dass Sie keine wichtigen Daten vernichten.



De

## SCHÜTZEN WICHTIGER BILDER

Wichtige Bilder können vor versehentlichem Löschen geschützt werden.

- 1 Schließen Sie den Objektivschutzschieber, und drücken Sie die Taste .
- Der LCD-Monitor schaltet sich ein.
- 2 Drücken Sie die Taste  / , um das zu schützende Bild anzuzeigen.  
Siehe „Überprüfen aufgenommener Bilder“ (S.76).
- 3 Halten Sie die Taste  länger als 1 Sekunde gedrückt.  
Das Symbol  wird angezeigt, und das Bild wird geschützt.  
Um den Schutz aufzuheben, zeigen Sie ein mit dem Symbol  markiertes Bild an, und halten Sie die Taste  länger als 1 Sekunde gedrückt.



- Sie können diese Operation auch durchführen, indem Sie die Taste  drücken, während das zu schützende Bild angezeigt wird, und [  ] im Wiedergabemenü wählen.
- Die Schutzeinstellung bleibt beim Ausschalten der Kamera erhalten.



- Geschützte Bilder können nicht durch „Löschen einzelner Bilder“ oder „Löschen aller Bilder“ gelöscht werden, aber durch Formatieren werden alle Bilder auf der Karte gelöscht.
- Bilder auf einer Karte, die mit einem Schreibschutz aufkleber versehen ist, können nicht geschützt werden.









# AUFNAHMEFUNKTIONEN

## VERWENDUNG DER PFEILTASTEN


### BLITZ

Der Blitz wird automatisch ausgelöst, wenn der Blitzmodus auf AUTO (Vorgabe) eingestellt ist und bei schwacher Beleuchtung oder starkem Gegenlicht fotografiert wird.

Wählen Sie eine für die Beleuchtungsverhältnisse und den Zweck geeignete Blitzeinstellung.

- 1 Öffnen Sie den Objektivschutzschieber.  
Die Kamera wird im Aufnahmemodus eingeschaltet.
- 2 Drücken Sie die Taste .  
Der aktuelle Blitzmodus wird angezeigt.
- 3 Drücken Sie die Taste , um die Blitzmodus-Einstellung zu ändern.  
Damit ist die Einstellung des Blitzmodus beendet.  
Mit jedem Drücken der Taste  ändert sich der Modus in der folgenden Reihenfolge:  
[  ] [  ] [  ] [  ] [  ].
- 4 Fotografieren Sie.




- Sie können den Blitzmodus einstellen, indem Sie [  ] im Kameramenü wählen.
- Blitzreichweite: 0,2 m - 3,5 m
- Durch Schließen des Objektivschutzschiebers werden alle Blitzmodus-Einstellungen auf den Automatikmodus (Vorgabe) zurückgestellt. Die Vorgabe für die Einstellungslöschung ist [RESET]. Siehe „Einstellungslöschung“ (S.91).



- Die orangefarbene LED blinkt, während der Blitz geladen wird. Sie können dabei zwar fotografieren, aber der Blitz wird nicht ausgelöst. Um den Blitz zu benutzen, warten Sie, bis die orangefarbene LED erlischt, bevor Sie den Auslöser drücken.
- Wenn Sie Nahaufnahmen mit Blitz machen, besteht die Gefahr, dass keine korrekte Belichtung erzielt wird und starke Schatten erzeugt werden.
- Der Blitz kann im Serienaufnahmemodus, Panoramamodus und Aufnahmemodus für „bewegte“ Bilder nicht benutzt werden.

### MAKRO-MODUS

Verwenden Sie den Makro-Modus zum Aufnehmen aus Entfernungen zwischen 10 cm und 50 cm.

- 1 Öffnen Sie den Objektivschutzschieber.  
Die Kamera wird im Aufnahmemodus eingeschaltet.
- 2 Drücken Sie die Taste .  
Der aktuelle Makro-Modus [OFF] wird angezeigt.

- 3 Wenn für den aktuellen Makromodus [OFF] angezeigt wird, drücken Sie die Taste erneut.  
Der Makro-Modus wird aktiviert und der LCD-Monitor eingeschaltet.
- 4 Verwenden Sie den LCD-Monitor für die Bildkomposition.



Durch Schließen des Objektivschutzschiebers wird der Makro-Modus aufgehoben. Die Vorgabe für die Einstellungslöschung ist [RESET]. Siehe „Einstellungslöschung“ ( S.91).



- Halten Sie bei Verwendung des Makro-Modus einen Abstand von mehr als 10 cm zwischen Kamera und Motiv ein.
- Falls Sie versuchen, aus einer Entfernung von weniger als 10 cm aufzunehmen, wird der Verschluss ausgelöst, obwohl das Bild unscharf ist.
- Bei Blitzbenutzung, ausgeprägten Schatten oder ungleichmäßiger Helligkeit wird eventuell keine korrekte Belichtung erzielt.

## DIGITAL-TELE-MODUS

Dieser Modus ermöglicht eine 1,6-fache, 2-fache, 2,5-fache, 3,2-fache, 4-fache und 5-fache Vergrößerung des Bildes. Die Bildqualität muss für die 3,2-fache, 4-fache oder 5-fache Vergrößerung auf SQ2 eingestellt werden. Siehe „Bildqualität“ ( S.84).

- 1 Öffnen Sie den Objektivschutzschieber.  
Die Kamera wird im Aufnahmemodus eingeschaltet.
- 2 Drücken Sie die Taste .  
Der LCD-Monitor schaltet sich automatisch ein, und das Bild wird mit 1,6-facher Vergrößerung angezeigt.
- 3 Drücken Sie die Tasten / , während Sie den LCD-Monitor betrachten.  
Mit jedem Drücken der Taste ändert sich die Vergrößerung in der Reihenfolge [1.6x] → [2.0x] → [2.5x] → [3.2x] → [4.0x] → [5.0x].  
Mit jedem Drücken der Taste ändert sich die Vergrößerung in der Reihenfolge [4.0x] → [3.2x] → [2.5x] → [2.0x] → [1.6x] → Keine Anzeige (1.0).
- 4 Machen Sie die Aufnahme mit Hilfe des LCD-Monitors.

















- Drücken Sie die Taste , um den LCD-Monitor auszuschalten und den Digital-Tele-Modus aufzuheben.
- Bilder, die im Digital-Tele-Modus aufgenommen werden, können verrauscht erscheinen.
- Der Digital-Tele-Modus kann nicht im Aufnahmemodus für „bewegte“ Bilder verwendet werden.

## BELICHTUNGSKORREKTUR

Zur Unterstützung der Belichtungsautomatik kann die Belichtung innerhalb des Bereiches von  $\pm 2$  in 0,5-Schritten korrigiert werden.



- Dieser Modus ermöglicht die Erzielung der korrekten Belichtung, wenn die Helligkeit von Motiv und Hintergrund stark unterschiedlich ist.
- Durch Einstellung auf einen [+] -Wert wird das Bild heller, und durch Einstellung auf einen [-] -Wert wird es dunkler.

- Öffnen Sie den Objektivschutzschieber.  
Die Kamera wird im Aufnahmemodus eingeschaltet.
- Drücken Sie die Taste .  
Der Kamera-Menübildschirm wird angezeigt.
- Wählen Sie [CAMERA] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- Wählen Sie [, +] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- Stellen Sie den Belichtungskorrekturwert mit den Tasten  /  ein, und drücken Sie die Taste .  
Drücken Sie  [-], um das Bild abzdunkeln, oder  [+], um es aufzuhellen.  
Damit ist die Einstellung der Belichtungskorrektur beendet.  
Drücken Sie die Taste  erneut, um das Menü zu verlassen.
- Fotografieren Sie.















- Durch Schließen des Objektivschutzschiebers wird der Belichtungskorrekturwert wieder auf  $\pm 0,0$  (Vorgabe) zurückgestellt. Die Vorgabe für die Einstellungs Löschung ist [RESET]. Siehe „Einstellungslöschung“ (S. 91).
- Wenn Sie die Belichtungskorrektur einstellen, ändert sich die Helligkeit des auf dem LCD-Monitor angezeigten Bildes entsprechend. Falls der Unterschied schwer feststellbar ist, weil das Motiv dunkel ist, zeigen Sie das aufgenommene Bild auf dem LCD-Monitor an, um die Helligkeit zu überprüfen.



- Bei Blitzbenutzung wird die gewünschte Helligkeit (Belichtungskorrektur) eventuell nicht erzielt.
- Die erzielte Belichtungskorrektur ist eventuell unzureichend, wenn sich das Motiv in einer sehr hellen oder dunklen Umgebung befindet.


## SELBSTAUSLÖSER

Der Selbstauslöser ermöglicht es, den Fotografen mit ins Bild einzubeziehen. Befestigen Sie die Kamera an einem Stativ.


- Öffnen Sie den Objektivschutzschieber.  
Die Kamera wird im Aufnahmemodus eingeschaltet.
- Drücken Sie die Taste .  
Der Kamera-Menübildschirm wird angezeigt.
- Wählen Sie [CAMERA] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- Wählen Sie [DRIVE] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- Wählen Sie [ SELF-TIMER] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .  
Damit ist die Einstellung des Selbstauslösers beendet.  
Drücken Sie die Taste  erneut, um das Menü zu verlassen.
- Fotografieren Sie.  
(Wird der Auslöser gedrückt, leuchtet die Selbstauslöser-LED 10 Sekunden lang und blinkt dann 2 Sekunden lang, bevor die Aufnahme genommen wird.)


















- Der Selbstauslöser wird nach der Aufnahme automatisch deaktiviert.
- Um den Selbstauslöserbetrieb nach dem Drücken des Auslösers abzubrechen, drücken Sie die Taste .

## SERIENAUFNAHMEMODUS

Der Serienaufnahmemodus ermöglicht die Aufnahme einer Serie von Standbildern in schneller Folge, indem der Auslöser gedrückt gehalten wird (bis zu 8 Bilder bei ca. 1,2 Bildern pro Sekunde). Sie können dann das beste Bild aus der Bildfolge auswählen. Nachdem Sie die beste Aufnahme ausgewählt haben, können Sie die restlichen Bilder löschen. Siehe „Löschen einzelner Bilder“ ( S.76).

- 1 Öffnen Sie den Objektivschutzschieber.  
Die Kamera wird im Aufnahmemodus eingeschaltet.
- 2 Drücken Sie die Taste .  
Der Kamera-Menübildschirm wird angezeigt.
- 3 Wählen Sie [CAMERA] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- 4 Wählen Sie [DRIVE] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- 5 Wählen Sie [ SEQUENCE] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .  
Damit ist die Einstellung des Serienaufnahmemodus beendet.  
Drücken Sie die Taste  erneut, um das Menü zu verlassen.
- 6 Fotografieren Sie. (Halten Sie den Auslöser gedrückt. Die Aufnahme stoppt, sobald der Auslöser losgelassen wird.)















- Durch Schließen des Objektivschutzschiebers wird der Serienaufnahmemodus aufgehoben. Die Vorgabe für die Einstellungslöschung ist [RESET]. Siehe „Einstellungslöschung“ ( S.91).
- Der Blitz kann in diesem Modus nicht benutzt werden.
- Da die Verschlusszeit zur Kompensierung von Handzittern auf den Maximalwert von 1/30 Sekunde eingestellt wird, können die resultierenden Bilder dunkler als normal erscheinen.
- Die Bildaufzeichnung dauert in diesem Modus länger als sonst.
- Die Anzahl der Bilder, die in Folge aufgenommen werden können und die Aufnahmegeschwindigkeit hängen u.a. von der gewählten Bildqualität und dem noch verfügbaren Speicherplatz auf der SmartMedia-Karte ab.



Die orangefarbene LED blinkt, während die Bilder nach der Aufnahme gespeichert werden. Unterlassen Sie während dieser Zeit das Öffnen der Kartenfachabdeckung oder das Entnehmen der Batterien.

## FIXFOKUS

Diese Funktion ist praktisch, um Landschaften und entfernte Objekte, die schwer scharfzustellen sind, wie z.B. große Feuerwerksveranstaltungen, zu fotografieren. Stellen Sie den Blitzmodus auf Nachtszene ein, wenn Sie Nachtaufnahmen machen wollen. Siehe „Blitz“ ( S.78).

- 1 Öffnen Sie den Objektivschutzschieber.  
Die Kamera wird im Aufnahmemodus eingeschaltet.
- 2 Drücken Sie die Taste .  
Der Kamera-Menübildschirm wird angezeigt.
- 3 Wählen Sie [CAMERA] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- 4 Wählen Sie [FOCUS] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- 5 Wählen Sie [ $\infty$ ] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .  
Damit ist die Fixfokus-Einstellung beendet.  
Drücken Sie die Taste  erneut, um das Menü zu verlassen.
- 6 Fotografieren Sie.



Die Fixfokus-Einstellung wird nach der Aufnahme aufgehoben, und der Modus wird wieder auf Automatik (Vorgabe) zurückgestellt.


De


## SPOTMESSUNG














Bei hellem Hintergrund kann das Motiv dunkel erscheinen. Wenn Sie in solchen Fällen die Spotmessung wählen, benutzt die Kamera zur Berechnung der Belichtung nur die Lichtinformation in Suchermitte, ohne vom Gegenlicht beeinflusst zu werden.




### Messeinstellungen

ESP (): Die Lichtwerte in Suchermitte und im umliegenden Bereich werden getrennt gemessen, um die optimale Belichtung zu erhalten. (Es wird kein Symbol auf dem LCD-Monitor angezeigt.)

SPOT (): Nur das Licht in der Suchermitte wird gemessen, um die korrekte Belichtung für das Motiv zu erhalten.

- 1 Öffnen Sie den Objektivschutzschieber.  
Die Kamera wird im Aufnahmemodus eingeschaltet.
- 2 Drücken Sie die Taste .  
Der Kamera-Menübildschirm wird angezeigt.
- 3 Wählen Sie [CAMERA] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- 4 Wählen Sie [>] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- 5 Wählen Sie [ SPOT] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .  
Damit ist die Einstellung der Spotmessung beendet.  
Drücken Sie die Taste  erneut, um das Menü zu verlassen.
- 6 Richten Sie die Autofokus-Markierung auf das Motiv im Sucher, und fotografieren Sie.



Durch Schließen des Objektivschutzschiebers wird der Lichtmessmodus wieder auf ESP-Messung (Vorgabe) zurückgestellt. Die Vorgabe für die Einstellungslöschung ist [RESET]. Siehe „Einstellungslöschung“ ( S.91).

# WEISSABGLEICH

Der Weißabgleich wird normalerweise automatisch eingestellt, um natürliche Farbtöne zu erhalten, er kann aber auch manuell den jeweiligen Wetter- und Lichtverhältnissen angepasst werden, wenn die gewünschten Farben nicht erzielt werden.



## Weißabgleich-Einstellungen

- Automatik (AUTO) : Liefert automatisch natürliche Farben.  
(Es wird kein Symbol auf dem LCD-Monitor angezeigt.)
- Tageslicht (☀️) : Außenaufnahmen bei vollem Tageslicht.
- Bewölkung (☁️) : Außenaufnahmen bei gedämpftem Tageslicht.
- Glühlampenlicht (💡) : Liefert natürliche Farben unter Glühlampenlicht.
- Leuchtstofflampenlicht (💡) : Unter Leuchtstofflampenlicht.

- Öffnen Sie den Objektivschutzschieber.  
Die Kamera wird im Aufnahmemodus eingeschaltet.
- Drücken Sie die Taste .  
Der Kamera-Menübildschirm wird angezeigt.
- Wählen Sie [PICTURE] mit den Tasten / , und drücken Sie die Taste .
- Wählen Sie [WB] mit den Tasten / , und drücken Sie die Taste .
- Wählen Sie [AUTO], [☀️], [☁️], [💡] oder [💡] mit den Tasten / , und drücken Sie die Taste .  
Damit ist die Weißabgleich-Einstellung beendet.  
Drücken Sie die Taste erneut, um das Menü zu verlassen.
- Fotografieren Sie.



- Durch Schließen des Objektivschutzschiebers wird der Weißabgleichmodus wieder auf AUTO (Vorgabe) zurückgestellt. Die Vorgabe für die Einstellungslöschung ist [RESET]. Siehe „Einstellungslöschung“ (S.91).
- Bei einem Gemisch aus künstlichem und natürlichem Licht oder unter Leuchtstofflampenlicht sind natürlich wirkende Farben schwer zu erzielen.
- Wählen Sie [☀️], um Farben zu erhalten, die denen unter Glühlampenlicht am nächsten kommen.



Vorsicht

- Bei besonderen Beleuchtungsverhältnissen liefert der Weißabgleich eventuell nicht das gewünschte Ergebnis.
- Wenn Sie für die Aufnahme eine andere Weißabgleich-Einstellung als Automatik verwenden, überprüfen Sie bitte die Farben des resultierenden Bildes.
- Wenn Sie den Blitz mit einer anderen Weißabgleich-Einstellung als Automatik verwenden, können die Farben der Aufnahme von den auf dem LCD-Monitor angezeigten Farben abweichen.

De

# BILDQUALITÄT

Stellen Sie die Bildqualität vor der Aufnahme ein.



## Einstellungen der Bildqualität

<b>SHQ</b> (Super High Quality)	<ul style="list-style-type: none"><li>Für scharfe, große Abzüge und Bearbeitung auf einem PC.</li><li>Ausgezeichnete Bildqualität, aber begrenzte Anzahl der möglichen Aufnahmen. Die Bildaufzeichnung dauert länger als üblich. (1.600 × 1.208 Pixel*)</li></ul>
<b>HQ</b> (High Quality)	<ul style="list-style-type: none"><li>Für Bildwiedergabe auf einem PC, oder für Abzüge.</li><li>Standard-Bildqualität. Dies ist die Standard-Einstellung. (1.600 × 1.200 Pixel*)</li></ul>
<b>SQ</b> (Standard Quality)	<ul style="list-style-type: none"><li>Für E-Mail-Anhänge, oder zum Betrachten von Bildern auf einem PC.</li><li>Geringere Bildqualität, aber größere Anzahl der möglichen Aufnahmen. SQ1 (1.024 × 768 Pixel*) SQ2 (640 × 480 Pixel*)</li></ul>

\* Der Ausdruck „Pixel“ steht für „Bildelement“. Das Bild besteht aus nicht weniger als 2 Millionen Pixel oder quadratischen Punkten.

- Öffnen Sie den Objektivschutzschieber.  
Die Kamera wird im Aufnahmemodus eingeschaltet.
- Drücken Sie die Taste .  
Der Kamera-Menübildschirm wird angezeigt.
- Wählen Sie [PICTURE] mit den Tasten / , und drücken Sie die Taste .
- Wählen Sie mit den Tasten / , und drücken Sie die Taste .
- Wählen Sie [SHQ], [HQ], [SQ1] oder [SQ2] mit den Tasten / , und drücken Sie die Taste .  
Damit ist die Einstellung der Bildqualität beendet.  
Drücken Sie die Taste erneut, um das Menü zu verlassen.
- Fotografieren Sie.




- Die Bildqualitätseinstellung wird auf HQ (Vorgabe) zurückgesetzt, wenn der Einstellungs-Löschungswert auf [RESET] eingestellt und der Objektivschutzschieber geschlossen wird. Siehe „Einstellungslöschung“ (S.91).
- Die Anzahl der speicherbaren Bilder hängt von dem gewählten Bildqualitätsmodus ab.
- Die Anzahl der Pixel ist für HQ und SHQ fast gleich, aber die Komprimierungsrate ist niedriger für SHQ, was bei der Vergrößerung in höherer Bildscharfe resultiert. SHQ benötigt auch mehr Zeit für die Aufzeichnung und Wiedergabe von Bildern als HQ.
- Wenn Sie bei knapper Speicherkapazität auf eine hohe Bildqualität umschalten, kann das Warnsymbol für die SmartMedia-Karte angezeigt werden. Dies bedeutet, dass nicht genügend Speicherplatz vorhanden ist. Wählen Sie in diesem Fall eine niedrigere Bildqualität.




# WIEDERGABEFUNKTIONEN

## INDEXANZEIGE

Der Wiedergabemodus kann von Einzelbild-Wiedergabe auf Index-Wiedergabe umgeschaltet werden. Dieser Modus ist praktisch, um ein bestimmtes Bild zu suchen.

- 1 Schließen Sie den Objektivschutzschieber, und drücken Sie die Taste .

Der LCD-Monitor schaltet sich ein und zeigt das letzte Bild an. (Einzelbild-Wiedergabe).


- 2 Drücken Sie die Taste , um den Index-Bildschirm anzuzeigen.
- 3 Mit der Taste  wird der grüne Rahmen zum nächsten Bild, und mit der Taste  zum vorherigen Bild verschoben.

- 4 Drücken Sie die Taste .

Der LCD-Monitor schaltet auf den Einzelbild-Wiedergabemodus zurück.


## ZOOMWIEDERGABE


Sie können Bilder mit 4 Vergrößerungsfaktoren wiedergeben: 1,5-fach, 2-fach, 2,5-fach und 3-fach. Diese Funktion ist praktisch, um die Details der aufgenommenen Bilder zu überprüfen.






- 1 Schließen Sie den Objektivschutzschieber, und drücken Sie die Taste .


Der LCD-Monitor schaltet sich ein.

- 2 Drücken Sie die Taste .


Mit jedem Drücken der Taste  ändert sich der Vergrößerungsfaktor in der Reihenfolge [1.5x] → [2.0x] → [2.5x] → [3.0x].

- 3 Drücken Sie die Taste  auf dem Zoomwiedergabe-Bildschirm, um den Scrollmodus bei der angegebenen Vergrößerung zu aktivieren.

Mit Hilfe der Tasten  /  /  /  können Sie das Bild nach oben, unten, links oder rechts verschieben, um den gewünschten Ausschnitt anzuzeigen. Drücken Sie die Taste  erneut, um den Scrollmodus aufzuheben.















- 4 Drücken Sie die Taste  nach dem Beenden des Scrollmodus, um auf die Normalansicht (1,0x) der Einzelbildwiedergabe zurückzuschalten.





- Die Zoomfunktion kann während der Laufbildwiedergabe nicht benutzt werden. Zeigen Sie zuerst ein Standbild an.
- Das Menü wird nicht angezeigt, wenn die Taste  während der Zoomwiedergabe gedrückt wird. Um Menüoperationen durchzuführen, Rückkehr zur Normalansicht (1,0x) der Einzelbildwiedergabe.

## AUTOMATISCHE BILDVORFÜHRUNG


















Alle Bilder werden automatisch in Form einer „Diavorführung“ angezeigt. Diese Funktion ist praktisch, wenn Sie die Bilder der Reihe nach betrachten wollen.

- 1 Schließen Sie den Objektivschutzschieber, und drücken Sie die Taste .  
Der LCD-Monitor schaltet sich ein.
- 2 Drücken Sie die Taste .  
Der Wiedergabe-Menübildschirm wird angezeigt.
- 3 Wählen Sie [PLAY] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- 4 Wählen Sie [] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- 5 Wählen Sie [START] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .  
Die automatische Wiedergabe beginnt mit der Anzeige jedes Bildes für die Dauer von 3 Sekunden.  
Um die automatische Bildvorführung aufzuheben, drücken Sie die Taste .  
Drücken Sie die Taste  erneut, um das Menü zu verlassen.



- Wird das Wiedergabemenü während der Laufbildwiedergabe aufgerufen, erscheint [] anstelle von []. Die automatische Wiedergabe kann nur gestartet werden, wenn ein Standbild angezeigt wird. Um auf automatische Wiedergabe zurückzuschalten, zeigen Sie ein Standbild an.
- Wird bei Batteriebetrieb der Kamera der automatische Wiedergabemodus aktiviert, schaltet sich die Kamera automatisch aus, wenn etwa 30 Minuten lang keine Bedienung erfolgt.

## LÖSCHEN ALLER BILDER

- 1 Schließen Sie den Objektivschutzschieber, und drücken Sie die Taste .  
Der LCD-Monitor schaltet sich ein.
- 2 Drücken Sie die Taste .  
Der Wiedergabe-Menübildschirm wird angezeigt.
- 3 Wählen Sie [SETUP] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- 4 Wählen Sie [] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- 5 Drücken Sie die Taste  /  zur Wahl von [, ALL ERASE], und drücken Sie die Taste .
- 6 Drücken Sie die Taste  /  zur Wahl von [, ALL ERASE], und drücken Sie die Taste .  
Alle Bilder werden gelöscht.



Vorsicht













- Geschützte Bilder werden nicht gelöscht.
- Falls ein Schreibschutz aufkleber an der SmartMedia-Karte angebracht ist, können die auf der Karte gespeicherten Bilder nicht gelöscht werden.
- Gelöschte Bilder können nicht wiederhergestellt werden. Vergewissern Sie sich vor dem Löschen, dass Sie keine wichtigen Daten vernichten.

# SONSTIGE FUNKTIONEN

## AUFNAHME UND WIEDERGABE VON „BEWEGTEN“ BILDERN

Mit dieser Kamera können Sie neben Standbildern auch Laufbilder aufnehmen. Laufbilder können mit Hilfe der Index-Funktion als getrennte Standbilder wiedergegeben oder gespeichert werden.


### AUFNEHMEN VON „BEWEGTEN“ BILDERN

- 1 Öffnen Sie den Objektivschutzschieber.  
Die Kamera wird im Aufnahmemodus eingeschaltet.
- 2 Drücken Sie die Taste .  
Der Kamera-Menübildschirm wird angezeigt.
- 3 Wählen Sie [CAMERA] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- 4 Wählen Sie [DRIVE] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- 5 Wählen Sie [ MOVIE] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .  
Damit ist die Einstellung des Aufnahmemodus für „bewegte“ Bilder beendet und der LCD-Monitor schaltet sich automatisch ein.  
Drücken Sie die Taste  erneut, um das Menü zu verlassen.
- 6 Blicken Sie bei der Aufnahme von bewegten Bildern auf den LCD-Monitor. Drücken Sie den Auslöser zum Starten der Aufnahme von bewegten Bildern. Durch erneutes Drücken des Auslösers wird die Aufnahme gestoppt.  
Die verfügbare Aufnahmezeit wird auf dem LCD-Monitor angezeigt.




- Blitz und Digital-Tele können nicht im Modus für bewegten Bilder verwendet werden.
- Die Bildaufzeichnung dauert in diesem Modus länger als sonst.
- Die mögliche Aufnahmezeit hängt vom verfügbaren Speicherplatz auf der SmartMedia-Karte ab.
- Tonaufnahme ist nicht möglich.
- Der Aufnahmebereich ist etwas kleiner als das Szenenbild.

### ZUM AUFHEBEN DES MODUS FÜR BEWEGTE BILDER

- 1 Drücken Sie die Taste .  
Der LCD-Monitor schaltet sich aus, und der Modus für bewegte Bilder wird aufgehoben.



Der Modus für bewegte Bilder wird durch Schließen des Objektivschutzschiebers aufgehoben. Die Vorgabe für die Einstellungslösung ist [RESET]. Siehe „Einstellungslösung“ ( S.91).

## ÄNDERN DER QUALITÄT UND GRÖSSE VON „BEWEGTEN“ BILDERN

Zwei Bildqualitätsmodi stehen zur Verfügung: HQ und SQ Verwendung für Laufbildaufnahme möglich.



### Einstellungen der Bildqualität

<b>HQ</b> (High Quality)	Die Aufnahmezeit (Sek.) wird reduziert. Max. Aufnahmezeit für einen Filmclip: 15 Sekunden* <sup>1</sup> (320 × 240 Pixel* <sup>2</sup> )
<b>SQ</b> (Standard Quality)	Die Aufnahmezeit (Sek.) wird erhöht. Max. Aufnahmezeit für einen Filmclip: 60 Sekunden* <sup>1</sup> (160 × 120 Pixel* <sup>2</sup> )

\*<sup>1</sup> Die Aufnahmezeit für einen Filmclip hängt vom verfügbaren Speicherplatz auf der Speicherkarte ab.

\*<sup>2</sup> Der Ausdruck „Pixel“ steht für „Bildelement“.

De

- 1 Wählen Sie den Aufnahmemodus für „bewegte“ Bilder, und drücken Sie die Taste .  
Der Kamera-Menübildschirm wird angezeigt.
- 2 Wählen Sie [PICTURE] mit den Tasten / , und drücken Sie die Taste .
- 3 Wählen Sie [] mit den Tasten / , und drücken Sie die Taste .
- 4 Wählen Sie [HQ] oder [SQ] mit den Tasten / , und drücken Sie die Taste .  
Damit ist die Einstellung der Bildqualität beendet.  
Drücken Sie die Taste erneut, um das Menü zu verlassen.
- 5 Fotografieren Sie.



- Die Bildqualität von Standbildern bleibt unverändert, selbst wenn die Bildqualität für „bewegte“ Bilder geändert wird.
- Die Bildqualitätseinstellung von Bewegtbildern wird auf HQ (Vorgabe) zurückgesetzt, wenn der Einstellungs-Löschungswert auf [RESET] eingestellt und der Objektivschuttschieber geschlossen wird. Siehe „Einstellungslöschung“ ( S.91).

## WIEDERGABE VON „BEWEGTEN“ BILDERN







- 1 Schließen Sie den Objektivschuttschieber, und drücken Sie die Taste .  
Der LCD-Monitor schaltet sich ein.
- 2 Drücken Sie die Tasten / , um das mit dem Symbol gekennzeichnete gewünschte Bild anzuzeigen, und drücken Sie die Taste .  
Der Wiedergabe-Menübildschirm wird angezeigt.
- 3 Wählen Sie [PLAY] mit den Tasten / , und drücken Sie die Taste .
- 4 Wählen Sie [] mit den Tasten / , und drücken Sie die Taste .
- 5 Wählen Sie [START] mit den Tasten / , und drücken Sie die Taste .  
Wenn das Ende des Filmclips erreicht wird, sucht die Kamera automatisch den Anfang des Filmclips auf und stoppt die Wiedergabe.  
Um den Filmclip erneut abzuspielen, drücken Sie die Taste .
- Um die Wiedergabe zu stoppen und den Wiedergabemodus für „bewegte“ Bilder aufzuheben, drücken Sie die Taste .






## UNTERBRECHEN DER WIEDERGABE SOWIE UND BETRACHTEN BESTIMMTER „BEWEGTER“ BILDER

Drücken Sie eine beliebige Pfeiltaste  während der Wiedergabe von „bewegten“ Bildern, um den Pausenzustand zu aktivieren.

Die folgenden Tasten sind im Pausenzustand der Wiedergabe von „bewegten“ Bildern funktionsfähig.

















Taste  drücken	Die Wiedergabe wird ab der Unterbrechung fortgesetzt.
Taste  gedrückt halten	Schnelle Vorwärtswiedergabe beginnt.
Taste  drücken	Die Rückwärtswiedergabe wird ab der Unterbrechung fortgesetzt.
Taste  gedrückt halten	Schnelle Rückwärtswiedergabe beginnt.
Taste  drücken	Das erste Bild des Filmclips wird angezeigt.
Taste  drücken	Das letzte Bild des Filmclips wird angezeigt.



Wenn Sie einen anderen Filmclip wiedergeben wollen, drücken Sie die Taste  zweimal, um den Wiedergabemodus für „bewegte“ Bilder aufzuheben. Zeigen Sie anschließend das mit dem Symbol  markierte „bewegte“ Bild an, das Sie sehen wollen, und wählen Sie [  ] im Menü erneut an.

## ERZEUGEN EINES INDEX VON GETRENNTEN „BEWEGTEN“ BILDERN

Im Indexmodus von „bewegten“ Bildern können bis zu 9 Bilder gleichzeitig angezeigt werden. Die ausgewählten Bilder können als getrennte Standbilder gespeichert werden.













- 1 Schließen Sie den Objektivschutzschieber, und drücken Sie die Taste . Der LCD-Monitor schaltet sich ein.
- 2 Drücken Sie die Taste  / , um den gewünschten Filmclip (mit dem Symbol  gekennzeichnet) anzuzeigen, und drücken Sie die Taste . Das Wiedergabemenü wird angezeigt.
- 3 Drücken Sie die Taste  /  zur Wahl von [EDIT], und drücken Sie die Taste .
- 4 Drücken Sie die Taste  /  zur Wahl von [  INDEX ], und drücken Sie die Taste .
- 5 Wählen Sie [  INDEX ] mit der Taste  / , und drücken Sie die Taste . Die „bewegten“ Bilder werden in einer Indexanzeige von Standbildern angezeigt. Das Indexbild wird als getrenntes Bild von dem Original des „bewegten“ Bilds gespeichert.



- Sie können nicht das erste und letzte Bild des Filmclips wählen.
- Das Intervall zwischen den automatisch ausgesuchten Bildern hängt von der Aufnahmedauer des Filmclips ab.
- Der Filmindexmodus kann nur bei 9-Bild-Anzeige erzeugt werden.

## SIGNALTON

Mit dieser Funktion können Sie den Signalton abschalten, wenn Sie die Kamera an einem ruhigen Ort benutzen wollen.

- Öffnen Sie den Objektivschutzschieber.  
Die Kamera wird im Aufnahmemodus eingeschaltet.
- Drücken Sie die Taste .  
Der Kamera-Menübildschirm wird angezeigt.
- Wählen Sie [SETUP] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- Wählen Sie [>>>] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- Wählen Sie [OFF] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .  
Der Signalton wird ausgeschaltet.  
Drücken Sie die Taste  erneut, um das Menü zu verlassen.



- Die Signalton-Einstellung bleibt nach dem Schließen des Objektivschutzschiebers erhalten.
- Die Signalton-Einstellung kann auch im Wiedergabemenü vorgenommen werden.


















De

## FORMATIEREN EINER NEUEN KARTE

Diese Funktion ermöglicht das Formatieren der SmartMedia-Karte. Bei diesem Vorgang werden alle Bilder auf der Karte gelöscht.



- Setzen Sie zuerst die Karte ein, bevor Sie den Vorgang starten.
- Bevor Sie eine markenfremde oder in einem PC formatierte SmartMedia-Karte benutzen, müssen Sie die Karte in der Kamera formatieren. Getrennt erhältliche SmartMedia-Karten der Marke Olympus CAMEDIA bedürfen keiner Formatierung.

- Schließen Sie den Objektivschutzschieber, und drücken Sie die Taste .  
Der LCD-Monitor schaltet sich ein.
- Drücken Sie die Taste .  
Der Wiedergabe-Menübildschirm wird angezeigt.
- Wählen Sie [SETUP] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- Um die Karte zu formatieren, wählen Sie [>] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- Wählen Sie [ FORMAT] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- Wählen Sie [ FORMAT] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .  
Die Karte wird formatiert. Der laufende Formatiervorgang kann nicht abgebrochen oder gestoppt werden.














Sie können eine Karte auch vom Kameramenü aus formatieren.



- Alle geschützten Bilder werden gelöscht. Die Formatierung einer SmartMedia-Karte kann nicht wieder rückgängig gemacht werden.
- Unterlassen Sie das Öffnen der Kartenfachabdeckung oder das Entnehmen der Batterien während des Formatiervorgangs, weil dies zu einer Funktionsstörung der Karte führen kann.
- Mit einem Schreibschutz aufkleber versehene Karten können nicht formatiert werden. Entfernen Sie den Aufkleber vor dem Formatieren der Karte. Schreibschutz aufkleber sollten nicht wieder verwendet werden.

## AUFNAHMEKONTROLLE



Das Bild kann unmittelbar nach der Aufnahme für ein paar Sekunden auf dem LCD-Monitor überprüft werden.













- 1 Öffnen Sie den Objektivschutzschieber.  
Die Kamera wird im Aufnahmemodus eingeschaltet.
- 2 Drücken Sie die Taste .  
Der Kamera-Menübildschirm wird angezeigt.
- 3 Wählen Sie [SETUP] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- 4 Wählen Sie [REC VIEW] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- 5 Wählen Sie [ON] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .  
ON: Das zuletzt aufgenommene Bild wird nach Abschluss der Aufnahme kurz angezeigt.  
OFF: Der Bildschirm zum Aufnehmen des nächsten Bildes wird unmittelbar nach dem Abschluss der Aufnahme angezeigt.  
Damit ist die Einstellung der Aufnahmekontrolle beendet.  
Drücken Sie die Taste  erneut, um das Menü zu verlassen.



Der eingestellte Aufnahmekontrollmodus bleibt beim Ausschalten der Kamera erhalten.

## EINSTELLUNGSLöSCHUNG

Sie können wählen, ob die aufnahmebezogenen Einstellungen, wie Blitzmodus und Bildqualität, unverändert erhalten bleiben oder auf ihre Vorgaben zurückgestellt werden sollen, wenn die Kamera ausgeschaltet wird. Wenn Sie die für die Lichtverhältnisse oder das Motiv geeigneten Einstellungen nicht ändern wollen, wählen Sie [HOLD], so dass die Einstellungen erhalten bleiben. Diese Funktion ist praktisch, weil sie die erneute Eingabe der Einstellungen bei jeder Benutzung der Kamera erübrigt (was z.B. beim Löschen der Einstellungen der Fall wäre). Einzelheiten zu den Einstellungen finden Sie unter „Einstellungs-Löschungswert“ ( .













- 1 Öffnen Sie den Objektivschutzschieber.  
Die Kamera wird im Aufnahmemodus eingeschaltet.
- 2 Drücken Sie die Taste .  
Der Kamera-Menübildschirm wird angezeigt.
- 3 Wählen Sie [SETUP] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- 4 Wählen Sie [] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- 5 Wählen Sie [HOLD] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste . Wenn Sie [HOLD] wählen, bleiben die aktuellen Einstellungen erhalten.  
Drücken Sie die Taste  erneut, um das Menü zu verlassen.






Die mit Einstellungs-Löschung gekennzeichneten Einstellungen bleiben nach dem Schließen des Objektivschutzschiebers erhalten.

## BILDDATEN ANZEIGEN

Diese Funktion ermöglicht es Ihnen, die Anzeige von Bilddaten auf dem LCD-Monitor während der Bildwiedergabe ein- und auszuschalten. Wenn Sie [ON] wählen, werden die Informationen 3 Sekunden lang angezeigt. Einzelheiten zu den angezeigten Daten unter „Monitoranzeigen“ (S. 93).










- 1 Schließen Sie den Objektivschutzschieber, und drücken Sie die Taste .  
Der LCD-Monitor schaltet sich ein.
- 2 Drücken Sie die Taste .  
Der Wiedergabe-Menübildschirm wird angezeigt.
- 3 Wählen Sie [PLAY] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- 4 Wählen Sie [INFO] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- 5 Wählen Sie [ON] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .  
Die Bilddaten werden auf dem Wiedergabe-Bildschirm angezeigt.  
Drücken Sie die Taste  erneut, um das Menü zu verlassen.



- Beim Ausschalten der Kamera wird der Posten „Bilddatenanzeige“ auf [OFF] (Vorgabe) zurückgestellt. Die Vorgabe für die Einstellungslöschung ist [RESET]. Siehe „Einstellungslöschung“ (S. 91).
- Nur ,  und  werden für 3 Sekunden angezeigt, ohne Rücksicht darauf, ob „Bilddatenanzeige“ auf [ON] oder [OFF] eingestellt ist.

## LCD-MONITOR-HELLIGKEIT

Falls der LCD-Monitor schlecht ablesbar ist, kann er der Umgebungshelligkeit angepasst werden.







- 1 Schließen Sie den Objektivschutzschieber, und drücken Sie die Taste .  
Der LCD-Monitor schaltet sich ein.
- 2 Drücken Sie die Taste .  
Der Wiedergabe-Menübildschirm wird angezeigt.
- 3 Wählen Sie [SETUP] mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- 4 Wählen Sie  mit den Tasten  / , und drücken Sie die Taste .
- 5 Stellen Sie die Helligkeit des LCD-Monitors mit den Tasten  /  ein, und drücken Sie die Taste .  
Die Taste [+] macht den LCD-Monitor heller, und die Taste [-] macht ihn dunkler.
- 6 Drücken Sie die Taste .  
Damit ist die Helligkeitseinstellung des LCD-Monitors beendet.  
Drücken Sie die Taste  erneut, um das Menü zu verlassen.



- Die Helligkeits-Einstellung des LCD-Monitors bleibt erhalten, wenn die Kamera ausgeschaltet wird.

# FEHLERSUCHE

## FEHLERMELDUNGEN

Warnung/ Monitoranzeige	Fehler	Abhilfemaßnahme
 NO CARD	Karte ist nicht eingesetzt oder wird nicht erkannt.	Setzen Sie eine Karte ein oder, falls bereits eine eingesetzt ist, entnehmen Sie die Karte und setzen Sie sie erneut ein.
 CARD ERROR	Aufnahme, Wiedergabe und Löschen sind nicht möglich.	Reinigen Sie die Kontakte der Karte mit einem Stück Reinigungspapier, und formatieren Sie die Karte erneut. Eine Karte, die nicht formatiert werden kann, ist unbrauchbar.
 WRITE PROTECT	Datenaufzeichnung auf die Karte ist gesperrt.	Wenn Sie Bilder auf der Karte speichern wollen, müssen Sie den Schreibschutzaufkleber entfernen. (Siehe die beiliegende SmartMedia-Anleitung.)
 CARD FULL	Es können keine weiteren Bilder aufgenommen werden, weil die Zahl der möglichen Aufnahmen 0 erreicht hat.	Wechseln Sie die Karte aus, oder löschen Sie unnötige Bilder.
 NO PICTURE	Wiedergabe ist nicht möglich.	Sie haben eine Karte eingesetzt, auf der keine Bilder aufgezeichnet sind.
 PICTURE ERROR	Bildwiedergabe ist nicht möglich.	Die verwendete Bilddatei ist nicht mit der Kamera kompatibel.

De

## TECHNISCHE DATEN

<b>Produkttyp:</b>	Digitalkamera (für Aufnahme und Wiedergabe)
<b>Aufnahmesystem:</b>	
Standbilder:	Digitale Aufnahme, kompatibel mit JPEG (auf DCF-Basis) und DPOF
Laufbilder:	QuickTime Movie- und JPEG-Standard
<b>Speichermedium:</b>	SmartMedia-Karte (4 MB, 8 MB, 16 MB, 32 MB, 64 MB, 128 MB)
<b>Anzahl der speicherbaren Bilder:</b>	SHQ-Modus 11, HQ-Modus 32, SQ1-Modus 58, SQ2-Modus 90 (Bei Verwendung einer 16 MB-Karte)
<b>Serienaufnahmemodus:</b>	ca. 1,2 Bilder/Sekunde, 8 oder mehr (HQ)
<b>Löschen:</b>	Einzelbildlöschung/Gesamtbildlöschung
<b>Anzahl der effektiven Pixel:</b>	ca. 1.960.000 Pixel
<b>Bildabtastelement:</b>	1/2,7-Zoll-CCD-Festkörper-Bildabtastelement ca. 2.140.000 Pixel (brutto)
<b>Bildauflösung:</b>	1.600 × 1.208 Pixel (Modus SHQ) 1.600 × 1.200 Pixel (Modus HQ) 1.024 × 768 Pixel (Modus SQ1) 640 × 480 Pixel (Modus SQ2)
<b>Weißabgleich:</b>	Vollautomatische TTL-Messung Vorgabe (Tageslicht, Bewölkung, Leuchtstofflampenlicht, Glühlampenlicht)
<b>Objektiv:</b>	Olympus-Objektiv 5,5 mm, f2,8, 5 Elemente in 4 Gruppen (entspricht 36 mm-Objektiv einer Kleinbildkamera)
<b>Belichtungsmessung:</b>	Digitale ESP-Messung mit Bildelement, Spotmessung
<b>Belichtungsregelung:</b>	Programmierte Belichtungsautomatik
<b>Blende:</b>	f2,8, f5,6, f9,1
<b>Verschlusszeiten*:</b>	2 - 1/800 s (mit mechanischem Verschluss) *Manuelle Einstellung nicht möglich
<b>Aufnahmebereich:</b>	0,5 m - ∞ (Standardmodus) 0,1 m - 0,5 m (Makro-Modus)
<b>Sucher:</b>	Optischer Realbildsucher (AF-Markierung), LCD-Monitor
<b>LCD-Monitor:</b>	1,5-Zoll-TFT-Flüssigkristall-Farbdisplay
<b>Anzahl der Pixel:</b>	ca. 114.000 Pixel

<b>Bildschirmanzeigen:</b>	Datum/Uhrzeit, Bildnummer, Schreibschutz, Bildqualität, Batteriespannung, Dateinummer, Druckservice, Menüs usw.
<b>Blitzladezeit:</b>	Weniger als etwa 9 Sekunden (bei Normaltemperatur mit neuer Batterie)
<b>Blitzreichweite:</b>	0,2 m - 3,5 m
<b>Blitzmodi:</b>	Automatik (automatische Blitzauslösung bei schwacher Beleuchtung und Gegenlicht), Rote-Augen-Reduzierung, Aufhellblitz, Blitzsperre, Nachtszene, Nachtszene/Rote-Augen-Reduzierung
<b>Fokus:</b>	Autofokus
<b>Erkennungssystem:</b>	Kontrasterkennungssystem
<b>Selbstauslöser:</b>	ca. 12 Sekunden Verzögerung
<b>Externe Anschlüsse:</b>	Gleichstrom-Eingangsbuchse, USB-Schnittstelle (Speicherklasse) Anschlussautomatik
<b>Datum und Uhrzeit:</b>	Gleichzeitige Aufzeichnung mit Bilddaten
<b>Automatische Kalenderfunktion:</b>	Automatische Einstellung im Bereich von 1981- 2031
<b>Kalender-Stromversorgung:</b>	Puffer durch eingebauten Kondensator
<b>Kartenfunktionen:</b>	DPOF-kompatibler Druckservice, Panoramamontage (Nur Marke Olympus CAMEDIA)
<b>Betriebsumgebung</b>	
Temperatur:	0 °C - 40 °C (Betrieb) -20 °C - 60 °C (Lagerung)
Luftfeuchtigkeit:	30 % - 90 % (Betrieb) 10 % - 90 % (Lagerung)
<b>Stromversorgung:</b>	Zwei AA-Alkalibatterien, AA-Nickel-Hydrid-Akkus oder AA-NiCd-Batterien. Oder zwei Lithiumbatterien CR-V3 (LB-01 von Olympus) oder ein gesondertes Netzgerät. AA-Manganbatterien oder handelsübliche AA-Lithiumbatterien können nicht verwendet werden.
<b>Abmessungen:</b>	62 (H) × 110 (B) × 35 (T) mm (ohne Vorsprünge)
<b>Gewicht:</b>	165 g (ohne Batterien/Karte)


Änderungen der technischen Daten und der Ausführung sind ohne Vorankündigung oder Verpflichtung seitens des Herstellers möglich.

## DIE RICHTIGE PC-ANSCHLUSSMETHODE AUSWÄHLEN

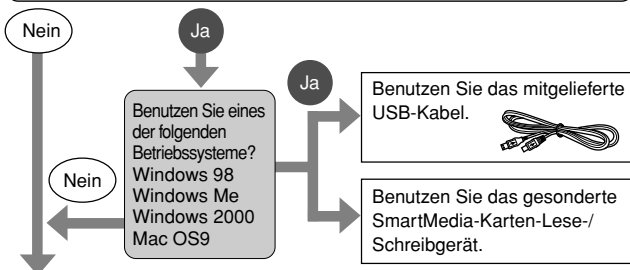
Bei den folgenden Betriebssystemen kann das mit der Kamera gelieferte USB-Kabel nicht benutzt werden.

### Windows 95 / Windows NT / Mac OS außer Mac OS9

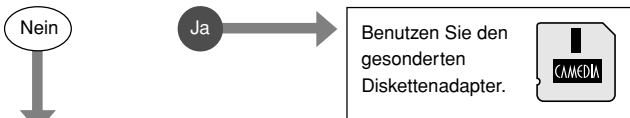
Durch Einsetzen der mitgelieferten SmartMedia-Karte in einen Diskettenadapter oder einen PC-Kartenadapter (Sonderzubehör) können Sie Bilddaten zum PC übertragen.

Besitzt Ihr PC einen USB-Anschluss (befindet sich ein Anschluss mit dem Symbol  an der Rückseite oder einer anderen Stelle des PC) ?

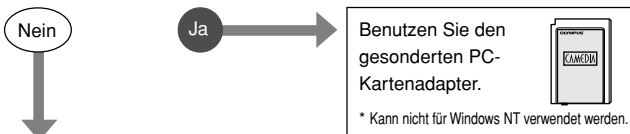
De



Besitzt Ihr PC ein Diskettenlaufwerk?



Besitzt Ihr PC einen PC-Karten-Steckplatz?



Wenden Sie sich an die Kundendienstzentrale.



## MEMO

---

De

## ■ Introducción

Le agradecemos la adquisición de la cámara digital Olympus. Antes de usar su nueva cámara, lea detalladamente estas instrucciones para obtener las prestaciones óptimas y una vida de servicio más larga de la unidad. Conserve este manual en un lugar seguro para referencia futura.

### Para usuarios en E.E.U.U.

Declaración de conformidad

Número del modelo: C-2/D-230

Marca: OLYMPUS

Responsable: Olympus America Inc.

Dirección: 2 Corporate Center Drive, Melville, New York  
11747-3157 U.S.A.

Número de teléfono: 631-844-5000

Probado en Cumplimiento de las Reglamentaciones FCC PARA EL  
USO DOMÉSTICO O COMERCIAL

Este dispositivo cumple con el Apartado 15 de las reglamentaciones FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) Este dispositivo puede no causar interferencia perjudicial.
- (2) Este dispositivo puede recibir cualquier interferencia, incluyendo interferencias que pueden causar un funcionamiento indeseado.

### Para usuarios en Canadá

Este aparato digital Clase B cumple con todos los requisitos de la Reglamentación Canadiense para Equipos que Producen Interferencia.

### Para usuarios en Europa




La marca "CE" indica que este producto cumple con los requisitos Europeos de seguridad, salud, protección del medio ambiente y del usuario.

## MARCAS COMERCIALES

- Windows® es marca registrada o marca comercial de Microsoft Corporation en los Estados Unidos de América y otros países.
- Macintosh es marca registrada de Apple Computers, Inc.
- Otras marcas y nombres de productos mencionados en este manual son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos titulares.



# CONTENIDO

- ★ Este símbolo indica las páginas de lectura recomendadas a los usuarios que utilizan la cámara por primera vez.
- ★ Estas páginas le explican cómo tomar las fotos y cómo reproducirlas.






Las secciones marcadas con  se describen solamente en el CD-ROM.

## FUNCIONAMIENTO DE LA CÁMARA


### PREPARATIVOS 102

Nombre de las partes .....	102
Indicaciones en el monitor .....	
Fijación de la correa .....	103
Colocación de las pilas ★ .....	103
Selección de pilas o de adaptador de CA disponibles en las tiendas del ramo .....	104
Inserción de la tarjeta SmartMedia ★ .....	104
Encendido/apagado de la cámara .....	105
Para realizar las tomas .....	105
Para reproducir las imágenes .....	106
Pantallas de menús .....	
Ajuste de fecha y hora ★ .....	106

### TOMA DE FOTOGRAFÍAS 107





Sujeción de la cámara .....	
Toma de fotografías .....	107
Toma de fotografías utilizando el visor ★ .....	107
Toma de fotografías utilizando el monitor .....	107
Cuándo utilizar el visor y el monitor .....	
Función del indicador de memoria .....	
Funciones de la lámpara verde y de la lámpara naranja ...	
Bloqueo del enfoque .....	

### REPRODUCCIÓN DE IMÁGENES 108

Comprobación de las imágenes grabadas (reproducción) ★ .....	108
Visualización rápida (reproducción mediante doble-clic en el modo de grabación) .....	
Borrado de una imagen ★ .....	108
Protección de imágenes importantes ★ .....	109

## FUNCIONES DE GRABACIÓN

**110**

Uso del pad selector .....	 110
Flash .....	110, 
Modo macro .....	110
Modo tele digital .....	111
Compensación de la exposición .....	111
Autodisparador .....	112
Modo secuencial .....	113
Enfoque fijo .....	113
Modo de medición puntual .....	114
Balance de blancos .....	115
Calidad de imagen .....	116
Nitidez .....	
Contraste .....	










## FUNCIONES DE REPRODUCCIÓN

**117**

Reproducción de índice .....	117, 
Reproducción de primeros planos .....	117
Reproducción automática .....	118
Borrado de todas las imágenes .....	118

## OTRAS FUNCIONES

**119**




Grabación y reproducción de vídeos .....	119
Modo panorama .....	
Imágenes compuestas .....	
Edición de imágenes .....	
Creación de imágenes monocromas (blanco y negro) .....	
Creación de imágenes sepia .....	
Redimensionado .....	
Rotación .....	
Silenciar los tonos de pitidos .....	121
Formatear una tarjeta nueva .....	122
Rec view .....	123
Borrado de los ajustes .....	123, 
Visualización de información sobre la imagen .....	124
Brillo del monitor .....	124
Reserva de impresión .....	

## LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

125

Mensajes de error .....	125
Problemas .....	
Especificaciones .....	126
Índice .....	

## CONEXIÓN DE LA CÁMARA A UN PC

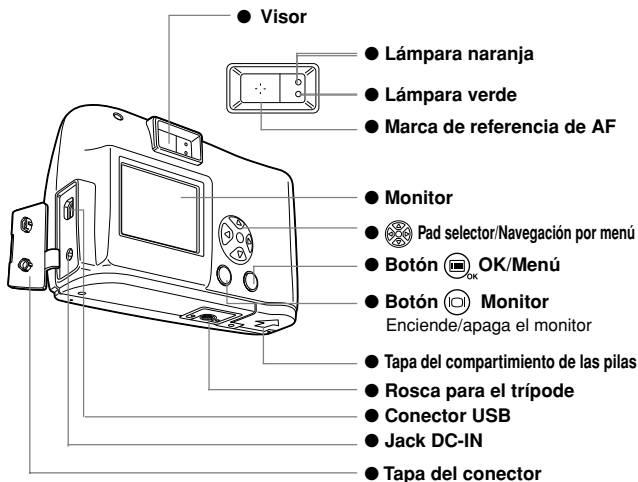
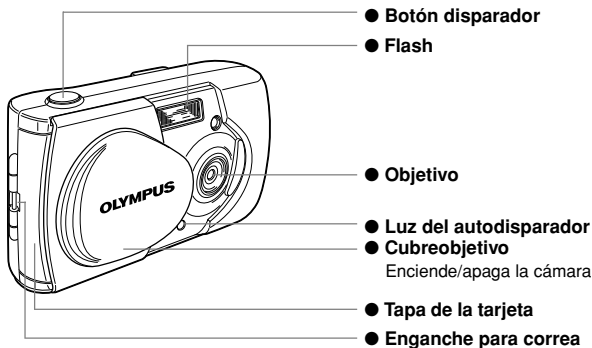
Flujo de operaciones .....	
Para usuarios de Windows (98/Me/2000) .....	
Para usuarios de Macintosh(OS9) .....	
Determinar el método de conexión a PC .....	128

Sp

# PREPARATIVOS

## NOMBRE DE LAS PARTES

Sp



## FIJACIÓN DE LA CORREA


- 1 Haga pasar el extremo corto de la correa a través del enganche para correa.
- 2 Haga pasar el extremo largo de la correa a través del lazo.
- 3 Tire de la correa con fuerza y compruebe que haya quedado firmemente colocada.

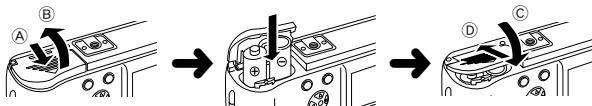


Precaución

Fije la correa correctamente, tal como se explica arriba. Olympus no provee ninguna garantía ni asume responsabilidad alguna por los daños resultantes de una caída accidental de la cámara provocada por una incorrecta fijación de la correa.

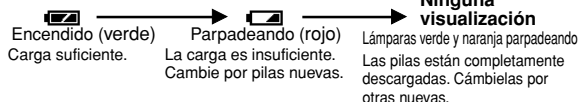
## COLOCACIÓN DE LAS PILAS

- 1 Compruebe lo siguiente.
  - El cubreobjetivo está cerrado
  - La lámpara naranja está apagada
  - El monitor está apagado
- 2 Deslice la tapa del compartimiento de las pilas hacia (A) y levántela en la dirección de (B).
- 3 Inserte las pilas tal como se indica en la ilustración, asegurándose de que estén correctamente orientadas.
- 4 Empuje hacia abajo la tapa del compartimiento de las pilas en la dirección de (C) y ciérrela firmemente presionando la marca  en la dirección de (D) hasta que encaje con un chasquido.



- Si deja la cámara con las pilas retiradas durante aproximadamente 1 hora, todos los ajustes volverán a sus valores de ajuste por omisión.
- Si se descargaran las pilas mientras está alimentando la cámara mediante las mismas, el estado de la batería se iluminará en rojo. Cuando las pilas se estén por agotar, se apagará el monitor LCD y las lámparas verde y naranja comenzarán a parpadear simultáneamente.

### Estado de la pila



## SELECCIÓN DE PILAS O DE ADAPTADOR DE CA DISPONIBLES EN LAS TIENDAS DEL RAMO

Aparte de las pilas entregadas, podrá utilizar las siguientes pilas o adaptador de CA. Seleccione la que mejor se ajuste a sus necesidades.

### PAQUETE DE PILAS DE LITIO (NO RECARGABLE)

El paquete de pilas de litio CR-V3 son pilas de larga duración, especialmente convenientes para viajes.

### PILAS DE NiMH (RECARGABLES)

Las pilas NiMH de Olympus son económicas y recargables. Podrá recargarlas durante la noche, y su alta resistencia a las bajas temperaturas las hace convenientes para el uso en zonas frías.

### PILAS ALCALINAS AA

Si las pilas se llegan a descargar, podrá reemplazarlas por pilas alcalinas AA fácilmente obtenibles en cualquier lugar. El número de imágenes que se pueden grabar depende de la marca de la pila y de las condiciones de uso. Para economizar pilas, tenga a bien apagar el monitor, siempre que sea posible.

### ADAPTADOR DE CA

El adaptador de CA Olympus CAMEDIA opcional le permite alimentar la cámara desde una toma de corriente eléctrica del hogar.



Precaución

- Si se descargaran las pilas estando la cámara conectada a otro dispositivo (como un ordenador), se podrían dañar los datos. Olympus recomienda utilizar un adaptador de CA cuando deba utilizar la cámara durante un período prolongado. Asimismo, no apague ni desenchufe el adaptador de CA mientras la cámara se encuentre conectada a un PC.
- No conecte ni desconecte las pilas ni el adaptador de CA mientras la cámara esté encendida, pues se podrían alterar las configuraciones de la cámara.
- No utilice pilas de manganeso ni pilas de litio disponibles en las tiendas del ramo.

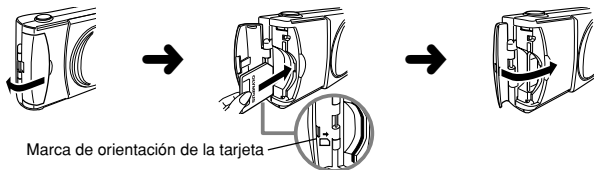
## INSERCIÓN DE LA TARJETA SMARTMEDIA

Las fotografías tomadas con la cámara se almacenan en una tarjeta SmartMedia.

- 1 Verifique lo siguiente.
  - El cubreobjetivo está cerrado.
  - La lámpara naranja está apagada.
  - El monitor está apagado.
- 2 Abra la tapa de la tarjeta.
- 3 Inserte correctamente la tarjeta SmartMedia, tal como se observa en la ilustración.

En el interior de la tapa de la tarjeta se provee una marca que indica la orientación correcta de la tarjeta.
- 4 Cierre la tapa de la tarjeta hasta que encaje con un chasquido.





## EXTRACCIÓN DE LA TARJETA SMARTMEDIA

Para sacar la tarjeta, sujétela con la punta de los dedos y extráigala.

## NÚMERO DE IMÁGENES QUE SE PUEDEN GRABAR

En el cuadro de abajo se indica el número aproximado de imágenes que se pueden grabar.

Consulte "Calidad de imagen" (📖 pág.116)

Calidad de imagen / Capacidad de la memoria de la tarjeta	SHQ	HQ	SQ1	SQ2
8MB	5	16	29	47
16MB	11	32	58	90
32MB	23	64	117	180
64MB	46	128	234	362
128MB	92	257	469	725



Es posible que la cámara no pueda reconocer tarjetas que no sean de Olympus, o tarjetas formateadas con otros equipos, como un PC. Para evitar problemas, deberá formatear cada tarjeta antes de usarla en esta cámara. Véase "Formatear una tarjeta nueva" (📖 pág. 122).



- No abra nunca la tapa de la tarjeta ni retire la tarjeta SmartMedia o las pilas mientras la cámara se encuentre activada. Los datos de la tarjeta se podrían perder, y no las podrá recuperar.
- La tarjeta SmartMedia es un elemento de precisión. No la someta a golpes ni fuerzas indebidas. No toque el área de metal de color dorado de la tarjeta.
- Si la tarjeta SmartMedia lleva el sello de protección contra escritura, alguna de las funciones de la cámara serán ignoradas. Cuando utilice estas funciones, retire el sello de la tarjeta.
- Con respecto a los detalles sobre la manipulación de la tarjeta SmartMedia, consulte las instrucciones entregadas con la misma.

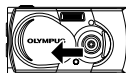
## ENCENDIDO/APAGADO DE LA CÁMARA

### PARA REALIZAR LAS TOMAS

**Encender la cámara:**

**Abra el cubreobjetivo.**

La cámara se enciende en el modo de grabación.




**Apagar la cámara:**  
**Cierre el cubreobjetivo.**  
La cámara se apaga.



## PARA REPRODUCIR LAS IMÁGENES

**Encender el monitor:**

**Presione el botón  con el cubreobjetivo cerrado.**

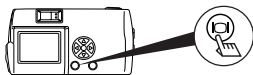
La cámara se encenderá en el modo de reproducción. El monitor se enciende.



**Apagar el monitor:**

**Presione el botón .**


















La cámara y el monitor se apagan.



Cuando se estén utilizando las pilas, el modo de cámara cambiará al modo de ahorro de energía tras un período de inactividad de 1 minuto. En este caso tendrá que encender de nuevo la cámara.

Sp

## AJUSTE DE FECHA Y HORA

- 1 Presione el botón .  
El monitor se enciende.
- 2 Presione el botón .  
Aparecerá el menú Play (reproducción).
- 3 Seleccione [SETUP] utilizando los botones  /  y presione el botón .
- 4 Seleccione  utilizando los botones  /  y presione el botón .
- 5 Utilizando los botones  / , seleccione el formato de fecha [Y-M-D (Año-Mes-Día), M-D-Y (Mes-Día-Año) o D-M-Y (Día-Mes-Año)] y presione el botón .
- Aparecerá la pantalla de ajuste de la fecha.
- 6 Ajuste la primera cifra utilizando los botones  / , y presione el botón .
- Avance a la cifra siguiente.
- 7 Repita el proceso hasta que la fecha y la hora queden ajustadas.
- 8 Presione el botón  cuando el reloj marque 00 segundo.  
El ajuste de fecha y hora ha finalizado.  
The date and time setting is completed.
- 9 Presione de nuevo el botón .
- El monitor se apaga.



Precaución

Si deja la cámara con las pilas retiradas o con las pilas descargadas durante aproximadamente 1 hora, las configuraciones de la fecha y hora serán canceladas y volverán a los ajustes por omisión. Antes de realizar tomas importantes, asegúrese de haber realizado correctamente el ajuste de fecha y hora.



Utilizando el mismo procedimiento, la fecha y la hora también se pueden ajustar en el modo de grabación y en el modo de reproducción.

# TOMA DE FOTOGRAFÍAS



## TOMA DE FOTOGRAFÍAS

Podrá tomar las fotos utilizando el visor o el monitor, pero cualquiera sea su selección, podrá tomar la foto con sólo presionar el botón disparador. Cuando tome una foto, la imagen quedará grabada en la tarjeta SmartMedia de la cámara.

## TOMA DE FOTOGRAFÍAS UTILIZANDO EL VISOR

- 1 Abra el cubreobjetivo.  
Abra el cubreobjetivo deslizándolo hasta que encaje con un chasquido.
- 2 Determine la composición de la imagen posicionando la marca de referencia de AF sobre el motivo en el visor.
- 3 Presione a medias el botón disparador.  
(Esta condición se denomina presionado a medias).  
La lámpara verde próxima al visor se enciende.  
La exposición se bloquea mientras se mantiene presionado a medias el botón disparador. Escuchará el ruido de funcionamiento, pero la imagen no será capturada.  
Si la lámpara verde parpadea, significa que el motivo no está enfocado.  
Retire su dedo del botón disparador y vuelva a apuntar la cámara antes de presionar a medias el botón disparador. Consulte "Bloqueo del enfoque" (👉📷).
- 4 Presione a fondo el botón disparador.  
(Esta condición se denomina presionado a fondo).  
La imagen será fotografiada.

## TOMA DE FOTOGRAFÍAS UTILIZANDO EL MONITOR

- 1 Abra el cubreobjetivo.
- 2 Presione el botón .  
El monitor se enciende.  
Para apagar el monitor, presione otra vez el botón .
- 3 Componga la imagen mientras mira el motivo en el monitor.
- 4 Presione el botón disparador y tome la foto tal como lo haría utilizando el visor.  
Véase "Toma de fotografías utilizando el visor" (👉📷 pág.107).



- La lámpara verde o la lámpara naranja provista a la derecha del visor se enciende o parpadea antes o después de tomar las fotos o cuando se presiona el botón disparador a medias. Para mayor información, consulte "Funciones de la lámpara verde y de la lámpara naranja" (👉📷).

- Cuando el indicador de la memoria esté lleno, no se podrán capturar más imágenes. Antes de continuar, espere unos segundos hasta que se apague el indicador. Consulte "Función del indicador de memoria" (🔍📷).
- Por favor utilice la reproducción de primeros planos para verificar detalles tales como vibración de la cámara o enfoque. Véase "Reproducción de primeros planos" (🔍 pág.117).
- Cuando se está utilizando el monitor, se tardará más tiempo en grabar una imagen.



Precaución

- Presione suavemente el botón disparador. Si lo presiona con demasiada fuerza, la cámara se moverá y la toma saldrá borrosa.
- Nunca retire las pilas ni el adaptador de CA, ni abra la tapa de la tarjeta mientras la lámpara naranja está parpadeando. Podría suceder que la imagen grabada en último término no sea grabada y que las imágenes anteriores queden arruinadas.
- Cuando se utilizan pilas alcalinas, el número de imágenes que se puede grabar variará considerablemente dependiendo de la marca y del entorno operativo. Apague el monitor cuando no esté tomando las fotos, o cuando esté usando el visor para componer la toma.

Sp

## REPRODUCCIÓN DE IMÁGENES

### COMPROBACIÓN DE LAS IMÁGENES GRABADAS (REPRODUCCIÓN)

Las imágenes se pueden reproducir una por una en el monitor






- 1 Presione el botón (📷) con el cubreobjetivo cerrado.  
El monitor se enciende, y se visualizará la imagen grabada en último término. (Reproducción de una imagen)
- 2 Presione los botones (⏮) / (⏭).  
Presione el botón (⏮) para reproducir la imagen anterior y el botón (⏭) para reproducir la imagen siguiente.
- 3 Para detener la reproducción de la imagen, presione el botón (📷).  
El monitor se desactiva y la cámara se apaga.





Cuando la cámara se enciende, podría suceder que el monitor se ilumine momentáneamente y que aparezca una imagen durante un tiempo breve. Esto no es una anomalía.

### BORRADO DE UNA IMAGEN

- 1 Cierre el cubreobjetivo y presione el botón (📷).  
El monitor se encenderá.
- 2 Presione los botones (⏮) / (⏭) y reproduzca la imagen que desea borrar.  
Consulte "Comprobación de las imágenes grabadas (reproducción)" (🔍 pág.108).

- 3 Presione el botón  durante más de 1 segundo.  
Se visualizará el menú de borrado de una sola imagen.
- 4 Seleccione [ ERASE] con el botón  /  y presione el botón .  
La imagen seleccionada será borrada.



Esta operación también se puede realizar presionando el botón  mientras se está visualizando la imagen que desea borrar y se encuentra seleccionado [] en el menú Play (reproducción).











- No se podrá efectuar el borrado si la imagen que desea borrar se encuentra protegida o si la tarjeta SmartMedia lleva el sello de protección contra escritura.  
Antes de intentar borrar la imagen, cancele la protección de la imagen o retire el sello de protección contra escritura de la tarjeta SmartMedia.
- Las imágenes no se pueden recuperar, una vez borradas. Verifique cada imagen antes de borrar, para evitar el borrado accidental de las imágenes que desea conservar.



## PROTECCIÓN DE IMÁGENES IMPORTANTES

Sp

Podrá proteger sus imágenes importantes contra el borrado accidental.

- 1 Cierre el cubreobjetivo y presione el botón .  
El monitor se encenderá en el modo de reproducción.
- 2 Presione el botón  /  para visualizar la imagen que desea borrar.  
Consulte "Comprobación de las imágenes grabadas (reproducción)" ( pág.108).
- 3 Presione el botón  durante más de 1 segundo.  
Se visualizará el símbolo  y la imagen quedará protegida.  
Para cancelar la protección, visualice la imagen con el símbolo  y presione el botón  durante más de 1 segundo.



- Esta operación también se puede realizar presionando el botón  mientras se está visualizando la imagen que desea proteger y seleccionando [] en el menú Play (reproducción).
- El ajuste de protección se retiene aunque se apague la cámara.



- Las imágenes protegidas no se pueden borrar mediante "Borrado de una imagen" o "Borrado de todas las imágenes", pero se borrarán al formatear la tarjeta.
- No se podrán proteger las imágenes de una tarjeta con el sello de protección contra escritura.

# FUNCIONES DE GRABACIÓN


## USO DEL PAD SELECTOR

### FLASH


El flash ha sido diseñado para que se dispare automáticamente cuando esté ajustado a AUTO (ajuste por omisión) para que sea posible tomar las fotos bajo condiciones de baja iluminación o con una contraluz intensa. Seleccione el ajuste del flash que mejor se adapte a las condiciones de iluminación y al propósito de la toma.

- 1 Abra el cubreobjetivo.

La cámara se encenderá en el modo de grabación.

- 2 Presione el botón .

Se visualizará el modo del Flash actual.



- 3 Para cambiar el ajuste, presione el botón  hasta que se visualice el modo de flash apropiado.

Cada vez que presiona el botón , el modo cambiará en la secuencia siguiente:

[][][][][][.

- 4 Realice la toma.



- Podrá ajustar el modo de flash seleccionando [] en el menú Camera.
- Alcance del flash: aproximado 0,2 m - 3,5 m/0,7 - 11,5 pies
- Todos los ajustes del flash volverán al modo AUTO (ajuste por omisión) cuando el valor de borrado de los ajustes sea [RESET] y se cierre el cubreobjetivo. Véase "Borrado de los ajustes" ( pág.123).




- Mientras se está cargando el flash, la lámpara naranja parpadea. Es posible tomar la imagen durante este intervalo, pero el flash no se disparará. Si desea usar el flash, espere hasta que la lámpara naranja se apague antes de presionar el botón disparador.
- Cuando realice tomas a corta distancia utilizando el flash, puede suceder que no se obtenga el brillo apropiado y que aparezcan sombras oscuras.
- El flash no se puede utilizar en el modo secuencia, en el modo panorama, ni en el modo de vídeo.

### MODO MACRO


Utilice el modo Macro cuando realice tomas a distancias de 10cm a 50cm.

- 1 Abra el cubreobjetivo.

La cámara se encenderá en el modo de grabación.

- 2 Presione el botón .

Se visualizará el modo macro actual [OFF].

- 3 Cuando se indique que el modo macro actual es [OFF], presione el botón  una vez más.  
El modo macro se ajustará y el monitor se encenderá.
- 4 Realice la toma mientras compone el motivo utilizando el monitor.



El modo macro se cancela automáticamente al cerrar el cubreobjetivo. El ajuste por omisión de borrado de los ajustes es [RESET]. Consulte "Borrado de los ajustes" (📖 pág.123).








- Cuando utilice el modo macro, la distancia entre la cámara y el sujeto deberá ser de más de 10 cm.
- Cuando intente tomar una foto a una distancia de menos de 10 cm, el enfoque automático no funcionará correctamente aunque se libere el obturador.
- Si utiliza el flash puede suceder que no se obtenga una exposición correcta, y que aparezcan sombras oscuras o un brillo irregular.


## MODO TELE DIGITAL

Este modo le permite ampliar la imagen con aumentos de 1,6x, 2x, 2,5x, 3,2x, 4x y 5x.

Deberá ajustar la calidad de la imagen a SQ2 para poder obtener un aumento de 3,2x, 4x o 5x. Consulte "Calidad de imagen" (📖 pág.116).

- 1 Abra el cubreobjetivo.  
La cámara se encenderá en el modo de grabación.
- 2 Presione el botón  .  
El monitor se encenderá automáticamente, y la imagen se visualizará con un aumento de 1,6x.
- 3 Presione los botones  /  mientras mira el monitor.  
Cada vez que presiona el botón , la imagen podrá ampliarse en la secuencia de [1.6x] → [2.0x] → [2.5x] → [3.2x] → [4.0x] → [5.0x] .  
Cada vez que presiona el botón , se efectuará el zoom de salida sobre la imagen en la secuencia de [4.0x] → [3.2x] → [2.5x] → [2.0x] → [1.6x] → Sin visualización (1.0).
- 4 Realice la toma mientras mira el monitor.



- Presione el botón  para apagar el monitor y cancelar el modo tele digital.
- Las imágenes tomadas en el modo Tele Digital podrían aparecer graneadas y la resolución podría ser inferior.
- No podrá usar el modo Tele Digital ni en el modo de vídeo.















## COMPENSACIÓN DE LA EXPOSICIÓN

Además de la exposición automática, podrá ajustar la exposición en incrementos de 0,5 en el margen de  $\pm 2$ .



- Utilice esta función para obtener un brillo correcto (exposición) cuando haya un gran contraste (diferencia de brillo) en la imagen.
- Ajuste a un valor [+] para hacer la imagen más clara y a un valor [-] para hacerla más oscura.

- 1 Abra el cubreobjetivo.  
La cámara se encenderá en el modo de grabación.

- 2 Presione el botón  .  
Aparecerá el menú Camera.
- 3 Seleccione [CAMERA] utilizando los botones  /  y presione el botón  .
- 4 Seleccione [  ] utilizando los botones  /  y presione el botón  .
- 5 Ajuste la compensación de la exposición utilizando los botones  /  y presione el botón  .  
Presione el botón  [-] para hacer la imagen más oscura y el botón  [+] para hacerla más clara.  
La compensación de la exposición ha quedado ajustada.  
Para salir del menú, presione de nuevo el botón  .
- 6 Realice la toma.















- El ajuste de compensación de exposición volverá a  $\pm 0,0$  (ajuste por omisión) cuando el valor de borrado de los ajustes sea [RESET] y se cierre el cubreobjetivo. Véase "Borrado de los ajustes" (pág.123).
- Cuando usted ajusta la compensación de la exposición, la imagen visualizada en el monitor cambiará al ajuste de brillo pertinente. Si el motivo está demasiado oscuro y experimenta dificultades para apreciar las diferencias, reproduzca en el monitor de la cámara la imagen que ha grabado para verificar su brillo.



- Si se utiliza el flash, el brillo (exposición) de la imagen podría ser diferente del brillo deseado (exposición).
- Es posible que no se obtenga una compensación correcta mediante compensación de exposición cuando el motivo se encuentre en lugares extremadamente brillantes u oscuros.

## AUTODISPARADOR

El autodisparador permite al fotógrafo salir también en las fotos. Utilice un trípode etc. para mantener la cámara estable. El autodisparador es conveniente cuando la persona que está fotografiando también desea salir en la foto.

- 1 Abra el cubreobjetivo.  
La cámara se encenderá en el modo de grabación.
- 2 Presione el botón  .  
Aparecerá el menú Camera.
- 3 Seleccione [CAMERA] utilizando los botones  /  y presione el botón  .
- 4 Seleccione [DRIVE] utilizando los botones  /  y presione el botón  .
- 5 Seleccione [  SELF-TIMER ] utilizando los botones  /  y presione el botón  .  
El autodisparador ha quedado ajustado.  
Para salir del menú, presione de nuevo el botón  .
- 6 Presione el botón disparador.  
La lámpara del autodisparador se iluminará durante 10 segundos y luego parpadeará durante 2 segundos antes de tomar la foto.





- El autodisparador se cancelará automáticamente después de haber realizado la toma.
- Para cancelar el autodisparador después de haber presionado el botón disparador, presione el botón

## MODO SECUENCIAL

El modo secuencial le permite tomar imágenes fijas en rápida sucesión mientras presiona y mantiene presionado el botón disparador (hasta 8 imágenes a aproximadamente 1,2 cuadros por segundo). Podrá seleccionar la mejor imagen entre toda una serie de tomas secuenciales. Cuando determine cuál es la mejor toma, podrá borrar el resto de las imágenes. Consulte "Borrado de una imagen" ( pág.108).

- 1 Abra el cubreobjetivo.  
La cámara se encenderá en el modo de grabación.
- 2 Presione el botón .  
Aparecerá el menú Camera.
- 3 Seleccione [CAMERA] utilizando los botones / y presione el botón .
- 4 Seleccione [DRIVE] utilizando los botones / y presione el botón .
- 5 Seleccione [ SEQUENCE] utilizando los botones / y presione el botón .  
El modo secuencial queda ajustado.  
Para salir del menú, presione de nuevo el botón .
- 6 Tome las fotos. (Presione el botón disparador y manténgalo presionado. La grabación se parará al soltar el botón disparador).














- El modo secuencial se cancela al cerrar el cubreobjetivo.  
El ajuste por omisión de borrado de los ajustes es [RESET]. Consulte "Borrado de los ajustes" ( pág.123).
- No se podrá usar el flash en este modo.
- Debido a que la velocidad del obturador se ajusta al máximo de 1/30 segundo. para evitar la vibración de la mano, la imagen resultante puede ser más oscura que lo normal.
- Se tarda un poco en grabar las imágenes tomadas en este modo.
- El número de imágenes que se puede tomar secuencialmente y la velocidad de disparo varía dependiendo de la calidad de la imagen y del número de imágenes restantes en la tarjeta SmartMedia, etc.



La lámpara naranja parpadea mientras se están almacenando las imágenes después de ser capturadas. Mientras tanto, no abra la tapa de la tarjeta ni retire las pilas.

## ENFOQUE FIJO

Esta función es conveniente para tomar escenas distantes difíciles de enfocar, como cuando se desean capturar fuegos artificiales de gran tamaño. Cuando tome fotos de noche, ajuste el flash al modo de vista nocturna. Consulte "Flash" ( pág.110).

- 1 Abra el cubreobjetivo.  
La cámara se encenderá en el modo de grabación.
- 2 Presione el botón .  
Se visualizará el menú Camera.
- 3 Seleccione [CAMERA] utilizando los botones  /  y presione el botón .
- 4 Seleccione [FOCUS] utilizando los botones  /  y presione el botón .
- 5 Seleccione [ $\infty$ ] utilizando los botones  /  y presione el botón .  
El ajuste del enfoque fijo ha sido realizado.  
Para salir del menú, presione de nuevo el botón .
- 6 Realice la toma.



El enfoque fijo se cancela después de tomar 1 foto y se restablecerá el modo automático (ajuste por omisión).


## MODO DE MEDICIÓN PUNTUAL


Sp














El motivo podría salir oscuro cuando tome la foto contra un fondo brillante. En este caso, cambie el ajuste a medición puntual, y la cámara calculará la exposición utilizando la información sobre iluminación que aparece en el centro del visor, sin ser afectado por la luz de fondo.




### Ajustes de medición

ESP (  ): La luz del centro del visor y la del área circundante se miden separadamente para obtener una exposición óptima. (No hay ninguna marca visualizada en el monitor LCD).

SPOT (  ): Sólo se mide la luz del centro del visor para obtener la exposición correcta para el motivo.

- 1 Abra el cubreobjetivo.  
La cámara se encenderá en el modo de grabación.
- 2 Presione el botón .  
Aparecerá el menú Camera.
- 3 Seleccione [CAMERA] utilizando los botones  /  y presione el botón .
- 4 Seleccione [  ] utilizando los botones  /  y presione el botón .
- 5 Seleccione [  SPOT ] utilizando los botones  /  y presione el botón .  
La medición puntual queda ajustada.  
Para salir del menú, presione de nuevo el botón .
- 6 En el visor, posicione la marca de referencia de AF sobre el sujeto y tome la foto.



El modo de medición volverá al modo ESP (ajuste por omisión) al cerrar el cubreobjetivo. El ajuste por omisión de borrado de los ajustes es [RESET]. Consulte "Borrado de los ajustes" (  pág.123).

# BALANCE DE BLANCOS

Esta cámara incorpora un circuito electrónico para ajustar automáticamente los matices de color de manera que aparezcan más naturales (circuito de control automático del balance de blancos). Si no se obtienen resultados precisos con el balance de blancos debido a las condiciones climáticas o de iluminación, podrá controlar el balance de blancos de forma manual.



## Ajustes del balance de blancos

Automático (AUTO)	: El balance de blancos se controla automáticamente (No hay ninguna marca visualizada en el monitor LCD).
Día soleado (☀)	: En exteriores en un día soleado.
Día nublado (☁)	: En exteriores en un día nublado.
Lámpara incandescente (💡)	: Bajo luz incandescente.
Lámpara fluorescente (💡)	: Bajo luz fluorescente.

- 1 Abra el cubreobjetivo.  
La cámara se encenderá en el modo de grabación.
- 2 Presione el botón .  
Aparecerá el menú Camera.
- 3 Seleccione [PICTURE] utilizando los botones / y presione el botón .
- 4 Seleccione [WB] utilizando los botones / y presione el botón .
- 5 Seleccione [AUTO], [☀], [☁], [💡] o [💡] utilizando los botones / y presione el botón .  
El balance de blancos ha quedado ajustado.  
Para salir del menú, presione de nuevo el botón .
- 6 Realice la toma.



- El ajuste del balance de blancos volverá a AUTO (ajuste por omisión) cuando el valor de borrado de los ajustes sea [RESET] y se cierre el cubreobjetivo. Véase "Borrado de los ajustes" (🔧 pág.123).
- Con una combinación de iluminación artificial y natural, los matices naturales podrían ser difíciles de obtener en el modo AUTO.
- Para obtener una imagen con colores parecidos a los que se obtienen bajo iluminación incandescente, ajuste el modo de balance de blancos a [💡].



Precaución

- Con una fuente de luz especial, el circuito de control del balance de blancos podría no funcionar de la manera prevista.
- Si toma una foto con el balance de blancos ajustado a otra opción que no sea automático, asegúrese de reproducir la imagen para verificar el color.
- Cuando utilice el flash con el balance de blancos a otra opción que no sea automático, el color de la fotografía podría ser diferente del color visto en el monitor.

# CALIDAD DE IMAGEN

Ajuste la calidad de imagen antes de disparar.



## Ajustes de calidad de imagen

<b>SHQ</b> (Calidad super alta)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Para impresiones nítidas, impresiones ampliadas, y para procesar la imagen en un ordenador.</li><li>• Excelente calidad de imagen, pero se reducirá el número de imágenes que se pueden grabar. Se tardará más en grabar la imagen. (1.600 × 1.208 píxeles*)</li></ul>
<b>HQ</b> (Calidad alta)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Este modo es ideal para imprimir imágenes después de verlas en la pantalla de su PC.</li><li>• Calidad de imagen estándar. Este es el ajuste por omisión. (1.600 × 1.200 píxeles*)</li></ul>
<b>SQ</b> (Calidad estándar)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Para adjuntos de e-mail o para ver imágenes en un PC.</li><li>• La calidad de la imagen es inferior, pero aumentará el número de imágenes que se pueden grabar. SQ1 (1.024 × 768 píxeles*) SQ2 (640 × 480 píxeles*)</li></ul>

\* El término píxel se refiere a "elemento de la imagen". La imagen se compone de unos 2 millones de píxeles o puntos cuadrados.

- 1 Abra el cubreobjetivo.  
La cámara se encenderá en el modo de grabación.
- 2 Presione el botón .  
Aparecerá el menú Camera.
- 3 Seleccione [PICTURE] utilizando los botones / y presione el botón .
- 4 Seleccione [ ] utilizando los botones / y presione el botón .
- 5 Seleccione [SHQ], [HQ], [SQ1] o [SQ2] utilizando los botones / y presione el botón .  
La calidad de la imagen ha quedado ajustada.  
Para salir del menú, pulse de nuevo el botón .
- 6 Realice la toma.








- El ajuste de la calidad de imagen vuelve a HQ (ajuste por omisión) cuando el valor de borrado de los ajustes sea [RESET] y se cierre el cubreobjetivo. Véase "Borrado de los ajustes" (pág. 123).
- El número de imágenes que se pueden grabar varía dependiendo del ajuste de calidad de imagen.
- El número de píxeles es el mismo para HQ y SHQ, pero el índice de compresión es menor para SHQ, resultando en una imagen más clara al ser ampliada. SHQ también requiere más tiempo para grabar y reproducir imágenes que HQ.
- Si cambia a una calidad de imagen superior cuando el número de imágenes grabables sea bajo, puede suceder que se visualice la marca de advertencia de la tarjeta SmartMedia. Esto indica que la capacidad de la memoria es insuficiente. Si así sucede, seleccione una calidad de imagen diferente.

# FUNCIONES DE REPRODUCCIÓN

## REPRODUCCIÓN DE ÍNDICE











La reproducción se puede cambiar de reproducción de una sola imagen a reproducción de índice. Este modo es conveniente para buscar una determinada imagen.

- 1 Cierre el cubreobjetivo y presione el botón .  
El monitor se encenderá y se visualizará la imagen tomada en último término.  
(Reproducción de una sola imagen).
- 2 Presione el botón  para visualizar la reproducción de índice.
- 3 Presione el botón  para mover el recuadro verde a la imagen siguiente, y el botón  para mover el recuadro a la imagen anterior.
- 4 Presione el botón .  
Se restablece el modo de reproducción de una sola imagen en el monitor.


Sp

## REPRODUCCIÓN DE PRIMEROS PLANOS

Las imágenes se pueden reproducir con 4 aumentos: 1,5x, 2x, 2,5x y 3x. Esta función es conveniente para verificar los detalles de la imagen capturada.

- 1 Cierre el cubreobjetivo y presione el botón .  
La cámara se encenderá en el modo de reproducción.
- 2 Presione el botón .  
Cada vez que presiona el botón , la imagen será ampliada en la secuencia de [1.5x] → [2.0x] → [2.5x] → [3.0x].
- 3 En la pantalla de reproducción de primeros planos, presione el botón  para activar el modo de desplazamiento.  
Efectúe el desplazamiento hacia arriba o abajo, la izquierda o la derecha, utilizando los botones  /  /  /  para reproducir el área que desea ver.  
Presione el botón  otra vez para salir del modo de desplazamiento.
- 4 Presione el botón  después de salir del modo de desplazamiento existente para restablecer la visualización normal (1,0x) en la pantalla de reproducción de una sola imagen.



- No es posible usar la reproducción de primeros planos para los vídeos. Seleccione una imagen fija.
- No se visualizará el menú cuando presione el botón  durante la reproducción de primeros planos. Para visualizar el menú, restablezca la visualización normal (1,0x) en la reproducción de una sola imagen.

## REPRODUCCIÓN AUTOMÁTICA

Todas las imágenes se visualizan automáticamente como un "slide show". Esta función es conveniente cuando desee ver las imágenes por orden.

- 1 Cierre el cubreobjetivo y presione el botón .  
La cámara se encenderá en el modo de reproducción.
- 2 Presione el botón .  
Aparecerá el menú Play (reproducción).
- 3 Seleccione [PLAY] utilizando los botones / y presione el botón .
- 4 Seleccione utilizando los botones / y presione el botón .
- 5 Seleccione [START] utilizando los botones / y presione el botón .  
La reproducción automática se inicia visualizando cada imagen durante 3 segundos.  
Para cancelar la reproducción automática, presione el botón .  
Para salir del menú, presione de nuevo el botón .

Sp



- Si visualiza el menú de reproducción mientras se está visualizando una imagen de vídeo, aparecerá en lugar de . La reproducción automática sólo se podrá iniciar cuando haya una imagen fija visualizada.
- Si alimenta la cámara mediante las pilas en el modo de reproducción automática, se apagará automáticamente tras un período de inactividad de aproximadamente 30 minutos.

## BORRADO DE TODAS LAS IMÁGENES

- 1 Cierre el cubreobjetivo y presione el botón .  
La cámara se encenderá en el modo de reproducción.
- 2 Presione el botón .  
Aparecerá el menú de reproducción.
- 3 Seleccione [SETUP] utilizando los botones / y presione el botón .
- 4 Seleccione utilizando los botones / y presione el botón .
- 5 Seleccione ALL ERASE utilizando los botones / y presione el botón .
- 6 Seleccione ALL ERASE utilizando los botones / y presione el botón .  
Se borrarán todas las imágenes.



Precaución













- Las imágenes protegidas no serán borradas.
- Si la tarjeta SmartMedia lleva el sello de protección contra escritura, no se podrán borrar las imágenes de la tarjeta.
- Las imágenes no se pueden recuperar, una vez borradas. Antes de borrar, asegúrese de no borrar datos importantes.

# OTRAS FUNCIONES

## GRABACIÓN Y REPRODUCCIÓN DE VÍDEOS

Con esta cámara, podrá capturar tanto imágenes fijas como vídeos. Las imágenes de vídeo se pueden reproducir o almacenar separadamente como las imágenes fijas usando la función de índice.


### GRABACIÓN DE VÍDEOS

- 1 Abra el cubreobjetivo.  
La cámara se encenderá en el modo de grabación.
- 2 Presione el botón  .  
Aparecerá el menú Camera.
- 3 Seleccione [CAMERA] utilizando los botones  /  y presione el botón  .
- 4 Seleccione [DRIVE] utilizando los botones  /  y presione el botón  .
- 5 Seleccione [  MOVIE] utilizando los botones  /  y presione el botón  .  
El modo de vídeo ha quedado ajustado y el monitor se encenderá automáticamente.  
Para salir del menú, presione de nuevo el botón  .
- 6 Grabe los vídeos mientras mira el monitor.  
Presione el botón disparador para iniciar la grabación. La grabación se detiene al soltar el botón disparador.  
El tiempo de grabación disponible será indicado en el monitor.



- El flash y tele digital no se pueden usar en el modo de vídeo.
- Se tarda un poco en grabar los vídeos.
- El tiempo de grabación disponible variará dependiendo de la capacidad de memoria de la tarjeta SmartMedia.
- No se podrá grabar sonido.
- Las imágenes grabadas podrían ser ligeramente más pequeñas que las que aparecen durante la grabación.

### PARA CANCELAR EL MODO DE VÍDEO

- 1 Presione el botón  .  
El monitor se apagará y el modo de vídeo será cancelado.



El modo de vídeo se cancela cuando el valor de borrado de los ajustes sea [RESET] y se cierre el cubreobjetivo. Véase "Borrado de los ajustes" (pág.123).

## CAMBIO DE LA CALIDAD Y DEL TAMAÑO DE UN VÍDEO

Se disponen de dos ajustes de calidad de imagen (HQ y SQ) que se pueden utilizar para grabar vídeos.



### Ajustes de calidad de imagen

<b>HQ</b> (Alta calidad)	El tiempo de grabación (seg.) disminuye. Tiempo máx. de grabación para un vídeo: 15 segundos* <sup>1</sup> (320 × 240 pixels* <sup>2</sup> )
<b>SQ</b> (Calidad estándar)	El tiempo de grabación (seg.) aumenta. El tiempo máx. de grabación para un vídeo: 60 segundos* <sup>1</sup> (160 × 120 pixels* <sup>2</sup> )

\*<sup>1</sup> El tiempo de grabación para una imagen de vídeo variará en función de la memoria restante de la tarjeta.

\*<sup>2</sup> El término "pixel" se refiere a "elemento de la imagen".

- 1 Seleccione el modo de vídeo y presione el botón .  
Aparecerá el menú Camera.
- 2 Seleccione [PICTURE] utilizando los botones / y presione el botón .
- 3 Seleccione [ ] utilizando los botones / y presione el botón .
- 4 Seleccione [HQ] o [SQ] utilizando los botones / y presione el botón .  
La calidad de la imagen ha quedado ajustada.  
Para salir del menú, presione de nuevo el botón .
- 5 Grabe la imagen.




- La calidad de imagen de las imágenes fijas permanece sin cambiar aunque usted cambie la calidad de las imágenes de vídeo.
- El ajuste de calidad de imagen de los vídeos vuelve a HQ (ajuste por omisión) cuando el valor de borrado de los ajustes sea [RESET] y se cierre el cubreobjetivo. Véase "Borrado de los ajustes" ( pág.123).

## REPRODUCCIÓN DE VÍDEOS







- 1 Cierre el cubreobjetivo y presione el botón .  
La cámara se enciende en el modo de reproducción.
- 2 Presione los botones / para visualizar el vídeo que desea ver (indicado mediante el símbolo ) y presione el botón .  
En el monitor aparece el menú Play (reproducción).
- 3 Seleccione [PLAY] utilizando los botones / y presione el botón .
- 4 Seleccione [ ] utilizando los botones / y presione el botón .
- 5 Seleccione [START] utilizando los botones / y presione el botón .  
Al terminar de reproducirse el vídeo, se visualizará el primer cuadro del vídeo. Para reproducirlo otra vez, presione el botón .  
Para detener la reproducción y cancelar el modo de reproducción de vídeo, presione el botón .






## PARA PONER EN PAUSA LA REPRODUCCIÓN DE VIDEO Y VER CUADROS DE VIDEO ESPECÍFICOS

Durante la reproducción, podrá detener temporalmente un vídeo en cualquier cuadro presionando el botón del pad selector  (estado de pausa).

















Los siguientes botones se podrán activar mientras la imagen en movimiento está en pausa.

Presione el botón 	La reproducción hacia adelante se reanuda desde el cuadro que está en pausa.
Mantenga presionado el botón 	La reproducción en avance rápido se inicia desde el cuadro que está en pausa.
Presione el botón 	La reproducción hacia atrás se inicia desde el cuadro que está en pausa.
Mantenga presionado el botón 	Reproducción en rebobinado rápido.
Presione el botón 	Se visualiza el primer cuadro del vídeo.
Presione el botón 	Se visualiza el último cuadro del vídeo.

**Nota** Para reproducir otro vídeo, presione dos veces el botón  y cancele el modo de reproducción de vídeo. Seguidamente, visualice la imagen de vídeo con el símbolo  que desea ver, y seleccione de nuevo [  ] desde el menú.

## CREACIÓN DE UN ÍNDICE DE CUADROS DE VIDEO SEPARADOS













En el modo de índice de vídeo, se pueden visualizar hasta 9 cuadros a la vez. Los cuadros seleccionados se pueden almacenar posteriormente como las imágenes fijas separadas.

- 1 Cierre el cubreobjetivo y presione el botón .  
La cámara se enciende en el modo de reproducción.
- 2 Presione el botón  /  para que se visualice el vídeo que desea ver (indicado por el símbolo  ) y presione el botón .  
Aparecerá el menú Play (reproducción).
- 3 Presione los botones  /  para seleccionar [EDIT] y presione el botón .
- 4 Presione los botones  /  para seleccionar [  INDEX ] y presione el botón .
- 5 Seleccione [  INDEX ] con el botón  /  y presione el botón .  
La imagen de vídeo aparecerá en forma de visualización de índice de imágenes fijas.  
La imagen de índice se almacenará como datos de imagen separados de la imagen de vídeo original.

- Nota**
- No podrá seleccionar el cuadro primero y último de un vídeo.
  - El intervalo entre las imágenes que son escogidas automáticamente varía dependiendo del tiempo de grabación del vídeo.
  - El modo de índice de vídeo sólo se puede crear como una visualización de 9 imágenes.

## SILENCIAR LOS TONOS DE PITIDOS

Esta función le permite desactivar el tono de pitido.

- 1 Abra el cubreobjetivo.  
La cámara se encenderá en el modo de grabación.
- 2 Presione el botón  .  
Aparecerá el menú Camera.
- 3 Seleccione [SETUP] utilizando los botones  /  y presione el botón  .
- 4 Seleccione [  ] utilizando los botones  /  y presione el botón  .
- 5 Seleccione [OFF] utilizando los botones  /  y presione el botón  .  
El tono de pitido será desactivado.  
Para salir del menú, presione de nuevo el botón  .



- El ajuste del pitido será retenido al cerrar el cubreobjetivo.
- También podrá ajustar el modo de pitido desde el menú Play (reproducción).


















## FORMATEAR UNA TARJETA NUEVA

Esta función le permite formatear la tarjeta SmartMedia. Al formatear la tarjeta, se borrarán las imágenes contenidas en la misma.



Precaución

- Antes de la operación, inserte primero la tarjeta.
- Antes de usar una tarjeta SmartMedia que no sea Olympus o una tarjeta formateada en un PC, primero deberá formatear la tarjeta en la cámara. Tarjetas SmartMedia marca Olympus CAMEDIA opcionales no necesitan ser formateadas.

- 1 Cierre el cubreobjetivo y presione el botón  .  
El monitor se encenderá.
- 2 Presione el botón  .  
Aparecerá el menú de reproducción.
- 3 Seleccione [SETUP] utilizando los botones  /  y presione el botón  .
- 4 Seleccione [  ] utilizando los botones  /  y presione el botón  .
- 5 Seleccione [  FORMAT ] utilizando los botones  /  y presione el botón  .
- 6 Seleccione [  FORMAT ] utilizando los botones  /  y presione el botón  .  
La tarjeta será formateada. No podrá cancelar ni detener el formateado mientras esté en curso.



También podrá formatear una tarjeta desde el menú Camera.














Precaución

- El formatear borra todas las imágenes de la tarjeta SmartMedia, incluyendo las que están protegidas. Cuando formatee una tarjeta usada previamente, tenga cuidado de no borrar los datos de imágenes que desea conservar. Una vez que formatee la tarjeta, no podrá recuperar las imágenes almacenadas previamente en la tarjeta.
- No abra la tapa de la tarjeta ni retire las pilas mientras se está formateando debido a que podrá producirse un fallo de funcionamiento de la tarjeta.
- No se pueden formatear tarjetas con el sello de protección contra escritura. Antes de formatear la tarjeta, retire el sello. No vuelva a utilizar el sello.



## REC VIEW













En cuanto capture una imagen, podrá verla en el monitor LCD durante unos segundos.

- 1 Abra el cubreobjetivo.  
La cámara se encenderá en el modo de grabación.
- 2 Presione el botón  .  
Aparecerá el menú Camera.
- 3 Seleccione [SETUP] utilizando los botones  /  y presione el botón  .
- 4 Seleccione [REC VIEW] utilizando los botones  /  y presione el botón  .
- 5 Seleccione [ON] utilizando los botones  /  y presione el botón  .  
ON: La última imagen capturada será visualizada por un tiempo breve después de realizarse el disparo.  
OFF: En cuanto se termine de capturar la imagen, aparecerá la pantalla para fotografiar la siguiente imagen.  
El modo Rec View queda ajustado.  
Para salir del menú, presione de nuevo el botón  .

**Nota** El ajuste del modo Rec View no se cancela aunque se apague la cámara.

## BORRADO DE LOS AJUSTES













Al apagar la cámara, podrá optar entre retener, para la siguiente toma, los ajustes relacionados con el disparo, como los ajustes del modo de flash y de calidad de imagen, o reposicionarlos a los ajustes por omisión. Si no desea cambiar los ajustes para adecuarlos a las condiciones ambientales o al motivo, seleccione [HOLD] para retener los ajustes actuales. Esto le evitará volver a realizar los ajustes cada vez que utilice la cámara (como podría serlo en el caso de que se cancelen los ajustes). Para los detalles sobre los ajustes, consulte “Valor para borrado de los ajustes” ( ).

- 1 Abra el cubreobjetivo.  
La cámara se encenderá en el modo de grabación.
- 2 Presione el botón  .  
Se visualizará la pantalla del menú Camera.
- 3 Seleccione [SETUP] utilizando los botones  /  y presione el botón  .
- 4 Seleccione [] utilizando los botones  /  y presione el botón  .
- 5 Seleccione [HOLD] utilizando los botones  /  y presione el botón  . Seleccionando [HOLD], podrá retener los ajustes actuales.  
Para salir del menú, presione de nuevo el botón  .

**Nota** Los ajustes para borrado se retienen aunque cierre el cubreobjetivo.




## VISUALIZACIÓN DE INFORMACIÓN SOBRE LA IMAGEN

Esta función le permite seleccionar entre visualizar o no en el monitor, información sobre la imagen mientras la está reproduciendo. Si selecciona [ON], la información se visualiza durante 3 segundos. En cuanto a los detalles sobre la información visualizada, véase "Indicaciones en el monitor" (📖 pág. 123).

- 1 Cierre el cubreobjetivo y presione el botón  .  
El monitor se encenderá.
- 2 Presione el botón \_ok .  
Aparecerá la pantalla del menú de reproducción.
- 3 Seleccione [PLAY] utilizando los botones  /  y presione el botón  .
- 4 Seleccione [INFO] utilizando los botones  /  y presione el botón  .
- 5 Seleccione [ON] utilizando los botones  /  y presione el botón \_ok .  
La información sobre la imagen será visualizada en la pantalla de reproducción.  
Para salir del menú, presione de nuevo el botón \_ok .















Sp

Nota

- El ajuste de visualización de información sobre la imagen volverá a [OFF] (ajuste por omisión) cuando el valor de borrado de los ajustes sea [RESET] y se apague la cámara. Véase "Borrado de los ajustes" (📖 pág. 123).
- Sólo se visualizará ,  y  (de estar ajustado) después de 3 segundos, independientemente de que la visualización de información sobre la imagen esté ajustada a [ON] o a [OFF].

## BRILLO DEL MONITOR

Si el monitor es difícil de ver, podrá ajustarlo para que se adapte al brillo circundante.







- 1 Cierre el cubreobjetivo y presione el botón  .  
El monitor se encenderá.
- 2 Presione el botón \_ok .  
Aparacerá la pantalla del menu play (reproduccion).
- 3 Seleccione [SETUP] utilizando los botones  /  y presione el botón  .
- 4 Seleccione [  ] utilizando los botones  /  y presione el botón  .
- 5 Ajuste el brillo del monitor utilizando los botones  /  y presione el botón \_ok .  
El botón [+] hace el monitor más brillante y el botón [-] lo hace más oscuro.
- 6 Presione el botón \_ok .  
El brillo del monitor ha quedado ajustado.  
Para salir del menú, presione de nuevo el botón \_ok .

Nota

El ajuste sobre el brillo del monitor se retiene aunque apague la cámara.

# LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

## MENSAJES DE ERROR

Advertencia/ Visualización en el monitor	Error	Solución
 NO CARD	La tarjeta no está insertada o no es reconocida.	Insertar una tarjeta, o si ya está insertada, sacarla y volverla a insertar.
 CARD ERROR	El disparo, la reproducción y el borrado no son posibles.	Limpiar el conector de la tarjeta con un trozo de papel limpiador y formatee la tarjeta otra vez. Una tarjeta que no se puede formatear es una tarjeta inutilizable.
 WRITE PROTECT	Está prohibido escribir datos en la tarjeta.	Si desea guardar las imágenes o la tarjeta, retire el sello de protección contra escritura. (Consulte las instrucciones de la SmartMedia entregados).
 CARD FULL	No se pueden tomar más imágenes debido a que el número de imágenes que se pueden tomar ha llegado a 0.	Reemplace la tarjeta o borre las imágenes innecesarias.
 NO PICTURE	Reproducción imposible.	Esta intentando reproducir una tarjeta sin imágenes grabadas.
 PICTURE ERROR	No se puede ver la imagen.	El archivo de imágenes en uso no es compatible con la cámara.

Sp

# ESPECIFICACIONES

<b>Tipo de producto:</b>	Cámara digital (para grabación y reproducción)
<b>Sistema de grabación:</b>	
Imagen fija:	Grabación digital, compatible con JPEG (basado en DCF) y DPOF
Vídeo:	QuickTime Movie y norma JPEG
<b>Medio de grabación:</b>	tarjeta SmartMedia (4MB, 8MB, 16MB, 32MB, 64MB, 128MB)
<b>Número de cuadros que se pueden grabar:</b>	SHQ/Aprox. 11, HQ/Aprox. 32 SQ1/Aprox. 58, SQ2/Aprox. 90 (Cuando se utiliza 16MB)
<b>Modo secuencial:</b>	Aprox. 1,2 cuadros/segundo, 8 o más (HQ)
<b>Borrado:</b>	Borrado de una imagen / Borrado de todas las imágenes
<b>No. de píxeles efectivos:</b>	Aprox. 1.960.000 píxeles
<b>Elemento de captación de la imagen:</b>	CCD de estado sólido de 1/2,7 pulg. para captación de imágenes Aprox. 2.140.000 píxeles (total)
<b>Imagen grabada:</b>	1.600 × 1.208 píxeles (Modo SHQ) 1.600 × 1.200 píxeles (Modo HQ) 1.024 × 768 píxeles (Modo SQ1) 640 × 480 píxeles (Modo SQ2)
<b>Balance de blancos:</b>	TTL totalmente automático Preajustado (día soleado, día nublado, lámpara incandescente, lámpara fluorescente)
<b>Objetivo:</b>	Objetivo Olympus 5,5mm, f2,8, 5 elementos en 4 grupos (equivalente a un objetivo de 36 de una cámara de 35 mm)
<b>Sistema fotométrico:</b>	Sistema de medición ESP digital con Imager/ Medición puntual
<b>Sistema de control de exposición:</b>	Exposición automática programada
<b>Abertura:</b>	f2,8, f5,6, f9,1
<b>Obturador*:</b>	2 – 1/800 seg. (usado con el obturador mecánico) *Ajuste manual no disponible
<b>Alcance de disparo:</b>	0,5m – ∞ (modo estándar) 0,1m – 0,5m (modo macro)
<b>Visor:</b>	Visor óptico de imagen real (marca de referencia para AF) y Monitor LCD
<b>Monitor LCD:</b>	Pantalla de cristal líquido (LCD) TFT a color de 1,5 pulg.

<b>Número de píxeles:</b>	Aprox. 114.000 píxeles
<b>Información en pantalla:</b>	Fecha/hora, número de cuadro, protección, calidad de imagen, nivel de carga de la pila, número de archivo, orden de impresión, menú, etc.
<b>Tiempo de carga del flash:</b>	Menos de aprox. 9 seg. (a la temperatura normal con pilas nuevas)
<b>Alcance del flash:</b>	a 0,2 m – 3,5 m
<b>Modos del flash:</b>	Automático (activación automática del flash en condiciones de iluminación escasa o contraluz), reducción de ojos rojos, flash desactivado, flash activado, escena nocturna, escena nocturna/ojos rojos
<b>Enfoque:</b>	Enfoque automático
<b>Autodisparador:</b>	Retardo de aprox. 12 seg.
<b>Conector externo:</b>	Terminal de entrada de CC, interface USB (clase de almacenamiento) Conexión automática
<b>Fecha y hora:</b>	Se graban simultáneamente con los datos de imagen
<b>Calendario automático:</b>	Autoajutable en el margen de 1981 - 2031
<b>Alimentación del calendario:</b>	Capacitor interno para respaldo
<b>Función de la tarjeta:</b>	Servicios de impresión que soporten DPOF Composición panorámica (Sólo marca Olympus CAMEDIA)
<b>Entorno de funcionamiento</b>	
Temperatura:	0°C – 40°C (funcionamiento) –20°C – 60°C (almacenamiento)
Humedad:	30% – 90% (funcionamiento) 10% – 90% (almacenamiento)
<b>Fuente de alimentación:</b>	Dos pilas alcalinas AA, pilas de hidruro de níquel-metal AA, o pilas NiCd AA. O dos paquetes de pilas de litio CR-V3 (LB-01 fabricado por Olympus), o un adaptador de CA opcional. No es posible usar pilas de manganeso AA ni pilas de litio disponibles en las tiendas del ramo.
<b>Dimensiones:</b>	110 (An) × 62 (Al) × 35 (Pr) mm (no se incluyen las partes salientes)
<b>Peso:</b>	165 gramos (sin pilas ni tarjeta)


El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso ni obligación por parte del fabricante.

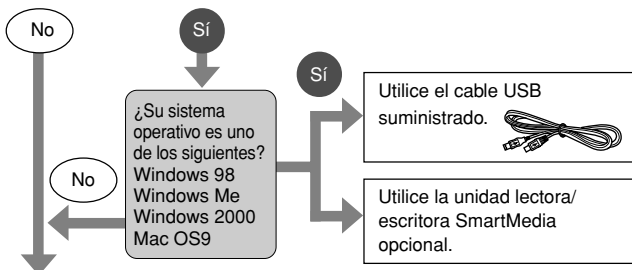
## DETERMINAR EL MÉTODO DE CONEXIÓN A PC

El cable USB suministrado con la cámara no se puede utilizar con los siguientes tipos de sistemas operativos.

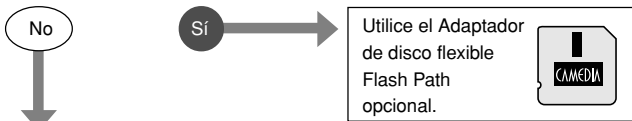
### Windows 95 / Windows NT /Mac OS que no sea Mac OS9

Utilizando la tarjeta SmartMedia suministrada y un adaptador de disquetes o adaptador para tarjeta PC (opcional), podrá transferir datos de imágenes al PC.

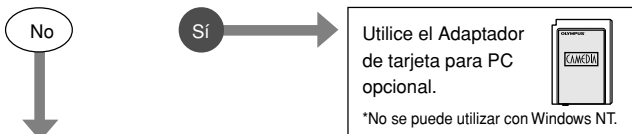
¿Su PC dispone de un interfaz USB (hay un puerto USB marcado  en su PC)?



¿Su PC dispone de una unidad de disquetes incorporada?



¿Su PC dispone de una ranura para tarjeta PC incorporada?



Póngase en contacto con su representante Olympus local.





## ■ 概述

感謝您購買 Olympus 數碼相機。在開始使用新相機之前，請仔細閱讀說明書以享受最佳的性能和較長的使用壽命。請妥善保存本說明書以備將來參考之用。

### 對於美國用戶

#### 產品保證聲明

型號 : C-2/D-230  
商標 : OLYMPUS  
責任方 : Olympus America Inc.  
地址 : 2 Corporate Center Drive, Melville, New York  
11747-3157 U.S.A.  
電話號碼 : 631-844-5000

經測試符合家庭或辦公室使用的 FCC 標準。

該設備符合 FCC 規程第 15 章。操作須服從以下兩種情況：

- (1) 該設備不會引起有害干擾。
- (2) 該設備必須接納收到的任何干擾，包括會引發不合意操作的干擾。

### 對於加拿大用戶

B 級數碼設備符合加拿大干擾引發設備規程的全部要求。

### 對於歐洲用戶



“CE” 標記表示本產品符合歐洲安全、衛生、環境和用戶保護要求。

### 商標

- Windows® 是微軟公司在美國和其他國家的註冊商標或商標。
- Macintosh 是蘋果電腦公司的註冊商標。
- 本說明書中所提到的其他品牌名稱和產品名稱為其相應公司的商標或註冊商標。

# 目錄

- ★ 此標誌表示向初次使用者推薦的閱讀頁碼。
- ★ 這些頁碼表示攝影和放影的方法。

帶  標誌的章節僅在 CD-ROM 中說明。

## 相機操作篇

### 使用準備 134


部件名稱 .....	134
顯示器的顯示 .....	 135
安裝肩帶 .....	135
安裝電池 ★ .....	135
選擇市售電池或交流電源轉接器 .....	136
插入 SmartMedia 卡 ★ .....	136
打開和關閉相機 .....	137
攝影時 .....	137
放影時 .....	138
選單結構 .....	 138
設定日期和時間 ★ .....	138

### 攝影功能 139

練習相機的正確使用方法 .....	 139
拍照 .....	139
使用取景器拍照 ★ .....	139
使用顯示器拍照 .....	139
使用取景器和顯示器的差異 .....	 139
記憶體指示的功能 .....	 139
綠色指示燈和橙色指示燈的功能 .....	 139
焦點鎖定 .....	 139


## 播放影像

140

檢查拍攝的影像（放影）★ .....	140
快速觀看（在攝影模式下雙擊放影） .....	
刪除一幅影像 ★ .....	140
保護重要影像 ★ .....	141

## 使用各種攝影功能

142

使用箭頭鍵 .....	 , 142
閃光燈 .....	142, 
近攝模式 .....	142
數碼遠攝模式 .....	143
曝光補正 .....	143
自拍 .....	144
連拍模式 .....	145
固定焦點 .....	145
點測光 .....	146
白平衡 .....	147
影像質量 .....	148
銳度 .....	
對比度 .....	

## 使用各種放影功能

149




索引放影 .....	149, 
特寫放影 .....	149
自動放影 .....	150
刪除所有影像 .....	150

拍攝和播放動畫 .....	151	
全景模式 .....		
合成影像 .....		
編輯影像 .....		
製作單色（黑白）影像 .....		
製作棕褐色影像 .....		
改變影像尺寸 .....		
改變影像方向 .....		
嗶聲 .....	153	
新卡格式化 .....	154	
影像回顧 .....	155	
清除設定 .....	155,	
在顯示器上顯示影像數據 .....	156	
調整顯示器亮度 .....	156	
列印預約 .....		

## 故障檢修

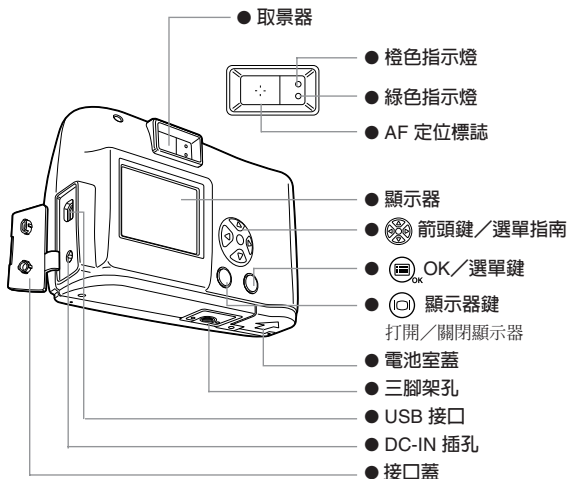
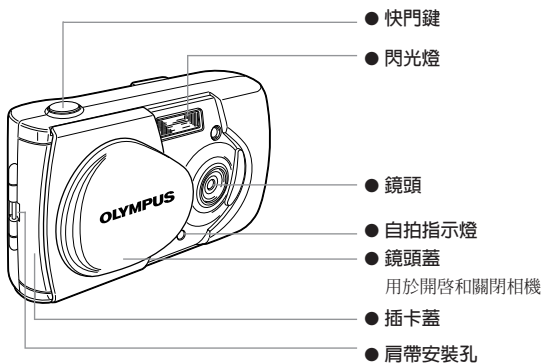
錯誤代碼 .....	157	
故障 .....		
規格 .....	158	
索引 .....		

## 電腦連接篇

流程 .....		
Windows (98/Me/2000) 的用戶 .....		
Macintosh (Mac OS 9) 的用戶 .....		
尋找電腦連接方法（其他操作系統的用戶） .....	160	

# 使用準備

## 部件名稱




## 安裝肩帶

- 1 將肩帶短的一端穿過肩帶安裝孔。
- 2 將肩帶長的一端穿過環孔。
- 3 拉緊並檢查是否安裝牢靠。



請按照上述方法正確安裝。萬一因安裝失誤造成肩帶脫落而使相機掉落時，本公司對損害等概不負責。

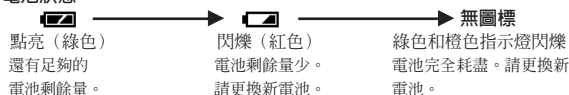
## 安裝電池

- 1 請檢查以下事項。
  - 鏡頭蓋關閉。
  - 橙色指示燈熄滅。
  - 顯示器關閉。
- 2 朝 (A) 方向推開電池室蓋並朝 (B) 方向打開。
- 3 如圖所示按正確的極性方向安裝電池。
- 4 朝方向 (C) 按下電池室蓋並朝方向 (D) 用力推  標誌直至發出喀嗒聲。



- 如果相機在未安裝電池的情況下放置約 1 小時，所有設定將恢復到預先設定。
- 當相機用電池供電時，如果電池開始減少，則出現紅色電池狀態標誌。當電池接近耗盡時，顯示器熄滅，綠色指示燈和橙色指示燈同時閃爍。

### 電池狀態



## 選擇市售電池或交流電源轉接器

除附帶的電池以外，還可以使用以下電池或交流電源轉接器。請根據您的需要選擇電池。

### 鋰電池組（非充電式電池）

CR-V3 鋰電池組壽命長，特別適用於旅行。

### 鎳化鎳（NiMH）電池（充電式電池）

鎳化鎳（NiMH）電池經濟實用並可以充電反覆使用。NiMH 電池不易受低溫的影響，因此適合在寒冷地區使用。

### AA 鹼性電池

可以使用 AA 鹼性電池，即使在外出旅行等情況下也到處可以買到。根據廠家和使用條件，可以拍攝的影像數有很大的變化。使用時請務必關閉顯示器以節省電池電力。

### 交流電源轉接器

選購的 Olympus CAMEDIA 交流電源轉接器供您從家用電源插座對相機供電。



注意

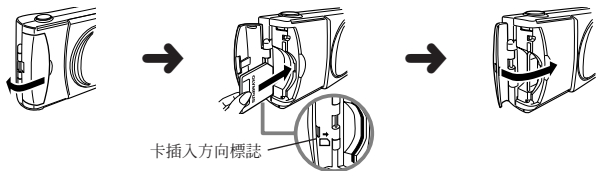
- 如果在用電池供電時相機長時間打開（例如下載影像至電腦），電池可能耗盡，導致影像數據丟失。Olympus 建議您在長時間打開相機時使用交流電源轉接器。在相機與個人電腦連接時，請勿拔下或插入交流電源轉接器。
- 請勿在相機電源打開時裝入或取出電池和插上或拔下交流電源轉接器，否則可能會影響相機的設定。
- 請勿使用鎂電池或市售的鋰電池。

## 插入 SmartMedia 卡

本相機拍攝的影像儲存在 SmartMedia 卡上。

- 1 請檢查以下事項。
  - 鏡頭蓋關閉。
  - 橙色指示燈熄滅。
  - 顯示器關閉。
- 2 打開插卡蓋。
- 3 將插卡按圖上所指方向插入到底。  
插卡蓋的內側有表示卡插入方向的標誌。
- 4 關上插卡蓋直至發出喀嗒聲。





卡插入方向標誌

## 取出插卡

要取出卡時，用指尖拿住卡拔出。

## 可拍攝的影像數

下表表示可拍攝的近似影像數。參見“影像質量”（ 第 148 頁）

插卡的 記憶容量 \ 放影模式	SHQ	HQ	SQ1	SQ2
8MB	5	16	29	47
16MB	11	32	58	90
32MB	23	64	117	180
64MB	46	128	234	362
128MB	92	257	469	725



本相機可能無法偵測非 Olympus 插卡或經電腦等其他裝置格式化的插卡，因此請在使用之前先在相機上進行格式化。請參見“新卡格式化”（ 第 154 頁）。



注意

- 在相機電源打開時切勿打開插卡蓋或取出插卡或電池，否則可能會破壞插卡上的數據，而且數據無法恢復。
- 插卡是精密儀器。請勿對其施加過大的力或衝擊。請勿直接用手觸摸插卡的金色金屬部位。
- 如果 SmartMedia 上貼有寫保護封條，則相機的某些功能不起作用。當您使用這些功能時，請從插卡上揭下封條。
- 有關使用 SmartMedia 卡的詳情，請參見附帶的 SmartMedia 卡的說明書。

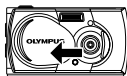
## 打開和關閉相機

### 攝影時

打開電源...

打開鏡頭蓋。

相機於攝影模式打開電源。



關閉電源...

關上鏡頭蓋。

電源切斷。



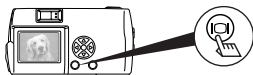
## 放影時

打開顯示器...

在鏡頭蓋關上時按  鍵。

相機於放影模式打開電源。

顯示器點亮。



關閉顯示器...

按  鍵。


















電源切斷，顯示器熄滅。



使用電池時，如果 1 分鐘不進行任何操作相機將改變為節電模式。需要重新打開相機的電源。

## 設定日期和時間

中

- 1 按  鍵。  
顯示器點亮。
- 2 按  鍵。  
顯示放影選單。
- 3 用  /  鍵選擇 [SETUP] 並按  鍵。
- 4 用  /  鍵選擇  並按  鍵。
- 5 按  /  鍵從 Y-M-D（年月日）、M-D-Y（月日年）、D-M-Y（日月年）中選擇日期的顯示順序並按  鍵。  
顯示日期輸入畫面。
- 6 用  /  鍵輸入最初的項目，並按  鍵進到下一個項目。  
移動到下一個項目。
- 7 反覆進行相同的操作，一直到設定結束。
- 8 當時鐘顯示 00 秒時按  鍵。  
日期和時間被設定。
- 9 按  鍵。  
顯示器熄滅。



注意

如果在取出電池或電池耗盡時擱置 1 小時左右，日期和時間設定會被刪除或變成不正確。在拍攝重要影像之前，請確認日期和時間設定正確。





在攝影模式和放影模式均可以相同的步驟設定。

# 攝影功能

## 拍照




可以用取景器或顯示器拍照，無論選擇哪一種，均只需按快門鍵即可拍照。拍照時，影像記錄在相機中的 SmartMedia 卡上。

### 使用取景器拍照





- 1 打開鏡頭蓋。  
拉開至發出喀嗒聲。
- 2 通過取景器觀看並將被攝對象定位於取景器中的 AF 定位標誌。
- 3 半按下快門鍵。  
(此狀態稱為半按。)  
取景器旁邊的綠色指示燈點亮。  
半按下快門鍵時曝光被鎖定。  
如果綠色指示燈閃爍，則被攝對象未聚焦。您會聽到操作聲，但還不拍照。將手指從快門鍵上移開並重新對準相機後再半按下快門鍵。參見“焦點鎖定”(  )。
- 4 完全按下快門鍵。  
(此狀態稱為全按。)  
拍攝影像。


中

### 使用顯示器拍照

- 1 打開鏡頭蓋。
- 2 按  鍵。  
顯示器點亮。  
再按一下  鍵關閉顯示器。
- 3 看著顯示器中的被攝對象構圖。
- 4 與使用取景器時相同的方法拍照。  
參見“使用取景器拍照”( 第 139 頁)。



- 在拍照前後或半按下快門鍵時取景器旁邊的綠色指示燈或橙色指示燈可能亮起或閃爍。有關詳情，請參見“綠色指示燈和橙色指示燈的功能”(  )。
- 記憶體標誌存滿時無法再攝影。請等待數秒鐘使記憶體標誌熄滅後再拍攝。參見“記憶體指示的功能”(  )。

- 請使用特寫放影功能以檢查手抖動或聚焦等詳情。參見“特寫放影”（ 第 149 頁）。
- 使用顯示器拍照時間較長。



- 請輕輕按快門鍵。用力按快門鍵會使相機抖動，導致使影像模糊。
- 切勿在橙色指示燈閃爍時取出電池或拔下交流電源轉接器。否則拍攝的影像可能無法記錄，前面拍好的影像也可能損壞。
- 通過觀看顯示器拍照時，顯示的電池剩餘時間可能會很短。這並非是故障。或許還可以關閉顯示器通過觀看取景器繼續拍照。

## 播放影像



### 檢查拍攝的影像（放影）

可以在顯示器上逐幅播放影像。

- 1 在鏡頭蓋關上時按  鍵。

顯示器點亮，並在顯示器上顯示最後拍攝的影像。（播放影像）

- 2 按  /  鍵。

按  鍵播放前一幅影像，按  鍵播放後一幅影像。

- 3 要停止播放時，按  鍵。

顯示器熄滅，電源關閉。




打開相機後，顯示器可能即刻點亮並顯示影像片刻。這並非是故障。

### 刪除一幅影像

- 1 在鏡頭蓋關上時按  鍵。

相機於放影模式打開電源。

- 2 按  /  鍵並播放所要刪除的影像。

參見“檢查拍攝的影像（放影）”（ 第 140 頁）。

- 3 按  鍵 1 秒鐘以上。

顯示單影像刪除選單。

- 4 用  /  鍵選擇 [ ERASE] 並按  鍵。

影像被刪除。



此操作也可以在顯示所要刪除的影像時按 鍵並在放影選單中選擇 來進行。



- 要刪除的影像受保護或插卡上貼有寫保護封條時無法刪除。請先進行解除保護或揭掉寫保護封條等操作後再刪除。
- 刪除的影像無法恢復。在刪除影像之前，請務必確認不要刪除重要數據。

## 保護重要影像

可以保護重要影像以防被意外刪除。

- 1 在鏡頭蓋關上時按 鍵。

相機於放影模式打開電源。

- 2 按 / 鍵顯示所要保護的影像。

參見“檢查拍攝的影像（放影）”（ 第 140 頁）。

- 3 按 鍵 1 秒鐘以上。

顯示 標誌，影像受保護。要取消保護時，顯示帶 標誌的影像並按 鍵 1 秒鐘以上。



- 此操作也可以在顯示所要保護的影像時按 鍵並在放影選單中選擇 來進行。
- 即使關閉相機，保護設定仍然保存。












- 受保護的影像無法通過刪除一幅影像或刪除所有影像刪除，但進行格式化將刪除所有影像。
- 貼有寫保護封條的插卡無法進行影像保護操作。

# 使用各種攝影功能



## 使用箭頭鍵

### 閃光燈

當閃光燈設定為 AUTO（預先設定）並在低亮度和逆光條件下攝影時，閃光燈會自動閃光。可改變閃光模式以適合不同的攝影條件。

- 1 打開鏡頭蓋。  
相機於攝影模式打開電源。
- 2 按  鍵。  
顯示當前的閃光模式。
- 3 確定要改變模式設定後再按一下  鍵。  
每按一下  鍵模式按以下順序改變：  
[][][][][][].
- 4 拍照。



- 可以在攝影選單中選擇 [] 設定閃光模式。
- 閃光燈範圍為：至 0.2-3.5 m
- 關閉鏡頭蓋時，所有閃光模式設定恢復到自動模式（預先設定）。清除設定的預先設定值為 [RESET]。參見“清除設定”（ 第 155 頁）。





注意

- 閃光燈充電時橙色指示燈閃爍。這時可以拍照，但閃光燈不閃光。要使用閃光燈時，請等橙色指示燈熄滅後再按快門鍵。
- 在近距離用閃光燈拍照時，可能無法獲得適當的亮度，並出現明顯的陰影。
- 在連拍模式、全景模式和動畫模式中無法使用閃光燈。

### 近攝模式

在 10 至 50cm 的距離攝影時使用近攝模式。

- 1 打開鏡頭蓋。  
相機於攝影模式打開電源。
- 2 按  鍵。  
顯示當前的近攝模式 [OFF]。

- 當現在的近攝模式顯示出現 [OFF] 時，請再按一下  鍵。  
近攝模式被設定，顯示器點亮。
- 用顯示器對被攝對象構圖拍攝。



關上鏡頭蓋時近攝模式取消。


清除設定的預先設定值為 [RESET]。參見“清除設定”（ 第 155 頁）。








注意


- 近攝時請保持 10cm 以上的距離。
- 試圖在小於 10cm 的距離拍攝時，即使能按下快門鍵，自動聚焦功能也會異常。  
使用閃光燈時可能無法獲得正確的曝光，並有明顯的陰影或亮度不均勻。
- 近攝時，可能會出現明顯的陰影或無法獲得正確的曝光。近攝後請在顯示器上查看影像。

## 數碼遠攝模式

此模式可將影像放大寫 1.6 倍，2 倍，2.5 倍，3.2 倍，4 倍和 5 倍。  
放大 3.2 倍、4 倍或 5 倍時需要將影像質量設定為 SQ2。參見“影像質量”（ 第 148 頁）。

- 打開鏡頭蓋。  
相機於攝影模式打開電源。
- 按  鍵。  
顯示器自動點亮，影像以 1.6 倍放大倍數顯示。
- 看著顯示器按  /  鍵。  
每按一下  鍵設定以 [1.6x] → [2.0x] → [2.5x] → [3.2x] → [4.0x] → [5.0x] 的順序改變，每按一下  鍵設定以 [4.0x] → [3.2x] → [2.5x] → [2.0x] → [1.6x] → 無圖標 (1.0) 的順序改變。
- 看著顯示器拍照。

















- 按  鍵將關閉顯示器並取消數碼遠攝模式。
- 以數碼遠攝模式拍攝的影像可能出現顆粒狀。
- 數碼望遠模式無法用於動畫模式。

## 曝光補正


除自動曝光以外，還可以 0.5 的間隔在  $\pm 2$  的範圍中進行調整。



- 此模式在被攝對象和背景之間的對比度很大時使用，以獲得適當的亮度。
- 設定為 [+] 值時影像變亮，設定為 [-] 值時影像變暗。

- 1 打開鏡頭蓋。  
相機於攝影模式打開電源。
- 2 按  鍵。  
顯示攝影選單。
- 3 用  /  鍵選擇 [CAMERA] 並按  鍵。
- 4 用  /  鍵選擇 [  ] 並按  鍵。
- 5 按  /  鍵選擇補正值並按  鍵。  
按  [-] 鍵使影像變暗，按  [+] 鍵使影像變亮。  
曝光補正被設定。  
再按一下  鍵選單顯示結束。
- 6 拍照。



- 關上鏡頭蓋曝光補正恢復至  $\pm 0.0$ （預先設定）。清除設定的預先設定值為 [RESET]。參見“清除設定”（ 第 155 頁）。
- 調整曝光補正時，顯示器上所顯示的影像之亮度也改變。在被攝對象較暗難以看出變化時，請在顯示器上顯示所拍攝的影像來查看亮度。



注意

- 如果使用閃光燈，可能無法獲得所需的亮度（曝光補正）。
- 當被攝對象處於極暗或極亮的環境下時曝光補正可能無法獲得正確的補正。

## 自拍

可以用自拍來拍攝包括攝影者的影像。請將相機固定在三腳架上。自拍可用於拍攝包括攝影者在內的紀念照片。

- 1 打開鏡頭蓋。  
相機於攝影模式打開電源。
- 2 按  鍵。  
顯示攝影選單。
- 3 用  /  鍵選擇 [CAMERA] 並按  鍵。
- 4 用  /  鍵選擇 [DRIVE] 並按  鍵。
- 5 用  /  鍵選擇 [  SELF-TIMER ] 並按  鍵。  
自拍被設定。  
再按一下  鍵選單顯示結束。
- 6 拍照。  
按快門鍵時，自拍指示燈點亮 10 秒鐘，然後閃爍 2 秒鐘後拍照。





- 拍攝一幅影像後，自拍模式自動取消。
- 按下快門鍵後想取消自拍時，按 鍵。

## 連拍模式

連拍模式可使您通過按住快門鍵快速拍攝靜像系列（以每秒約 1.2 幀的速度最多可拍攝 8 幀影像）。您可以從連續拍攝的一組影像中選擇最佳影像。找到最佳影像後，便可刪除其餘的影像。參見“刪除一幅影像”（ 第 140 頁）。

- 1 打開鏡頭蓋。  
相機於攝影模式打開電源。
- 2 按 鍵。  
顯示攝影選單。
- 3 用 / 鍵選擇 [CAMERA] 並按 鍵。
- 4 用 / 鍵選擇 [DRIVE] 並按 鍵。
- 5 用 / 鍵選擇 [ SEQUENCE] 並按 鍵。  
連拍模式被設定。  
再按一下 鍵選單顯示結束。
- 6 拍照。（持續按下快門鍵。鬆開快門鍵時攝影停止。）













- 清除設定值為 [RESET] 和關上鏡頭蓋時將取消連拍模式。參見“清除設定”（ 第 155 頁）。
- 閃光燈無法使用。
- 為防止手的抖動，快門速度最大設定為 1/30 秒。因此影像可能會比普通暗。
- 在此模式拍照時記錄影像所化的時間略長。
- 可連續拍攝的影像數和攝影速度根據影像質量和 SmartMedia 卡上所剩的影像數等而異。



拍攝後保存影像時橙色指示燈閃爍。這時，請勿打開插卡蓋或取出電池。

## 固定焦點

此功能用於拍攝難以聚焦的遠處風景，如拍攝大型焰火場面。在夜間攝影時請將閃光模式設定為夜景模式。參見“閃光燈”（ 第 142 頁）。

- 1 打開鏡頭蓋。  
相機於攝影模式打開電源。
- 2 按  鍵。  
顯示攝影選單。
- 3 用  /  鍵選擇 [CAMERA] 並按  鍵。
- 4 用  /  鍵選擇 [FOCUS] 並按  鍵。
- 5 用  /  鍵選擇 [ $\infty$ ] 並按  鍵。  
固定焦點的設定完成。  
再按一下  鍵選單顯示結束。
- 6 拍照。



拍照後固定焦點被取消，模式恢復到自動（預先設定）。

## 點測光

當被攝對象處於明亮的背景光前時它可能會顯得太暗。這時，將設定改變為點測光，相機僅用取景器中央的照明資訊計算曝光而不受背景光的影響。
















### 測光設定


ESP (): 分別測量取景器中央和周圍區域的亮度以獲得最佳曝光。

(液晶顯示器中無標誌)

SPOT (): 僅測量取景器中央的亮度以獲得被攝對象的正確曝光。

- 1 打開鏡頭蓋。  
相機於攝影模式打開電源。
- 2 按  鍵。  
顯示攝影選單。
- 3 用  /  鍵選擇 [CAMERA] 並按  鍵。
- 4 用  /  鍵選擇 [] 並按  鍵。
- 5 用  /  鍵選擇 [ SPOT] 並按  鍵。  
點測光設定結束。  
再按一下  鍵選單顯示結束。
- 6 在取景器中將 AF 定位標誌置於被攝對象之上並拍照。



關上鏡頭蓋後測光模式恢復到 ESP 模式（預先設定）。清除設定的預先設定值為 [RESET]。參見“清除設定” ( 第 155 頁)。

## 白平衡

本相機採用自動白平衡以自然的色調拍攝被攝對象。但在因照明或拍攝條件難以獲得滿意效果時，也可以設定白平衡。



### 白平衡設定

自動 (AUTO)：自動調整白平衡以確保自然的色彩。  
(液晶顯示器中無標誌)

日光 (☀)：確保在晴天室外時的自然色彩。

多雲 (☁)：確保在多雲天氣時的自然色彩。

鎢燈 (💡)：確保在鎢燈照明下的自然色彩。

熒光燈 (💡)：確保在熒光燈照明下的自然色彩。

#### 1 打開鏡頭蓋。

相機於攝影模式打開電源。

#### 2 按 鍵。

顯示攝影選單。

#### 3 用 / 鍵選擇 [PICTURE] 並按 鍵。

#### 4 用 / 鍵選擇 [WB] 並按 鍵。

#### 5 用 / 鍵選擇 [AUTO]、[☀]、[☁]、[💡] 或 [💡] 並按 鍵。

白平衡的設定完成。

再按一下 鍵選單顯示結束。

#### 6 拍照。



- 關上鏡頭蓋白平衡恢復為 [AUTO] (預先設定)。清除設定的預先設定值為 [RESET]。參見“清除設定” (第 155 頁)。
- 在人工和自然照明混合的情況下或在熒光燈照明下難以獲得自然的色彩。
- 選擇 [💡] 獲得接近鎢燈下的色彩。



注意

- 在特殊照明下白平衡可能無法按照需要起作用。
- 如果以自動以外的白平衡設定拍照，請務必重播影像以檢查色彩。
- 如果以自動以外的白平衡設定拍攝時使用閃光燈，照片的色彩可能於顯示器上看到的色彩不同。

## 影像質量

拍攝前設定影像質量。



### 影像質量的設定

<b>SHQ</b> (超高質量)	<ul style="list-style-type: none"><li>• 用於要列印清晰的影像時、要列印大尺寸的影像時和要在電腦上處理影像時</li><li>• 影像質量極高，但可拍攝影像數減少。記錄影像所需時間較長。 (1,600 × 1,208 像素*)</li></ul>
<b>HQ</b> (高質量)	<ul style="list-style-type: none"><li>• 用於在電腦上觀看影像時或列印時</li><li>• 標準影像質量。這是預先設定。 (1,600 × 1,200 像素*)</li></ul>
<b>SQ</b> (標準質量)	<ul style="list-style-type: none"><li>• 用於添加在電子郵件上或在個人電腦上觀看影像</li><li>• 影像質量較差，但可拍攝影像數增加。 SQ1 (1,024 × 768 像素*) SQ2 (640 × 480 像素*)</li></ul>

\* “像素”一詞表示“影像元素”。影像由多達 2 百萬個像素或方點組成。

## 中

- 1 打開鏡頭蓋。
- 2 按 鍵。  
顯示攝影選單。
- 3 用 / 鍵選擇 [PICTURE] 並按 鍵。
- 4 用 / 鍵選擇 並按 鍵。
- 5 用 / 鍵選擇 [SHQ]、[HQ]、[SQ1] 或 [SQ2] 並按 鍵。  
影像質量被設定。  
再按一下 鍵選單顯示結束。
- 6 拍照。








- 當清除設定值為 [RESET] 和關上鏡頭蓋時，影像質量設定恢復至 HQ（預先設定）。參見“清除設定”（ 第 155 頁）。
- 可拍攝影像數根據影像質量設定而異。
- HQ 和 SHQ 的像素數目相同，但 SHQ 的壓縮率低，因此放大後的影像清晰。SHQ 記錄和播放影像的時間也比 HQ 長。
- 當您將影像質量改變為高質量而剩餘的可拍攝影像數較少時，可能顯示 SmartMedia 卡警告標誌。有足夠的記憶體空間。如果遇此情形，請選擇其他影像質量。

# 使用各種放影功能











## 索引放影

可以將放影從單影像放影改變至索引放影。此模式便於查找某幅特別的影像。


- 1 在鏡頭蓋關上時按  鍵。  
顯示器打開並顯示最後的影像。（單影像放影）
- 2 按  鍵顯示索引放影。
- 3 按  鍵將綠色邊框移到下一幅影像上，按  鍵將邊框移到上一幅影像上。
- 4 按  鍵。  
顯示器恢復到單影像放影模式。

## 特寫放影

從單影像播放轉換為以 1.5 倍、2 倍、2.5 倍和 3 倍的 4 級放大倍率放大顯示。便於確認所拍攝影像的細節部分。

- 1 在鏡頭蓋關上時按  鍵。  
相機於放影模式打開電源。
- 2 按  鍵。  
每按一下  鍵，影像依次放大 [1.5x] → [2.0x] → [2.5x] → [3.0x]。
- 3 若在特寫放影中按  鍵，滾動模式啟動。  
用  /  /  /  鍵向上或向下、向左或向右滾動以顯示所要觀看的區域。  
再按一下  鍵選單顯示結束。
- 4 退出滾動模式後按  鍵返回普通的單影像播放畫面（1 倍）。





- 在顯示動畫標誌的影像過程中無法進行上述操作。請先顯示靜像。
- 在特寫放影中按  鍵時不顯示選單。要顯示選單時，請先恢復普通的單影像放影畫面（1 倍）。

## 自動放影


















所有影像如同“幻燈片”一樣自動顯示。此功能適用於要依次觀看影像時。

- 1 在鏡頭蓋關上時按  鍵。  
相機於放影模式打開電源。
- 2 按  鍵。  
顯示放影選單。
- 3 用  /  鍵選擇 [PLAY] 並按  鍵。
- 4 用  /  鍵選擇 [] 並按  鍵。
- 5 用  /  鍵選擇 [START] 並按  鍵。  
自動放影開始。每幅影像播放 3 秒鐘。  
按  鍵取消自動放影。  
再按一下  鍵選單顯示結束。



- 如果在顯示動畫時顯示放影選單， 將代替 [] 顯示出來。祇能在顯示靜像時開始自動放影。
- 如果在自動放影模式中相機由電池供電，當 30 分鐘左右不操作相機時，它將自動關閉。

## 刪除所有影像

- 1 在鏡頭蓋關上時按  鍵。  
相機於放影模式打開電源。
- 2 按  鍵。  
顯示放影選單。
- 3 用  /  鍵選擇 [SETUP] 並按  鍵。
- 4 用  /  鍵選擇 [] 並按  鍵。
- 5 按  /  鍵選擇 [ ALL ERASE] 並按  鍵。
- 6 按  /  鍵選擇 [ ALL ERASE] 並按  鍵。  
所有影像被刪除。



注意













- 無法刪除受保護的影像。
- 插卡上貼有寫保護封條時無法刪除影像。
- 刪除的影像無法恢復。在刪除影像之前，請務必確認不要刪除重要數據。

## 其他功能

### 拍攝和播放動畫

除靜像以外，本相機還可以拍攝動畫。可以播放動畫或用索引功能分別保存為靜像。


#### 拍攝動畫

- 1 打開鏡頭蓋。  
相機於攝影模式打開電源。
- 2 按  鍵。  
顯示攝影選單。
- 3 用  /  鍵選擇 [CAMERA] 並按  鍵。
- 4 用  /  鍵選擇 [DRIVE] 並按  鍵。
- 5 用  /  鍵選擇 [ MOVIE] 並按  鍵。  
動畫模式被設定，顯示器自動打開。  
再按一下  鍵選單顯示結束。
- 6 看著顯示器攝影。按下快門鍵時動畫攝影開始，再按一下快門鍵動畫攝影結束。  
顯示器上顯示出可拍攝時間。




- 閃光燈和數碼遠攝無法用於動畫模式。
- 拍攝動畫後影像的保存需要一定的時間。
- 可拍攝時間根據 SmartMedia 卡的記憶容量而異。
- 聲音無法記錄。
- 所拍攝的影像可能比攝影中出現的影像略小。

#### 取消動畫模式

- 1 按  鍵。  
顯示器關閉，動畫模式被取消。



關上鏡頭蓋時動畫模式被取消。清除設定的預先設定值為 [RESET]。參見“清除設定”（ 第 155 頁）。

## 改變動畫的影像質量和尺寸













拍攝動畫有兩種影像質量設定（HQ 和 SQ）。



### 影像質量設定

<b>HQ</b> (高質量)	攝影時間（秒）縮短。 一段動畫的最長攝影時間為：15 秒*1 (320 × 240 像素*2)
<b>SQ</b> (標準質量)	攝影時間（秒）增長。 一段動畫的最長攝影時間為：60 秒*1 (160 × 120 像素*2)


















\*1 動畫的攝影時間根據插卡的剩餘記憶容量而異。

\*2 “像素”一詞表示“影像元素”。

- 1 選擇動畫模式後，按  鍵。  
顯示攝影模式。
- 2 用  /  鍵選擇 [PICTURE] 並按  鍵。
- 3 用  /  鍵選擇 [] 並按  鍵。
- 4 用  /  鍵選擇 [HQ] 或 [SQ] 並按  鍵。  
影像質量被設定。  
再按一下  鍵選單顯示結束。
- 5 拍攝動畫。


-  註
- 即使動畫的質量改變，靜像的影像質量仍然保持不變。
  - 當清除設定值為 [RESET] 和關上鏡頭蓋時，動畫的影像質量設定恢復至 HQ（預先設定）。參見“清除設定”（ 第 155 頁）。

## 播放動畫







- 1 在鏡頭蓋關上時按  鍵。  
相機於放影模式打開電源。
- 2 按  /  鍵顯示帶  標誌的所要影像並按  鍵。  
顯示放影選單。
- 3 用  /  鍵選擇 [PLAY] 並按  鍵。
- 4 用  /  鍵選擇 [] 並按  鍵。
- 5 用  /  鍵選擇 [START] 並按  鍵。  
當動畫到達結尾處時，相機自動回到開頭並停止。要重播動畫時，按  鍵。  
要停止重播並取消播放動畫時，按  鍵。






## 暫停動畫播放和回顧特定的動畫影像

在動畫播放中按  鍵之一以進入暫停狀態。

















動畫暫停中可以進行以下按鍵操作。

按  鍵	從動畫暫停的位置開始重播。
按住  鍵	快速重播開始。
按  鍵	從動畫暫停的位置開始反向重播。
按住  鍵	反向快速重播開始。
按  鍵	顯示動畫開頭的畫面。
按  鍵	顯示動畫結束的畫面。

**註** 要重播另一段動畫時，按兩下  鍵取消播放動畫模式。然後，顯示所要觀看的帶  標誌的動畫，並從選單中重新選擇 []。

## 建立分離動畫影像的索引

在動畫索引模式下最多可以顯示 9 幀影像。然後，可以將所選的幀以分離的靜像保存。

- 1 在鏡頭蓋關上時按  鍵。  
相機於放影模式打開電源。
- 2 按  /  鍵顯示所要觀看的動畫（以  標誌表示）並按  鍵。  
顯示放影選單。
- 3 用  /  鍵選擇 [EDIT] 並按  鍵。
- 4 用  /  鍵選擇 [ INDEX] 並按  鍵。
- 5 用  /  鍵選擇 [ INDEX] 並按  鍵。  
動畫以靜像索引顯示的形式顯示。  
索引影像從原來的動畫被保存為分離的影像數據。













**註**

- 您無法選擇第一幅和最後一幅動畫。
- 自動挑選的影像之間間隔根據動畫的攝影時間而異。
- 動畫索引模式只能用 9 幅影像顯示來建立。

## 嗶聲

此功能可以消除嗶聲。

- 1 打開鏡頭蓋。  
相機於攝影模式打開電源。

- 2 按  鍵。  
顯示攝影選單。
- 3 用  /  鍵選擇 [SETUP] 並按  鍵。
- 4 用  /  鍵選擇 [  ] 並按  鍵。
- 5 用  /  鍵選擇 [OFF] 並按  鍵。  
消除嗶聲被設定。  
再按一次  鍵選單顯示結束。



- 關上鏡頭蓋時嗶聲設定仍然保持。
- 也可以從放影選單進行設定。


















## 新卡格式化

此功能用於對 SmartMedia 卡格式化。對插卡格式化時，插卡上的所有影像均被刪除。



注意

- 操作之前，先插入卡。
- 在使用非 Olympus 插卡或經過個人電腦格式化的插卡之前，務必先在本相機上格式化。Olympus CAMEDIA 牌 SmartMedia 卡不需要格式化。

- 1 在鏡頭蓋關上時按  鍵。  
相機於放影模式打開電源。
- 2 按  鍵。  
顯示放影選單。
- 3 用  /  鍵選擇 [SETUP] 並按  鍵。
- 4 如果對插卡格式化，用  /  鍵選擇 [  ] 並按  鍵。
- 5 用  /  鍵選擇 [  ] FORMAT] 並按  鍵。
- 6 用  /  鍵選擇 [  ] FORMAT] 並按  鍵。  
插卡被格式化。在進行過程中，無法取消或停止格式化。



也可以從攝影選單對插卡格式化。















注意

- 格式化會刪除 SmartMedia 卡上包括受保護的影像在內的所有影像。在對以前用過的卡進行格式化時，注意不要刪除您想要保留的影像數據。一旦格式化，以前存儲在卡內的影像則無法復原。
- 請勿在格式化期間打開插卡蓋或取出電池，否則可能會導致插卡故障。
- 貼有寫保護封條的插卡無法格式化。請在格式化之前揭下封條。請勿再次使用揭下來的封條。



## 影像回顧

拍攝影像後，可以立即在顯示器上確認該影像數秒鐘。

- 1 打開鏡頭蓋。  
相機於攝影模式打開電源。
- 2 按  鍵。  
顯示攝影選單。
- 3 用  /  鍵選擇 [SETUP] 並按  鍵。
- 4 用  /  鍵選擇 [REC VIEW] 並按  鍵。
- 5 用  /  鍵選擇 [ON] 並按  鍵。  
ON：拍攝結束後短暫顯示最後拍攝的影像。  
OFF：拍攝結束後立即顯示拍攝下一幅影像的畫面。  
影像回顧的設定結束。  
再按一下  鍵選單顯示結束。

 即使關上鏡頭蓋，影像回顧設定仍然保留。


## 清除設定













您可以選擇是否保存閃光模式和影像質量等攝影相關設定用於下一幅影像或在相機電源關閉時將其恢復到預先設定。如果不想改變設定以適應天氣或被攝對象，選擇 [HOLD] 以保存現在的設定。這避免了每次使用相機時不得不重新輸入設定。有關各種設定的詳情，請參見“清除設定值”（ ）。

- 1 打開鏡頭蓋。  
相機以攝影模式打開電源。
- 2 按  鍵。  
顯示攝影選單畫面。
- 3 用  /  鍵選擇 [SETUP] 並按  鍵。
- 4 用  /  鍵選擇 [] 並按  鍵。
- 5 用  /  鍵選擇 [HOLD] 並按  鍵。可通過選擇 [HOLD] 來保存現在的設定。  
再按一下  鍵選單顯示結束。





 即使關上鏡頭蓋，清除設定仍然保留。

## 在顯示器上顯示影像數據

此功能供您設定在播放影像時是否在顯示器上顯示影像數據。如果選擇 [ON]，影像數據顯示 3 秒鐘。有關顯示項目的詳細說明，參見“顯示器的顯示”（）。















- 1 在鏡頭蓋關上時按  鍵。  
相機於放影模式打開電源。
- 2 按  鍵。  
顯示放影選單。
- 3 用  /  鍵選擇 [PLAY] 並按  鍵。
- 4 用  /  鍵選擇 [INFO] 並按  鍵。
- 5 用  /  鍵選擇 [ON] 並按  鍵。  
在放影畫面上顯示影像數據。  
再按一下  鍵選單顯示結束。



- 電源切換至 OFF 時，顯示影像數據的設定恢復到 [OFF]（預先設定）。清除設定的預先設定值為 [RESET]。參見“清除設定”（ 第 155 頁）。
- 3 秒鐘後僅顯示 、 和 （若有設定），而與顯示影像數據設定為 [ON] 或 [OFF] 無關。

## 調整顯示器亮度

如果顯示器難以看清，可以進行調整以適應環境亮度。

- 1 關上鏡頭蓋並按  鍵。  
相機於放影模式打開電源。
- 2 按  鍵。  
顯示放影選單。
- 3 用  /  鍵選擇 [SETUP] 並按  鍵。
- 4 用  /  鍵選擇 [] 並按  鍵。
- 5 用  /  鍵調整顯示器的亮度並按  鍵。  
[+] 使顯示器變亮，[-] 使顯示器變暗。
- 6 按  鍵  
顯示器的亮度設定結束。  
再按一下  鍵選單顯示結束。



- 相機關閉電源時，顯示器亮度設定仍然保持。

## 故障檢修

### 錯誤代碼

顯示器顯示	錯誤	解決方法
 NO CARD	未插入卡或卡無法識別。	插入卡，若已插入，則將其取出後重新插入。
 CARD ERROR	無法攝影、放影或刪除。	用清潔紙擦拭插卡的連接部位。不能格式化的插卡無法使用。
 WRITE PROTECT	插卡禁止寫入數據。	如果要將影像保存在插卡上，請解除保護封條。（參閱 SmartMedia 的使用說明書。）
 CARD FULL	無法再記錄影像，因為插卡的可拍攝影像數已為 0。	更換插卡或刪除不要的影像。
 NO PICTURE	無法放影。	您試圖播放未記錄影像的插卡。
 PICTURE ERROR	無法觀看影像。	所使用的影像檔案與本相機不兼容。

## 規格

類型：	數碼相機（拍照和播放兩用型）
記錄形式：	
靜止畫：	數碼記錄，符合 JPEG（DCF 標準）和 DPOF
動畫：	QuickTime Movie 和 JPEG 標準
記錄媒體：	SmartMedia 卡（4/8/16/32/64/128MB）
可拍攝幀數：	SHQ / 約 11 幀，HQ / 約 32 幀， SQ1 / 約 58 幀，SQ2 / 約 90 幀 （使用 16MB 插卡時）
連拍：	約 1.2 幅 / 秒，8 幅以上（HQ 時）
刪除：	單幀抹消 / 全部抹消
有效像素數：	約 1,960,000 像素
成像元件：	1/2.7 英寸 CCD 固態成像元件 約 214,000 像素（總像素數）
記錄像素數：	1,600 × 1,208 像素（SHQ 模式） 1,600 × 1,200 像素（HQ 模式） 1,024 × 768 像素（SQ1 模式） 640 × 480 像素（SQ2 模式）
白平衡：	全自動 TTL 預設（日光、多雲、鎢燈、熒光燈）
鏡頭：	Olympus 鏡頭 5.5 mm，f2.8，4 組 5 塊 （相當於 36 mm 相機上的 35 mm 鏡頭）
測光模式：	成像元件的數碼 ESP 測光模式、點測光
曝光控制模式：	程式自動曝光
光圈：	f2.8、f5.6、f9.1
快門*：	2 至 1/800 秒（與機械快門並用） * 無法手動設定。
攝影範圍：	0.5 m ~ ∞（標準模式） 0.1 m ~ 0.5 m（近攝模式）
取景器：	光學實像取景器（帶 AF 定位標誌）、顯示器
顯示器：	1.5 英寸 TFT 彩色液晶顯示器
顯示器像素數：	約 114,000 像素
畫面顯示：	日期 / 時間、影像數、保護、影像質量模式、電池剩餘量、檔案號、列印預約、選單等

閃光燈充電時間：	約 9 秒以下（常溫下使用新電池）
閃光燈有效範圍：	0.2 m ～ 3.5 m
閃光模式：	自動閃光（在低亮度和逆光時自動閃光）、紅眼閃光、強制閃光、閃光燈關閉、夜景、夜景／紅眼
聚焦：	自動聚焦
自拍：	動作時間約 12 秒
外接連接器：	直流輸入端子、USB 接口（儲存級）自動連接
日期和時刻：	與影像數據同時記錄
自動日歷系統：	1981 至 2031 年範圍中自動修正
自動日歷系統用電源：	用內部電容器備用
插卡功能：	DPOF 對應的列印預約、全景影像合成（僅限於 Olympus CAMEDIA 牌）
<b>使用環境</b>	
溫度：	0°C ～ 40°C（動作時） -20°C ～ 60°C（保存時）
濕度：	30% ～ 90%（動作時） 10% ～ 90%（保存時）
電源：	2 節 AA 號鹼性電池、氫化鎳電池或鎳鎘充電電池， 或 2 節 CR-V3（Olympus 跟 LB-01）鋰電池組或另售的交流電源轉接器。 無法使用 AA 尺寸錳電池或市售的 AA 尺寸鋰電池。
尺寸：	110（寬）× 62（高）× 35（深）mm （不包括突出部分）
重量：	165 克（不包括電池／插卡）

外觀和規格如有變更，恕不另行通知。


## 尋找電腦連接方法

使用以下操作系統時，無法使用附帶的 USB 電纜。

Windows 95 / Windows NT / Mac OS 9 以外的 Mac OS

通過使用附帶的 SmartMedia 卡和磁片轉接器或 PC 卡轉接器（選購），可以將影像數據傳送至電腦。

您的電腦上有 USB 接口嗎？

（電腦上是否有帶  標誌的 USB 接口）

沒有

有

沒有

是否使用以下的  
操作系統  
Windows 98  
Windows Me  
Windows 2000  
Mac OS9

有

請使用附帶的 USB 電纜。



請使用另售的 SmartMedia 讀  
寫器。

有內藏的磁片驅動器嗎？

沒有

有

請使用另售的  
FlashPath。



有內藏的 PC 卡插槽嗎？

沒有

有

請使用另售的 PC 卡  
轉接器。



\* 無法用於 Windows NT。

請與當地的 Olympus 代理店聯絡。





## MEMO

---

## MEMO

---

# OLYMPUS®

<http://www.olympus.com/>

## OLYMPUS OPTICAL CO., LTD.

San-Ei Building, 22-2, Nishi Shinjuku 1-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

Customer support: Tel. 0426-42-7499 Tokyo

## OLYMPUS AMERICA INC.

Two Corporate Center Drive, Melville, NY 11747-3157, U.S.A.

Tel. 631-844-5000

### Technical Support (USA):

24/7 online automated help: <http://support.olympusamerica.com/>

Phone customer support: Tel. 1-888-553-4448 (Toll-free)

Our Phone customer support is available from 8 am to 10 pm  
(Monday to Friday) ET

E-Mail: [distec@olympus.com](mailto:distec@olympus.com)

Olympus software updates can be obtained at: <http://olympus.com/digital/>

## OLYMPUS OPTICAL CO. (EUROPA) GMBH.

Premises/Goods delivery: Wendenstraße 14-18, 20097 Hamburg, Germany

Tel. 040-237730

Letters: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

### Hotline Numbers for customers in Europe:

Tel. 01805-67 10 83 for Germany

Tel. 00800-67 10 83 00 for Austria, Belgium, Denmark, France,  
Netherlands, Norway, Sweden, Switzerland,  
United Kingdom

Tel. +49 180 5-67 10 83 for Finland, Italy, Luxemburg, Portugal, Spain,  
Czech Republic

Tel. +49 40-237 73 899 for Greece, Croatia, Hungary and the Rest of  
Europe

Our Hotline is available from 9 am to 6 pm (Monday to Friday)

E-Mail: [di.support@olympus-europa.com](mailto:di.support@olympus-europa.com)

© 2001 OLYMPUS OPTICAL CO., LTD.

Printed in Japan

1AG6P1P1145--

VT297701